大公報
Ta-Kung-Pao
Hong Kong
督印人 馬廷棟
廣州市軍管會登記新字第八號
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千三百一十九號
今日出紙兩大張
售港幣壹毫（外埠另加郵費）
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二三三
編輯部電話 三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
電話：10972 11605 11790
承印：大公報有限公司 干諾道中一二三號

英訪華代表團發表聲明

新中國正進行宏偉建設

中國人民將獲東方空前高度生活水平

中英貿易應迅速擴大不應受禁運限制

【新華社北京九日電】應中國人民對外文化協會的邀請來我國訪問的英國各界訪華代表團在十一月八日下午舉行了記者招待會，出席的有首都的中外記者三十多人。代表團在會上發表聲明如下：

英國各界代表團接受了中國人民對外文化協會的邀請訪問中國，其目的是爲了考察中國人民政府的各方面的活動，並會見中國各界人士。

代表團包括：議會議員，工會工作者，合作社運動工作者和藝術、科學、教育界人士。

代表團在十月五日從英國動身，在蘇聯作短期停留之後，於十月十二日到達北京，十一月九日離開中國。

在中國期間，代表團全團或分組會見了包括總理周恩來先生在內的中國政界、工會、工業、農業、文教、醫學、市政、合作社、科學和藝術界，基督教和佛教界等各方面的卓著的代表人物。

代表團並參觀了各種工廠、大學、研究機構、學校、民族學院、貿易機關、公用建築工程、煤礦、各種文化活動中心、寺廟及其他宗教中心。

代表團對於以下事實獲得深刻印象：到處可以看見的大規模的建築工程；中國人民對於已經完成的以及正在進行的一切引爲自豪的心情；中國如今已有了一個强有力的、有效率的中央政府的感覺；對於兒童的關懷，婦女所獲得的新地位，以及代表團與之接觸的文學、藝術、科學、學術界的活動。

工人住宅、學校、醫院、工廠、道路、各種大規模的土木工程和防汛工程均以極其宏偉的規模進行着或已完成了。過去失修的以及部分遭到損壞的工廠礦山的恢復情況是與新的工業建設和裝備同樣驚人的。關於文化和歷史古物的修葺有許多的證據。

代表團沒有看到中國正在建立或有意圖要建立戰爭經濟的證據。相反地，代表團獲有清晰的印象認爲中國十分迫切地希望得到安全，使它能夠以更快的速度繼續發展重工業、輕工業、農業以及原料的資源。

然而，像艾德禮先生一樣，我們深信中國政府和人民對於台灣有着非常强烈的情緒，並且決心要在遲早收復它。

我們考慮到對於我們所看到的各個方面容有個別的懷疑和疑惑，這種情況在一個像本代表團一樣的具有多種不同見解的團體中必然會存在的，雖然如此，我們離開中國之時是帶着這種認識的：堅强的，有活力的，充滿熱情並且組織起來了的人民決心要建設一個新的中國，這個國家將能夠使它的人民獲得東方從來沒有過的高度的生活水平。

本代表團希望宣佈其對中國人民政府的很多官員和其他中國人的感謝，由於他們的協助和樂意的合作，本代表團每一個合理的考察要求都恰當地得到了滿足。特別要感謝中國人民對外文化協會的工作人員，他們爲代表團在中國境內旅行數千英里作了很好的安排，同時對在北京的英國代辦和英國代辦駐滬管理英僑的代表爲本代表團安排的社交性的會晤表示感謝。

本代表團相信，通過各團員將要作的各種報告，英國人民將能夠更好地了解中國人民在這些時間內的各項問題、計劃和成就，本代表團並確信地預期將會得到友好和有益的響應的。

本代表團堅定地認爲，兩國之間的貿易應迅速地擴大，不應該受到不合理的禁運所限制，在兩國之間應該有更自由的人民的來往和消息的交流，我們的不同的政治制度之間的共處是可能的。

最後，我們相信由於我們的訪問中國，我們協助了許多中國人民對英國人民在當前國際事務上的一般看法有比較清楚的認識及更友好的了解。

寶成路南段明年通略陽

嘉陵江兩橋已開始施工

【新華社成都八日電】寶成鐵路嘉陵江一號、二號大橋開始冬季施工。在寒冷刺骨的江水裏，工人們正在排水圍堰；江上船隻正川流不息地把機械和器材運到橋頭。各種機器正日夜不停地轟鳴在工地上。這兩座大橋的加速完成，對寶成鐵路南段明年完成通車到略陽的計劃有直接的影響。

鐵路職工正在努力戰勝冬季施工中的困難。工程師姚上華建議用水泥袋代替麻袋填土擋水，克服了麻袋不足的困難，並可爲國家節約三億五千多萬元。木工鄧啓典用改進工具的辦法，把安裝模型板的效率提高一倍。爲了保證工程的質量和進度，職工們還在學習冬季施工規則和蘇聯橋梁工地機械化施工的先進經驗。

兩天內共六批五十架次

美機侵浙進行武裝挑釁

經我空軍及高射砲截擊後逃去

我密切注視形勢發展決痛擊來犯美機

【新華社浙江前線九日電】美國軍用飛機在七、八兩日共六批五十架次侵入我國浙江省沿海地區上空進行武裝挑釁，再次嚴重地侵犯了我國的領空。

七日八時四十二分到八時四十六分，美國軍用飛機一批十二架，侵入我國浙江省頭門山島、南田島和寧波市以東二十公里地區上空進行武裝挑釁。

十一時零九分到十一時十六分，美國軍用飛機一批四架，侵入我國浙江省三門島、南田島、寧波市東南二十公里地區、寧波市以南二十公里地區和象山縣附近上空進行武裝挑釁。

十三時三十九分，美國軍用飛機一批十二架，侵入我國浙江省南田島上空進行武裝挑釁。

以上這三批侵犯我國領空的美國軍用飛機，在中國人民解放軍空軍的截擊下，都向東南海洋方向逃去。

八日十時十分到十時十六分，美國軍用飛機一批四架，侵入我國浙江省田岙島上空進行武裝挑釁。守衛在田岙島上的中國人民解放軍戰士們親眼看到這四架飛機是用螺旋槳推進的，機身上漆有美國空軍的軍徽。

十二時三十六分到十二時五十分，美國軍用飛機一批十二架，侵入我國浙江省玉環、洞頭山島、松門附近上空進行武裝挑釁。

十三時到十三時四分，美國F二H型飛機一批六架，侵入我國浙江省東磯山島上空，盤旋兩圈，然後又侵入頭門山島、田岙島上空進行武裝挑釁，有三架曾在低空進行偵察。當時，田岙島上中國人民解放軍觀察員劉有才、馮海華、段興隆等人都看到這六架飛機的機身上漆有美國空軍的軍徽。

這三批侵犯我國領空的美國軍用飛機，經中國人民解放軍高射砲部隊開火射擊後，都向東南海洋方向逃去。

浙江前線人民解放軍陸、海、空軍各部隊的指揮員、戰鬥員對美國軍用飛機侵犯我國領空的嚴重事件，表示極大的憤慨，現正密切注視這一形勢的發展，並高度警惕地準備隨時痛擊敢於侵犯我國領空的美國軍用飛機。

美艦到大陳島附近

給驚慌失措的蔣幫撐腰

美蔣密談簽訂「共同防禦條約」

普賴德又到台北·麥唐納曾赴大陳

【新華社北京九日電】在繼續瘋狂地掠奪浙江沿海島嶼的蔣賊軍遭到人民解放軍的沉重打擊以後，美國當局公開派遣軍艦到大陳島附近海面，給驚慌失措的蔣介石賣國集團撐腰。

據「紐約先驅論壇報」記者比加茲從美國驅逐艦「伊文斯號」上發出的報道，「伊文斯號」和其他美國驅逐艦已在最近幾天內開往浙江沿海的大陳島附近進行巡邏。「伊文斯號」在開往大陳島途中還公開竄擾在其他國家的船隻，其中包括一艘英國軍艦和一艘美國商船。同時，據外國通訊社報道，台灣海峽內的美國海軍力量已經顯著增加，美國軍艦正在台灣海峽內日夜巡邏。

美國當局還正在和蔣介石賣國集團秘密談判簽訂所謂「共同防禦條約」。美國國務院發言人在十一月六日承認，美國國務卿杜勒斯和助理國務卿饒伯森在過去幾天中，同最近去美國進行活動的蔣賊「外交部長」葉公超討論了簽訂這個所謂「共同防禦條約」的問題。據「紐約時報」駐華盛頓記者透露，美蔣之間正在策劃的這個條約，將規定美國對蔣介石賣國集團負擔同對南朝鮮和日本相同的「義務」。十分明顯，美國當局企圖通過締結這個侵略條約來庇護蔣介石賣國集團，阻撓中國人民解放台灣，使台灣成爲美國侵略中國和亞洲的軍事基地。

美國當局還在計劃迅速給予蔣介石賣國集團更多的軍事援助，加强蔣賊軍的軍事力量。據有消息說，美國給予蔣介石賣國集團的第一批P—八十六型佩刀式噴氣飛機將在十一月底以前運到台灣。目前正在美國受佩刀式噴氣飛機駕駛訓練的一批蔣賊空軍人員也將在最近返回台灣。同時，據共同社報道，美國遠東空軍當局已經向蔣介石賣國集團提出兩家日本飛機製造公司：新三菱重工業公司和昭和飛機工業公司，爲蔣介石賣國集團修理美國供給的噴氣飛機。

【新華社北京九日電】塔斯社紐約六日訊：據「紐約時報」駐華盛頓記者報道，美國正在準備同蔣介石集團締結所謂「共同防禦條約」。記者說，這個條約將規定美國對蔣介石集團負擔同對南朝鮮和日本相同的義務，即根據美國政府所規定的條件來幫助蔣介石集團進行「防禦」。記者指出，根據負責遠東事務的助理國務卿饒伯森的建議，關於締結這個條約的談判已經開始，這個條約將代替過去美國非正式地供給蔣介石各種武器的合作辦法。

【合衆社台北九日電】美國第七艦隊司令普賴德九日到台北，和美蔣軍事當局舉行會商。

【路透社台北九日電】台灣國民黨「國防部長」俞大維在浙江南部外海大陳島作秘密視察之後，已於八日晚間返抵台北。同行的有「副參謀總長」余伯泉及美國駐此間的軍事援助顧問團團長麥唐納准將。

蘭新路加快鋪軌

今年可鋪到九壩

【中國新聞社蘭州九日電】修築蘭新鐵路的工人提出要在今年完成鋪軌到懷西堡的任務之後，再超額鋪軌十七公里，延長到距蘭州三百四十七公里的九壩。

十月十九日蘭新鐵路鋪軌到古浪車站後，現在又向西延伸了十多公里。目前，懷西堡以東的路基橋涵工程已經基本完工。築路工人爲加快工程進度，正在推廣小型機械化施工和橋樑工廠化施工方法。

西北行政委會

本月八日撤銷

【本報訊】新華社西安九日電：西北行政委員會在十一月六日舉行的第四十七次擴大行政會議上，宣佈中華人民共和國政務院已批准西北行政委員會在十一月八日撤銷。會議通過了「執行西北行政委員會第二次會議「關於撤銷西北大區一級行政機構和改變寧夏省、西安市建制的實施方案」的工作報告」。參加這次會議的有西北行政委員會副主席楊明軒、西北行政委員會在西安的委員和各部門負責人共一百一十二人。

佳木斯糖廠

明年可生產

年產量達兩萬四千噸

【中國新聞社哈爾濱八日電】東北地區新建的第四座機器製糖廠——佳木斯糖廠，今年的施工任務已經提前完成。這座糖廠是今年四月十七日動工興建的，七個月來共完成了一萬八千六百多平方公尺的建築工程，包括鍋爐房、蒸結器室、機修區、材料庫等。工程質量符合國家規定的標準。這座糖廠的全部建設將在明年完成。全廠投入生產以後，每天可處理一千二百噸甜菜，年產兩萬四千噸綿糖和砂糖等。

李德全等抵達大阪

大阪府知事設宴款待致歡迎詞

神戶華僑舉行大會歡迎廖承志

【新華社北京九日電】大阪消息：中國紅十字會訪日代表團八日上午十時半乘汽車由京都到達日本的經濟中心——大阪。代表團到達住所後，接見了各報記者和歸國日僑代表。接着出席了日本紅十字會大阪分會的歡迎宴會。下午，李德全團長和代表團的部分人員參觀了大阪城、電氣科學館和[illegible]工廠。

晚六時半，代表團出席了大阪府知事赤間文三、副知事大塚兼紀、大阪市副市長中馬馨、大阪商工會議所會長杉道助、副會長駒村資正、小田原大造，以及大阪府、市的議會議長等多人的歡迎宴會。會上，赤間文三致詞說：中國紅十字會代表團訪問日本這件事，在中日兩國友好上有着重大意義，爲兩國的友好展開了光輝的局面。他說：中國的和平友好政策使我們感到興奮。尤其我們大阪，向來與中國在經濟、文化上有密切的關係，更感歡喜和敬佩。

李德全團長致詞說：我們願意看到中日兩國早日建立正常關係。我們來到貴國後，看到日本人民同樣地具有和我國友好的願望，使我們增加了很大的信心，願我們大家爲了增進中日友好而共同努力。

【新華社北京九日電】大阪消息：中國紅十字會訪日代表團副團長廖承志在八日下午三時出席了神戶的華僑歡迎大會。參加大會的有華僑、日本人民以及朝鮮僑民的各種團體代表共約一千人。

大會開始後，神戶華僑歡迎委員會委員長林清木致歡迎詞說：我們等了很久的祖國的代表現在已經來了。他說：我們現在已經有了可靠的祖國。這是由於毛主席英明領導的結果。我們要感謝毛主席。接着兵庫縣副知事谷本利一、神戶市長代理、兵庫縣日中國紅十字會實行委員會委員長杉本登、日本工會總評議會主席加納等相繼致歡迎詞。杉本登致詞說：「沒有中日友好和中日貿易，就沒有日本人民的幸福。」

廖副團長致詞，他介紹了祖國的情況，並希望旅日華僑能團結互助，好好學習，努力和日本人民友好相處。

會上，神戶華僑歡迎委員會和華僑婦女向毛主席獻禮物，向中國紅十字會獻圖、獻旗。大會在「東京—北京」的歌聲中結束。

給我所認識的跟隨蔣賊逃到台灣的人們

朱光潛

我所認識的跟隨蔣賊逃到台灣的人們：

從解放後，我就和你們斷絕了消息。先告訴你們一聲，我和北大舊同事們在北京的生活過得非常愉快。北大已經改變成一座嶄新的最高學府，學生個個都在認眞地學習，教員中科學研究的工作進行得很熱烈，每個人都擺在很適當的地位，做他所能最勝任的工作，都感覺很痛快。每逢想到你們至今還跟着蔣介石賣國賊，受他的蒙蔽、欺騙和利用，有意地或無意地做了他的幫兇，我心裏感到痛恨，也感到惋惜。過去我和你們原是「一邱之貉」，解放的時候，你們走了，我留下了。這一去一留之別，就使我與你們有了天淵之別：你們陷於泥坑裏愈陷愈深，而我在共產黨的教育之下，在新中國各方面偉大成就的鼓舞之下，已開始變成一個新人了。回顧我這一生，有一件最痛心的事，也有一件最快意的事。最痛心的事是我在抗戰期中加入了國民黨，跟着蔣介石賣國集團走了一陣子；最快意的事是北京解放時，我毅然決然地留下來了。但是，當時我留下來的決定只是最後關頭的千鈞一髮的決定，我原來也打算走，你們有許多人也力勸我走，後來所以沒有走，一方面固然因爲眼看蔣賊就要垮台，一方面也因爲有幾位進步的朋友對我進行了開導，說共產黨對於知識分子是愛護的。我一直對這幾位朋友懷着由衷的感激，因爲他們在千鈞一髮的關頭挽救了我。現在台灣就要解放了，這種千鈞一髮的關頭又臨到你們頭上了。我覺得我對你們也不能不進幾句忠告，否則就不但對不起你們，也對不起五年前對我進行開導的那些朋友們。希望你們能體會我這番誠懇的意思。

對於跟着國民黨反對共產黨的人，我是一個過來的人，所以我明瞭你們現在的心理，也明瞭你們要覺悟過來、棄暗投明，還有一些心理上的障礙。你們現在的心理是煩悶的，苦惱的。你們受蔣賊利用，是因爲你們眞正相信他藉美國主子的支持還能有一番作爲嗎？我相信你們並不這樣相信，你們並不是瞎子，不能不看到蔣賊禍國殃民的罪行，不能不看到蔣賊把台灣的一切都已出賣給美國，也不能不看到美國鬼子在三年朝鮮戰爭中暴露了他們只是一個紙老虎。你們眼巴巴地指望着美國鬼子扶持蔣賊，叫他站得住，使你們也就因而站得住，但是，鐵的事實一天又一天地告訴你們，美國鬼子並沒有多大的作爲，蔣介石是個不爭氣的扶不起來的主子！於今，你們又聽到台灣要解放了，天天又在嘀咕着「蔣介石垮了，我們怎麼辦？」這一個問題。這些都是你們煩悶，苦惱的原因。

但是，你們爲什麼「睜着眼睛跳火坑」呢？使你們不能毅然決然地投到祖國懷抱裏來的障礙究竟在哪裏呢？簡單一句話，因爲你們害怕共產黨，怕共產黨要追究你們已往的罪過，處罰你們。你們心裏想「兩害相權取其輕」，蔣介石賣國集團固然糟不可言，但是保全了你們的利祿性命，總比共產黨還好一點。你們之中還有些人對共產黨存有深仇大恨。試問這種害怕，這種深仇大恨，究竟是從何而來的呢？你們眞正和共產黨共過事，見過共產黨的所作所爲嗎？你們對於共產黨並沒有什麼親身的經驗，你們腦子裏那些關於共產黨的想法，全是從國民黨和美國帝國主義的宣傳得來的。他們告訴你們說共產黨殺人放火，你們也就相信共產黨殺人放火；他們告訴你們說，北京解放後，沈從文在天安門做清道夫，朱光潛被關在集中營裏，你們也就相信這一套胡說八道了。你們一直在受蒙蔽，受欺騙，正如我自己過去受蒙蔽、受欺騙一樣。我現在回想到我過去所受到的蒙蔽和欺騙，只有痛恨。我不僅痛恨對我施行蒙蔽和欺騙的蔣賊和美國帝國主義，尤其痛恨我自己竟這樣無知輕信，在我年富力强的時候，把大好的精力浪費於幫閑幫兇。

你們將來總有一天會親眼看見共產黨是怎樣一個眞正爲人民服務、而且也有辦法爲人民服務的黨。你們當然已經親眼看見到它在短短的幾年之內把蔣介石打垮了，把全國解放了。把一切帝國主義在中國的勢力都掃清了。你們該明白這並不是一件偶然的事或輕易的事。在抗日戰爭剛結束、解放區處境艱苦的時代，在蔣介石還擁有幾百萬大軍和美國帝國主義的大量支援的時代，共產黨既然能够打垮了蔣介石，解放了九百五十多萬平方公里的中國大陸，那末，在六萬萬人民萬衆一心地擁護毛主席和共產黨的今日，在中國擁有現代化工業和强大的國防力量的今日，在美國鬼子先在朝鮮遭到軍事的失敗後又在印度支那問題上遭到外交的失敗，衆叛親離，孤立無助的今日，共產黨和全國軍民要打垮蔣介石的殘兵敗將，要解放台灣一省，你們就大可以有理由相信這件事必定要辦到。我可以告訴你們我對於共產黨的一點認識：共產黨從來不做沒有把握的事，如果共產黨要做一件事，就一定會把那件事做成功。

你們怕共產黨？怕什麼呢？我們各民主黨派各人民團體爲解放台灣聯合宣言裏說得很明白：「我中央人民政府的政策是寬大的：除蔣賊一人而外，任何人都容許棄暗投明，回到大陸與家人團聚，任何人都可以受到立功贖罪、既往不咎的寬大待遇。」這是一句說到就要做到的話。現在的問題就要看你們的表現如何了。你們的一舉一動我們都會知道的，都要記錄在你們的功過簿上面的。一誤不容再誤，現在是你們當機立斷的時候了。早回頭就少走錯路，少造罪孽。至於你們怎樣立功，你們只要眞心誠意地站在全國人民這方面來，有的是機會。你們應該在不同的崗位上，抓住不同的機會，削弱蔣賊的一分力量，就是替人民建立一分功勞。全國人民都在看着你們，你們只要有一分功勞，人民是不會忘記你們的。語重心長，千祈認淸前途，當機立斷！

艾德禮的「清醒」問題

施君玉

「清醒」和「受蒙騙」

當艾德禮來中國訪問時，英國和英國有些人說，艾德禮是「清醒」的，他到了中國，不會「受蒙騙」。

但是，在訪問中國之後，艾德禮已經承認，中國的建設成就很大，中央人民政府是得到全國人民擁護的。

於是，那些人又覺得，艾德禮不够「清醒」了，他一定是「受蒙騙」了。

前天，在英國議會中，就有一個保守黨議員說，艾德禮等在中國所看到的，「絕大部份」是「特別搭起來」和「準備」的。

中國人不是魔術家

從艾德禮訪華的許多新聞報道中，我們知道，他在中國看見的，有一大部份是工廠、水利工程、建築工程；例如，他曾看到鞍山的無縫鋼管廠，他也曾到北京和其他各大城市的許多正在進行中的建設工程。

在短短的五年內，中國已建設了這麼許多大廠和大工程，而且還已經開始了另外許多建設工程，這已經是够得上奇蹟了。

如果照那位議員老爺的說法，這些工程都是「臨時搭起來」給艾德禮看的，那就簡直是魔術了。

但是，中國人民是勤勤懇懇的建設者，並不是魔術家；我們不能幾天之內「特別搭起」一座「無縫鋼管廠」，也沒有本事在幾天之內「準備」一座官廳水庫。

對於那位議員老爺的「過獎」，只好是敬謝不敏。

難伺候的老爺

艾德禮等至少看到了兩個農業生產合作社，很滿意。

於是，一位自命「中國通」的英國人說：艾德禮「受騙」了；他自己有「中國親友」，因而得到了「內幕消息」，知道這種農業生產合作社並不多，並不能代表全部中國農村。

這些老爺們的確難伺候。中國開始實行農業合作化時，他們說這是「學俄國」，大大的不好；現在，他們却又嫌少了。

什麼「內幕消息」！

但是，誰又曾說過中國農業生產合作社很多呢？這又是什麼「內幕消息」呢？

到過中國的任何一個外國人都會知道，在中國，農業生產合作社的組織還正在開始，現在並不多，只有十幾萬個；但是，增加得很快，到明年春耕時可達五十萬個以上，希望在五年計劃完成時（一九五七），全國可以有半數以上的農戶和土地加入合作社。

很明顯地，問題不在於今天多不多，而在於我們已經開始組織農業生產合作社，而且正在迅速增加；問題更存在於，事實已證明，這種組織並不是「大大的不好」，而是好得很。

蔣幫襲擊英國商船

兩年來達四十四艘

艾登指出此係非法行爲

【路透社倫敦八日電】英國外交大臣艾登八日說：自從去年年初以來，英國有四十四艘輪船受到台灣國民黨軍的干涉，包括國民黨非正規部隊。艾登此言係答覆下院工黨議員戴維斯的詢問。戴維斯曾問：究竟有多少英國的商輪在中國海受到蔣介石軍艦的襲擊、騷擾、劫、砲轟或掃射。艾登又說：「政府認爲這些干擾英國輪船的企圖是不合法的。」

接運報國丸船員遺骨

加茂丸離塘沽返日

報國丸係毀於颶風船員遺骨經我撈獲

【中國新聞社天津八日電】前來我國接運遇風失事的日本漁船「報國丸」遇難船員遺骨的日本輪船「加茂丸」，已將經發現的日本船員遺骨、遺物和「報國丸」殘存的機器零件全部接回，於八日離開塘沽新港回日本。日本水産公司漁船「報國丸」，在今年五月十一日在海南島附近遭遇颶風被擊碎。我海南島人民發現後，就積極打撈遇難船員的遺骸、遺物和「報國丸」殘存的機器零件，並將已發現的船員遺骨十七具妥爲安置，將遺物妥爲保管。中國紅十字會並將遺骨、遺物運到天津，並通知日本紅十字會前來接運。「加茂丸」七日到達塘沽新港碼頭，中國紅十字會天津市分會舉行了移交日本船員遺骨的儀式。日本水産公司代表高島英一對中國紅十字會熱情協助將日本船員遺骨、遺物運回的深厚情意表示感謝。

全國各地寄慰問信

慰問浙江前線空軍

工人農民婦女決從各方面支援解放台灣

小學生將紅領巾寄給解放軍叔叔希望多打勝仗

【新華社浙江前線九日電】浙江前線中國人民解放軍某空軍部隊在參加打擊大陳島地區蔣賊軍戰鬥的前後，曾受到全國各地人民的親切慰問。

浙江地區人民曾派代表攜帶慰問品，在戰前到這支空軍部隊進行了慰問。代表們向空軍人員分發了慰問品，並對他們以前在打擊蔣賊空軍的戰鬥中所建立的功勳表示祝賀。接受慰問的空軍人員紛紛表示要在打擊和殲滅蔣賊軍的戰鬥中爭取更多的勝利，保衞祖國的社會主義建設。

浙江某地農業生產合作社主任張瑞坤代表當地農民，也向這支空軍部隊進行了親切的慰問。他說，沿海漁民和農民兄弟經常受到蔣賊飛機的轟炸和騷擾，就要求空軍部隊更加緊密地團結周圍的農民兄弟，用增加生產、多打糧食來支援人民解放軍解放沿海島嶼和台灣。

這支空軍部隊還收到了全國各地人民寄來的大批慰問信。寫這些慰問信的，有工人、農民、戰士、學生、家庭婦女和兒童。他們在信中都爲祖國有現代化的空軍部隊而感到驕傲，並表示要從各方面支援人民解放軍解放台灣，徹底消滅蔣介石賣國集團。安徽省肥東縣撮鎮小學少年先鋒隊員還將自己的紅領巾放在慰問信中寄給解放軍叔叔，希望解放軍叔叔多打勝仗，並在解放台灣和沿海島嶼時將紅領巾帶給那裏的小朋友。

社評

發揚祖國醫學遺產

中國醫學有幾千年的歷史，是我們一份寶貴的文化遺產。它在幾千年來和疾病作鬥爭中積累了豐富的經驗，對中國人民健康和中國各民族的生存發展有了很大的貢獻。

我國人民在廣大的土地上，幾千年來生長繁殖，到今天，全國人口已經超過六億，成爲世界上人口最多的國家，這就證明了中國醫學在醫療保健工作中是有成就的。

我國醫學對世界醫學的發展也有重大的影響。琴納根據中國的人痘法而發明牛痘，艾利根據中國用來驅梅的砒劑而發明六〇六，都是顯明的例子。如果近代醫學上的進步以免疫學爲第一，在治療學上以六〇六爲化學療法上起點的話，那麼中國醫學所貢獻於現代醫學的，就不能說不大了。

我國醫學也不斷吸取外國醫學的長處，使它的內容越來越豐富。只是在滿清統治以後，由於重重專制，二百年間我國醫學停滯不前。而歐西國家則在資本主義社會發展以後，隨着科學的發達，醫學也迅速進步。從此中、西醫間的距離加大了。

滿清政府被推翻後，盲目崇拜西洋的思想在醫學界中也佔了支配地位；北洋政府開設醫學院，整個撥用西洋醫學，對祖國醫學則完全拋棄。結果造成中、西醫分道揚鑣，兩不相謀。蔣政權更數典忘宗，曾於一九二九年議決取消中醫。從此中、西醫的界限日深，彼此攻擊，妨害了醫學應有的進步。

中華人民共和國成立後，中央人民政府就把「團結中西醫」列爲衛生工作的四大原則之一。五年以來，在中醫工作方面做了一些前所未有的工作，例如開辦中醫進修學校，組織中醫或中西醫聯合診所，聘請中醫擔任醫院醫師和顧問，推廣針灸療法等等，並且取得了一定的成績。

但是，只做這些工作，還是不夠的。因此，加強中醫工作，充分發揮中醫力量，就成爲第三屆全國衛生行政會議的重要決定。

周恩來總理在全國人民代表大會會議所作的「政府工作報告」中，特別指出當前衛生工作的一項重要任務，就是團結中、西醫，做好發揚祖國醫學遺產的工作。

毛主席也指示我們說，現在的關鍵問題是西醫學習中醫。如果單純強調中醫學習西醫，其結果是使中醫完全變爲西醫，也就是丟掉中醫，只要西醫。唯有不僅中醫學習西醫而且特別強調西醫學習中醫，才能眞正做到中醫西醫的互相貫通，最後發展爲一個醫。這一個醫就是具有現代自然科學基礎、吸收了古今中外一切醫學成果的中國的新醫學。

中國醫學內容豐富，無論在診斷、治療、用藥、處方等方面，都是以幾千年治病經驗爲基礎的。中醫藥書籍可考查的有二千八百七十餘部之多，其中不少有價值的作品，例如我國偉大醫學家李時珍所著的「本草綱目」，已譯成拉丁、俄、法、英、德、日等國文字，成爲世界研究藥物學的珍貴文獻。中藥不下兩三千味，部分經過科學研究，證明有些藥物如麻黃醫喘，常山治瘧，藥效是正確的。因此，對於這份寶貴的遺產，應該用科學方法進行研究整理，取精去蕪，推陳出新。

做好這一工作，不僅大大有助於我國人民的保健醫療事業的發展和提高，而且能使世界醫學的內容更加豐富起來。

鋼鐵煤產超額完成計劃

上月份鞍鋼超額生產近一成
全國國營煤礦亦超額百分之二點五
撫順老虎台煤礦擴建已完工

【中國新聞社北京九日電】重工業部鋼鐵工業管理局所屬企業，超額百分之七點二完成十月份生產總值計劃。五種主要產品完成的情況是：鐵礦石一百零二點二，冶金焦一百零一點四，生鐵一百零六點一，鋼一百零五點三，鋼材一百零五點七。這些主要產品的生產量比去年同期都有提高，最多的提高了百分之五十以上。

鞍山鋼鐵公司十月份生產計劃超額百分之九點五完成，生產總值比九月份提高了百分之十五點二。

全國國營煤礦超額百分之二點五完成了十月份的國家產煤計劃。其中東北地區各礦超額最多，達百分之四點一。超額生產的煤如果用來發電，約可發出一億七千萬度以上。

十月份各礦重點學習了阜新平安一坑一公尺所試驗經驗有了成績。如平安一坑第四採煤段由於認眞學習後，提前十一天完成了十月份的國家計劃，同時，坑木、火藥、雷管的消耗，也都比九月份普遍降低。

【中國新聞社撫順九日電】我國煤礦重點建設工程之一的撫順老虎台礦擴建工程，已經勝利完工。

在新採煤區裏，第一批採煤工作面十月底就已開拓出來。不久，這個年產一百多萬噸煤的擴建區就要開始出煤了。撫順老虎台礦擴建區域是在去年一月動工建設的。由於擴建區域生產時能利用現有設備，所以建設時間短，只要兩年來的時間就能生產大量原煤供應目前工業發展的需要。如果新開鑿一對年產一百多萬噸煤礦的大型豎井，不但需要五、六年的建設時間，而且工程投資也要增加一倍以上。

提前完成全年計劃 各地工廠紛傳捷報

北京農業機械廠已製造八萬多新式農具
湘潭電機廠大批電動機供應鞍鋼等企業

【本報訊】新華社北京八日電：北京農業機械廠已提前兩個月零六天半完成了全年的生產總值計劃。這個工廠今年已爲農民製造了八萬五千四百多件新式農具，其中有二十號步犂、三齒耘鋤、雙輪雙鏵犂、搖臂式收割機、布可夫式水車。

【本報訊】新華社西安八日電：陝西省寶雞紡織用品製造廠已提前兩個多月完成全年生產計劃。這個廠的職工們開展技術革新運動，今年先後創造和改進了二十二部機床上的零件和工具，使生產能力大大提高。如果把各種創造和改進綜合計算，全年約可爲國家創造十三億三千多萬元的財富。

【本報訊】新華社衡陽八日電：衡陽水泵廠已提前兩個月完成全年國家生產計劃，並進一步提出到年底再爲國家增產節約一百三十五億元的目標。

【本報訊】新華社長沙八日電：國營湘潭電機廠已提前兩個月零兩天完成全年的電動機生產計劃。大批電動機已先後供應鞍山鋼鐵公司、華中鋼鐵公司和玉門礦務局等企業的需要。

十月革命卅七週年 福建各地熱烈慶祝

福州廈門等市均舉行盛大集會
號召加强工作完成解放台灣的任務

【中國新聞社福州九日電】福建省各地人民熱烈慶祝偉大的十月社會主義革命三十七周年。

六日晚間，福建省、福州市人民代表、各民主黨派福建省地方組織、工農業勞動模範和各界代表一千三百人在福建省人民政府大禮堂舉行慶祝大會。中國共產黨福建省委員會副書記鎮永在大會上講話，他號召大家要認眞學習蘇聯，加強各方面的工作，爲完成解放台灣的神聖任務而鬥爭。福建省人民政府副主席、福建省中蘇友好協會副會長陳紹寬也在大會上講了話。

廈門市各界代表八百餘人也在十一月六日晚上舉行慶祝會，廈門市中蘇友好協會總幹事蕭楓在會上號召海防最前線的廈門市人民學習蘇聯人民英勇奮鬥、克服困難的精神，在對敵鬥爭中爭取更大的勝利。

七日，各地呈現一片節日景象，福州、廈門、漳州、泉州等市的街頭黑板報出現了慶祝專刊和蘇聯圖片展覽；各工廠、機關、團體、學校等紛紛舉行慶祝會、座談會或文娛晚會。泉州市出動二十四個文工隊和許多說書藝人展開有關十月革命的演出和宣傳。廈門、泉州兩市並舉辦蘇聯電影展覽週。福建省二十四個電影放映隊也在閩侯、晉江、建甌、南平、龍溪五個專區所屬各縣巡迴放映蘇聯影片。

中山高要兩縣 農民儲款增加

【本報中山六日專訊】中山縣農民在夏收期間儲蓄的款項較去年顯著增加。據人民銀行中山支行統計：今年第三季度的儲蓄餘額（包括信用合作社的存款）比去年同期增加百分之三十點五四。

除經常性的「定期儲蓄」和「活期儲蓄」以外，人民銀行爲了適應農民的需要並舉辦了「保值儲蓄」，僅在八九月間，就收到儲款十五億元。

在夏收售糧期間，農民們並將餘款存入自己的「小銀行」——信用合作社。當時的八十七個信用合作社共收入存款和股金二十億元，六區時沙鄉的一個信用合作社就有一億二千萬元存款。

【本報高要七日專訊】截至今年九月底止，高要全縣已有一百零一個信用合作社。全縣各鄉已經建立信用合作社的佔百分之八十以上。社員人數有五萬七千三百四十九人。股金有一十一億一千五百六十六萬元。

信用合作社吸收了大批存款，如在九月底止，各鄉信用合作社轉存入國家銀行的存款有六億八千五百四十一萬元。

社員們非常愛護自己的「小銀行」，現存款總額已有九十八億七千九百三十萬元。高要縣的城鎮儲蓄業務也有開展。儲蓄餘額均比去年同時期有增加。人民銀行高要支行爲着便利職工儲蓄，還在盛產鎮設立儲蓄機構，增設星期日班和中午班、晚上班，便利職工、居民儲蓄。

福建計劃擴大冬種

閩侯區將種小麥油菜等七十五萬畝

【中國新聞社福州九日電】福建省今年計劃擴大冬種面積六十多萬畝，目前各專區正在加緊進行擴大冬種的各種準備工作。

閩侯專區今年計劃冬種小麥、油菜等作物七十五萬畝，比去年擴大十八萬畝。盛產油菜籽的永安專區，今年計劃擴大油菜種植面積十二萬五千畝。建陽專區計劃擴大油菜、小麥、紫雲英的種植面積共二十一萬二千多畝。各專區的許多農業生產合作社和互助組紛紛訂出擴大冬種的計劃，並積極進行選種、積肥等準備工作。部分秋收較早的地區已開始冬種。

農民擴大冬種面積所需要的各種種籽，各地供銷合作社早已作了準備。福建省供銷合作社已經準備好四萬四千斤油菜種籽，可供應擴大近二十萬畝冬種油菜面積的需要。閩侯專區供銷合作社也已經準備好小麥種籽六十五萬八千多斤。省供銷合作部門還向外省訂購了大批豌豆、紫雲英等冬種作物種籽，其中六千七百噸已經調運下鄉。福建省供銷合作社還爲農民準備了化學肥料一萬五千噸左右，冬種所需要的各種農具也正在大量製造中。

保加利亞民間舞　保加利亞人民軍歌舞團在京演出。這是演出中的一個舞蹈場面。

豐收帶來好景 東莞市場繁榮

百貨商店已組織貨物轉運農村
經營商品也擴大到七千多品種

【本報東莞六日專訊】東莞縣百貨商店爲供應秋收後市場需要，已組織貨物，從各地源源運到莞城鎮，轉運各地農村。

今年夏收後，東莞市場呈現繁榮景象，東莞縣百貨商店營業額逐月增加，貨品常供不應求，秋季的營業額達一百三十八億元，較夏季增加三十四億元。秋季已完成全年銷售任務百分之七十以上。

今年晚造各地農村均將豐收，秋後市場將更繁榮。東莞縣百貨公司這季的進貨總值已達一百一十多億元，經營商品品種也擴大到七千多種，並且進貨多是質好的物品，以便滿足農村的需要。東莞縣百貨商店目前所訂購準備供應秋收後各鄉村需要的毛巾、襪子、膠鞋、水瓶有五萬四千多打，還有大批毛線、肥皂等貨。

東莞縣百貨商店已組織推銷組，前往各鄉巡迴推銷，並增設供應站，擴大供應網。還準備在秋收後市場最旺時期，在各鄉開展物資交流，以便利各地農民採購物品。

【本報東莞六日專訊】東莞縣合作總社已從各地調進大批物資，以供應秋收後旺季市場及農村冬耕生產的需要。東莞縣各合作社準備供應秋收後農村的貨品，總值達二十三億，較去年同期增加更大。農具、肥料、花紗布、百貨等準備供應的數量很大。

穗針灸醫療班結業 學員分派醫院實習

學習期間中西醫師交流經驗

【本報廣州八日專訊】廣州市衛生局於七月五日開辦的針灸醫療學習班，九月二十七日結業，學員分派市第一人民醫院、省中醫實驗醫院實習；本月二日舉行了結業考試。

參加針灸醫療學習班的學員二十九人，其中大部份是開業中醫師，還有就是公立醫院選送來的西醫師。他們一方面經過訓練工作，一方面每天抽出二至四小時學習。學習內容有針灸學、解剖生理學、病理診斷學等科。

學習期間，中西醫師團結合作，互相交流學習心得、工作經驗。如學習到針灸學時，有經驗的中醫師就幫助西醫師學習針灸刺激點和刺針手技；學習到神經解剖時，西醫師又幫助中醫師將針灸的「穴」位（刺激點）結合到神經幹線上來研究，同時根據巴甫洛夫學說大腦皮層反射作用來分析，討論針灸醫療的效果和原理。

學習期間，中醫師用針灸療法醫治了一些病症。如某機關醫師患甲狀腺腫大，施行了針灸兩次，就顯著縮小；有位秋季醫師肋間神經痛，經針灸止了痛，而且恢復工作。此外，還對那些腰痛、半身不遂、各種由神經系統引起的病症以及失眠症等進行治療，都獲得良好效果。

經過這次實習後，許多醫師都對針灸療法有了正確的看法，認識到針灸療法是我國寶貴的醫學遺產的一部份。

山東秋涼作物豐收

一億多畝增產卅二億斤

【中國新聞社濟南九日電】山東省一億一千三百萬畝秋涼作物比去年增產了卅二億四千三百萬斤。

在今年的農業生產戰線上，山東省的兩萬四千多個農業生產合作社，帶動了廣大農民因地制宜，發掘增產潛力。黃河兩岸的聊城、菏澤、德州、惠民等專區的一千四百六十多萬畝大豆和七百八十多萬畝穀子，大部分選用了優良品種，因而產量高出一般品種百分之十五左右。據膠縣、日照、諸城、即墨等九個縣的調查，僅由於推廣優良品種，就約增產糧食一億八千萬斤。

膠東和沂蒙山區的農民，今年都有計劃地擴大的玉米和地瓜（甘薯）等高產作物的耕種面積。文登和萊陽兩專區農業生產合作社的玉米平均每畝收成約三百斤；經過改良土壤後種的地瓜，一般每畝收穫三千斤以上。

向機械化工業邁進 滬鍋爐廠車間改建

有連接到黃浦碼頭的起卸設備

【中國新聞社上海九日電】：國營上海鍋爐廠的鍋爐車間已動工改建爲機械化了。這是上海市今年國營上海電機廠的汽輪發電機車間、國營上海汽輪機廠的汽輪機車間之後，爲協作生產大型汽輪發電設備而改建的最後一個車間。改建的這個鍋爐車間，佔地二十多畝，包括汽包、管子、金屬結構、油漆包裝四個車間和兩個倉庫。鍋爐車間改建後，將擁有各種新式的力量強大的水壓機、捲板機、自動電焊機和型鋼校正機等設備。車間裏還將建造變電站、壓縮空氣站和連接到黃浦江碼頭的機械起卸設備，製造好的鍋爐，將來可以由行車直接從車間送到碼頭。

開始根治鹼化地區 汾河兩岸進行洗鹼

並將興修水庫修建河渠
改良鹼地年產糧食可增三千多萬斤

【中國新聞社太原九日電】山西省正開始根治中部地區的鹼化地。汾河兩岸的清徐、文水、交城等縣的農民，在當地人民政府領導下，已開始進行分畦灌溉和洗鹼試驗。重鹼地區的文水縣谷家寨等五個鄉的農民，已把一百六十四畝鹼地放水洗過兩次，明年就能耕種。山西省人民政府已作出一個改良鹼地的實施方案，包括在汾河上流興修水庫、河渠規劃修建、平整耕地和保墒等措施。這個計劃實現後，改良的鹼地每年可以增產糧食三千三百多萬斤。

山西省中部汾河沿岸的土地鹼化，時間已久，主要是沿河農民採用大水漫灌的不良灌溉法，使地下水位提高和耕作粗放所形成，有的地區因鹼化嚴重而往往顆粒不收。根據這樣的情況，山西省人民政府抽調了大批農業水利幹部，在重點的鹼化地區進行土壤詳測。後，在今年夏季進行了洗鹼試驗，試驗的結果證明：在平遙縣有一千多畝土地經過洗鹼改良後，有的產量比去年增加了五倍。現在各地農民，正根據試驗成功的經驗，準備從水利、農業兩個方面改良鹼地。

穗製皮帶輸送機 輕便靈活省人力

一小時可運八十噸糧食進倉庫
最近並運赴東北供應吉林糖廠

【本報廣州八日專訊】廣州市機器製造工業製出新產品——移動式皮帶輸送機，供應我國東北的吉林糖廠的需要。

移動式皮帶輸送機是國營廣州通用機器廠，在今年六月試製成功並開始生產的。這種皮帶輸送機輕便、靈活，可以將糧食、煤、沙石等從火車、汽車、船隻上卸下來和裝上去；也可將糧食輸送入倉庫存儲。在輸送糧食中，一台皮帶輸送機一小時能將八十噸糧食運進倉庫，相當於九個搬運工人一天（以八小時計）的工作量。

在夏收前，通用機器廠已爲中央糧食部和廣東、廣西、福建、浙江、江蘇、安徽等地的糧食部門，生產了一大批移動式皮帶輸送機，有力地支援了各地糧食部門的工作。

由於移動式皮帶輸送機的輕便、靈活和輸送效率高，東北的吉林糖廠已向通用機器廠訂了二十公尺的皮帶輸送機四台和十公尺的兩台。這批訂貨最近即可完成，裝運赴東北，供應吉林糖廠的需要。廣州通用機器廠最近也接到廣東省有色金屬工業管理局和廣東省的市頭糖廠，訂購移動式皮帶輸送機。

各屬新聞

供應冬耕　高要　高要縣供銷合作總社調撥了大批生產資料，供應農民秋收、冬耕需要。

今年晚造，高要縣各鄉農民需要各種鐵器、木器、竹器的農具數量很大，特別是新式的農具，如打禾機便最受農民喜愛，很多農業生產合作社都向合作社訂購。

挖河泥作肥料　中山　中山縣農民決定在今冬明春運河泥八十億斤施入十萬畝沙田作基肥，以增加土地肥力。可使該縣明年增產糧食四千萬斤。中山縣位於珠江下游，境內河汊交錯，河流中沉積着由上游帶來的肥沃的淤泥，是很好的自然肥料。

農業技術改革會　惠陽　惠陽縣從十月二十四日到三十日，舉行了全縣第一次農業技術改革會議，集中了全縣二十三個區的農業生產模範、生產能手、農業生產合作社技術委員、互助組組長及各區生產助理員一千零三十六人，在會上交流了各種先進耕作技術和經驗，推廣了各種新式農具和優良種籽。

書籍下鄉　東莞　東莞縣新華書店業務迅速發展，經營範圍日廣，書籍雜誌銷到偏僻鄉村。

憲法草案單行本在農村，憲法草案公佈後，受到廣大讀者的歡迎，銷數僅七月份即達一萬四千多冊。

目前該店準備大批年畫、通書等供應各地農村需要。年畫、通書的需要數量很大。年畫的供應較去年約增加十五倍，通書增加一倍，門畫也準備供應四萬張，並有大量的一般畫片供應。

東莞木薯增產 數達廿八萬擔

製成生粉品質規格良好

【本報東莞六日專訊】東莞縣木薯今年增產數量約達二十八萬擔，全縣各地種植木薯的農民，將增加收入五十多億。

木薯現已開始上市，十二月將進入大旺季節。東莞縣貿易公司在莞城鎮設有收購站，並委託各區、鄉鎮供銷合作社、供應站等以合理價格進行收購，除供東莞粉廠作原料外，其餘將委託農民所製成的生粉，品質規格很好，是棉織品、絲織品的漿料，藥片、藥粉的拌和劑，以及電池、牙膏、爽身粉等的原料；並可供食用。銷路遍及全國，並遠銷蘇聯。

太平　廣州　北河　新華　海珠　西濠
明日獻映　即日定座
向醫生討論問題！爲病患者提出控訴！
父慈子孝
主演：吳楚帆　李清　張活游　白燕　黎灼灼　梅綺　小燕　容小意　盧敦
今日下午二時至三時三刻仍請收聽廣播電台的呼聲播演本片
新聯公司第五部新出品
製片：陳文　編劇：李鐵　導演：左几
新聯

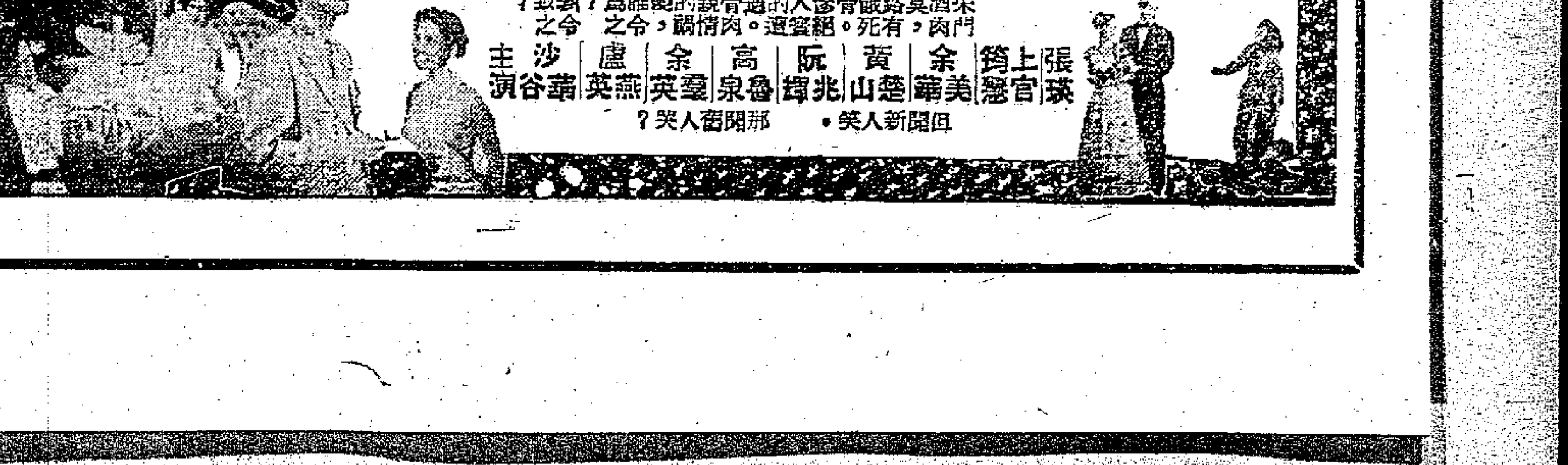
都城
今天最後四場
特藝七彩　上片中文
良宵暖帳
明天獻映　十字軍英雄傳
今早場　歌唱金葉菊

娛樂宮
即日最後
冒牌劍俠
CASANOVA'S BIG NIGHT
卜合·鍾芳婷·主演
明天獻映「梁山泊俠盜」

東方
即日獻映　請早定座
新藝綜合體電影
斷戈浴血戰
BROKEN LANCE
今早十二點半特價片
夜癡魂　張活游　秦小梨

國際
即日四場獻映
一千零一夜　七彩
明天首映　父慈子孝

後天盛大獻映
是一部現代的陳世美不認妻
大導演：周詩祿　編劇：凌漢
歷盡艱辛一婦人
永茂電影企業公司出品
主演：張瑛　上官筠慧　余美華　黃楚山　阮兆輝　高魯泉　余艷英　盧燕英　沙谷萌



慶祝十月革命節
倫敦東京盛大集會
英蘇友好月在倫敦開幕
蘇文化代表團抵英參加
東京各界兩萬人出席慶祝會

【新華社北京八日電】據塔斯社倫敦七日訊：十一月六日，在倫敦最大的大廈——女皇大廈舉行了一次盛大的慶祝會，慶祝英蘇友好月開幕。

女皇大廈懸掛着蘇英兩國國旗，會場裏坐滿了九千多位前來慶祝偉大的十月社會主義革命三十七周年的英國工人。他們向到倫敦來參加英蘇友好月的蘇聯文化代表團表示熱烈歡迎。

英蘇友好協會代表奧福特教授和蘇聯文化代表團團長雅科夫列夫首先在會上互致祝辭。以後，由英蘇友好協會總幹事帕特·斯隆先生向大會致辭。斯隆先生的發言着重指出了蘇聯提出的在歐洲建立集體安全體系的建議的巨大意義，並要求英國政府根據英蘇條約的精神同蘇聯政府保持合作。

英國鑄草工人工會總書記貝爾徵先生在會上代表英國工人向蘇聯勞動人民表示了對十月革命節的熱烈祝賀，並且送交蘇聯駐英大使雅·馬立克一份有一百多萬英國工會會員和合作社社員簽名的給蘇聯勞動人民的賀電。

在這一次慶祝會上，差不多有兩千人參加了英蘇友好協會。會後舉行了一次由蘇聯藝術家演出的音樂會，音樂會的演出非常成功。

【新華社北京九日電】東京消息：東京在七日舉行了盛大的集會，慶祝偉大的十月社會主義革命三十七周年。參加大會的有各界人民兩萬人。

會場設在東京千駄谷的東京都體育館。會場裏到處飄揚着紅旗。主席台正面懸掛着蘇聯部長會議主席馬林科夫和日本共產黨總書記德田球一的肖像和馬克思、恩格斯、列寧、斯大林的肖像。中央掛着「偉大的十月社會主義革命三十七周年紀念萬歲」的大字標語。

大會在蘇聯國歌聲中開始後，日本共產黨中央指導部主席春日正一和日本擁護和平委員會主席大山郁夫等在會上講了話。

會後表演了蘇聯民歌、舞蹈和戲劇。

【新華社北京九日電】朝鮮和蒙古的勞動人民熱烈慶祝十月社會主義革命三十七周年。

平壤六日晚在牡丹峯劇場舉行了慶祝大會。參加大會的有朝鮮最高人民會議常任委員會委員長金科奉和各界人士八百多人。

朝鮮勞動黨中央委員會組織指導部部長朴金喆在慶祝會上講話。他指出十月革命對朝鮮人民解放運動的影響。他又說：正在爭取祖國的和平統一、獨立和進行戰後恢復建設的朝鮮人民爲蘇聯人民共產主義建設的巨大成就所鼓舞，並對蘇聯的巨大援助表示深切的感謝。

蒙古勞動人民七日在烏蘭巴托的蘇赫—巴托爾廣場舉行了集會遊行。參加集會遊行的有各界人士數萬人。羣衆隊伍走過主席台時以蒙古、蘇聯和中國三種語言高呼口號。

蒙古人民革命黨中央委員會第一書記達姆巴在大會上發表了慶祝十月革命節的演說。

在千島羣島地區發生
美軍機侵犯蘇領空
蘇外部向美提抗議
指出美機開火後蘇機纔還擊
蘇促美採措施防止美機越境

【新華社北京九日電】據塔斯社莫斯科八日訊：十一月七日，蘇聯外交部以照會一件送交美國駐蘇聯大使館，抗議美國軍用飛機侵犯蘇聯領空的無禮行爲。

照會說：根據已確定的事實，在今年十一月七日坦菲利耶夫島時間十三點二十分（海參威時間十二點四十一分），一架漆有美國空軍標誌的B—二十九型四引擎軍用飛機，在坦菲利耶夫島（在千島羣島）地區侵犯蘇聯國界，並朝着這個島的方向繼續侵入蘇聯領空。當這架美國飛機在坦菲利耶夫島上空飛行時，兩架蘇聯戰鬥機迎上前去，想要向這架飛機指出它已在蘇聯國境內，並要求它立即飛離蘇聯領空。當蘇聯戰鬥機迫近時，這架美國飛機向它們開火。鑒於美國入侵者的這種毫無理由的行動，蘇聯飛機不得不還擊，在此以後，這架美國飛機就飛離蘇聯領空，向西南方向飛去。

蘇聯政府對一架美國軍用飛機粗暴地侵犯蘇聯國境的行爲，向美國政府提出強硬的抗議。

照會指出：這是美國飛機又一次侵犯蘇聯國境。蘇聯政府曾經促請美國政府注意類似的侵犯行爲。

蘇聯政府認爲採取措施來防止再次發生美國飛機侵犯蘇聯國境的情事，是符合蘇聯和美國的利益的，蘇聯政府並希望美國政府給美國空軍司令部以相應的訓示。

（編者按：美聯社報道北海道千歲空軍基地最先傳出來的消息說：「美B—二十九型攝影飛機一架失事，據報距蘇聯邊境數哩上空被毀。」按蘇聯距離海岸線十二哩以內的海面爲領海，美聯社既稱「數哩」，可證明在十二哩以內，該機至少已進入蘇聯領海。）

蘇匈合辦各公司中
蘇方股份移交匈方
包括鐵礬土—鋁、石油和運輸公司等
蘇方股份將按優惠條件由匈分年償還

【新華社北京九日電】據塔斯社莫斯科八日訊：蘇聯政府和匈牙利人民共和國政府發表了關於把各個蘇匈合辦股份公司中的蘇聯股份移交給匈牙利人民共和國的公報。

公報指出，根據蘇聯和匈牙利在一九四五年締結的經濟合作協定，在匈牙利成立了鐵礬土—鋁、石油工業和運輸業的蘇匈合辦股份公司，以促進因德國法西斯佔領而遭受巨大損失的匈牙利經濟的恢復和發展。自從這些公司開辦以來，雙方都對這些公司的企業投入了大量的資金。蘇聯方面供應了大量的新式裝備和物資並提供了技術幫助。由於擴大和改建了舊的企業和興建了新的企業，由於改進了生產組織和採用了先進的勞動方法，這些公司所屬各企業的生產量已大大增加。各公司的成就在恢復和發展匈牙利國民經濟方面起了重要的作用，並爲把企業的管理權移交給匈牙利國家機構準備了基礎。

鑒於上述公司已完成了它們的任務，兩國政府一致同意把這些公司中的蘇聯股份移交給匈牙利人民共和國。兩國政府將於十一月六日在莫斯科簽訂了一項協定，規定把各個蘇匈合辦股份公司的蘇聯股份出售和移交給匈牙利人民共和國，並出售在匈牙利開辦的蘇聯工商業銀行。協定規定，上述各公司中蘇聯股份的價值以及工商業銀行的價值將按優惠條件由匈牙利方面在數年內償付。

公報說：把這些公司中的蘇聯股份移交給匈牙利的協定，表明了蘇聯和匈牙利之間的友好關係，並將進一步促進兩國之間的友誼和合作。

法越簽訂供煤合同
規定法供河內用煤三個月
停戰委會商保障居民民主自由問題

【新華社北京九日電】據越南通訊社河內訊：法國經濟專家代表團和越南民主共和國的中央國營貿易組織代表團已在十一月三日簽訂了一項合同，其中規定法方將以河內在三個月內所需的煤售給越方。簽訂這個合同，是爲了履行十月七日簽訂的關於越南方面以電力供應暫時仍由法國聯邦部隊駐紮的海防而法國方面以煤供給河內的協定。過去由於法國方面所採取的態度，協定的履行受到了拖延。最近簽訂的購煤合同說明：如果雙方誠懇地、堅決地要求建立良好關係，外來的力量是阻止不了這個工作的。

【新華社北京九日電】越南通訊社河內七日訊：越南中央聯合停戰委員會在十一月六日的會議上，討論了建立一個小組委員會以負責執行保障居民民主自由的問題。這個問題是根據越南國際監督和監察委員會的建議並依照停戰協定關於保障居民民主自由和選移自由的規定而進行討論的。

同時，越南國際監督和監察委員會已經設立了一個負責保障居民民主自由的委員會，以便監督和監察雙方執行停戰協定關於保障居民民主自由和選移自由的規定。

貨幣貶值·發放實物
南朝鮮幣制益混亂
美軍照黑市訂五百圜兌一美元
並說李幫以一百八十兌一太不實際

【合衆社漢城九日電】從九日起，南朝鮮美軍將准不按照李承晚政府的官定比率，而按照實際價值，用美元兌換圜幣。

美第八軍宣佈，照五百圜對軍票一元的新比率，恢復售賣圜幣給美軍人員。美軍會拒絕按照「不實際的一八〇對一的比率」，償還李承晚政府的墊款。由於圜幣還不夠，美軍限定每人每月只能照五百對一的新比率兌換圜幣軍票五元。

【路透社漢城九日電】美第八軍發言人宣佈，南朝鮮美軍九日開始用部份貨物，如美國捲烟、糖果和罐頭魚等，支付南朝鮮雇員的工資。

這位發言人說，用部份貨物支付南朝鮮雇員的工資，是和照修訂比率五百圜對美金一元的比率售賣圜幣給美軍人員，差不多同時實行的。

南朝鮮官員說，他們對美軍用貨物支付南朝鮮雇員的行動，感到「意外和震驚」。

鼓勵西德軍國主義的手
（原載法國「人道報星期刊」）

東南亞「公約」理事會
英仍盼設在新加坡
公約與日內瓦協定已通過英下院

【路透社倫敦八日電】英國下議院八日晚上一致通過了政府所提的，要求批准日內瓦的印度支那協定和「東南亞集體防禦公約」的議案。艾登在下議院開會辯論時提出政府要求批准這協定與公約時，說：「照我們看來，批准之後的第一個步驟，將是舉行條約理事會的第一次會議。我們曾經表示，新加坡可能爲理事會會議的地點，希望各方能夠同意。」

【法新社馬尼拉九日電】今年九月在馬尼拉簽字的「東南亞集體防禦條約」，英國九日成了第一個送出參加證件的國家。據馬尼拉九日下午正式宣佈，英國公使吉布斯在菲外交部舉行的簡單儀式上，將參加證件交給了菲副總統兼外長加西亞。

印度國大黨執委會
准尼赫魯辭主席職
但籲請尼赫魯續任印總理

【路透社新德里八日電】印度執政黨國大黨的最高執行機構執行委員會，八日已同意尼赫魯總理所提出辭去該黨主席一職的請求；但仍籲請尼赫魯放棄辭去總理一職的念頭。自從印度獨立以來，尼赫魯就一直做了七年以上的總理。

尼赫魯對於在一個時期內辭去總理一職這件事，有所解釋，但對於委員會的籲請，却沒有什麼表示。

執行委員會已向明年一月國大黨年會的出席代表一致推薦現任印度西部索拉施特拉邦的邦務部長德巴爾爲新任國大黨主席的候選人。

中國具有眞誠意願
對鄰邦採友善態度
尼赫魯面告印國大黨高級幹部
印報也稱尼赫魯深信中國專心建設工作

【本報訊】據法新社新德里八日電：據可靠消息，印度總理尼赫魯八日在新德里向國大黨執行委員會報告最近訪問中國的經過情形時，強調指出中國對其鄰邦的友善態度是出於眞心誠意的。

據悉，尼赫魯是在新德里官邸，對國大黨高級幹部講話，他否定了中國有在亞洲採取擴張政策的可能。

其次，尼赫魯又對高級幹部說，中國願意和東南亞各鄰邦建立外交關係。

【新華社新德里七日電】「印度時報」報道：尼泊爾外交大臣雷格米四日在加德滿都對蘇聯在聯合國提出的建議表示歡迎，這項建議認爲對某些國家——包括尼泊爾在內——要求加入聯合國的申請應當加以考慮。

【新華社新德里八日電】印度報紙繼續評論尼赫魯總理最近對中國的訪問。「新世紀」週報七日發表題爲「印度和中國的合作」的社論說，印度人民熱切希望中印兩國彼此更緊密的合作。他們希望，由於尼赫魯總理訪問中國而加強了的那種友誼，將會由於中印兩國在外交方面的合作，以及兩國在經濟文化方面的合作而產生更爲具體的結果。

「國民先驅報」四日發表社論說：在尼赫魯總理的訪問中，新中國最使他感動的就是全國的團結一致和人民在國家建設中熱情的合作。「中國過去從沒有像現在這樣的強大有力和自力更生，它的力量的秘密就是中國人民在人民政府領導下的團結一致」。

「甘露市場報」四日發表題爲「對中國的印象」的社論說：「尼赫魯總理十一月二日在加爾各答和十月十九日在北京受到的熱烈歡呼，反映出印中兩國人民的深度友好，以及他們希望在和平和彼此友好中相處。」社論指出：「尼赫魯總理訪問中國和中國總理早些時候來印度訪問，無疑地已經替這兩個古老的亞洲國家的人民之間的進一步密切諒解和有效合作鋪平了道路。」

社論接着指出：「一個像我們這樣的國家的總理在任何時候都是關係重大的，但是在目前不平常的國際形勢下，最近在新德里和北京舉行的會談具有巨大的意義。」社論說，以中印兩國總理聯合聲明中的五項原則爲基礎的中印兩國關係「當可向世界證明：共處並不是無聊的夢想」。

「阿蘇姆論壇報」四日的社論說，尼赫魯總理終於完成了他一念已久的去中國的使命。他現在深信中國政府和人民都極度希望避免戰爭以建設國家。

對「援」日新計劃
美日之間有歧見
吉田抵華府與美首腦斟盤
美又要塞給日本剩餘農產品一億元

【路透社華盛頓九日電】據悉，美、日兩國談判人員對美國援助日本新計劃的籌備，已發生歧見。

日本首相吉田茂七日到達華盛頓，預料他九日將與艾森豪威爾和杜勒斯分別舉行會議，以檢討這些歧見以及日本當前嚴重的經濟狀況。

權威消息說，所談判的事項涉及美國提出以大約一億元的剩餘農產品售給日本的建議。美國方面堅持日本政府一定要採取更積極的措施，以改善它的經濟健康；同時一定要把美國的計劃與勵行節約的新政策聯合起來，以使日本的工業臻於現代化，並且在國際貿易上作更有效率的競爭。

援助新計劃的其他建議還有：（一）可能作出關稅的新讓步，以增加日本貨物向美國輸入；（二）繼續維持日本的軍事經費以及日本海面的特種處理計劃，所需費用合共每年約六億元；（三）以不大不小的軍事援助，支持日本的海陸空新軍。

巴黎協定簽訂以後
西德加緊戰爭準備
軍火工業股票價格正上漲
西德社會黨揭露巴黎協定的危險

【本報訊】新華社北京九日電：據塔斯社柏林六日訊：西方國家在倫敦和巴黎就重新武裝西德問題進行片面談判以後，波恩復仇主義者的戰爭準備已經進入了一個決定性階段。

「商業報」報道：波恩經濟部長艾哈德和實際上的波恩戰爭部長布蘭克已經在關於在未來的西德戰爭部中設立所謂「採購司」的問題上達成協議，這個司將是負責武裝西德的特別國家機構。它的任務將是執行關於爲即將成立的西德軍隊生產軍火的計劃，這個機構將不受波恩聯邦議院的任何控制。

西德壟斷資本家預料，由於大規模地擴充軍火工業，他們將可以得到像他們在納粹德國時代所獲得的那種巨額利潤。報紙報道：西德的大股份公司，特別是像法本工業、蒂森和克虜伯康采恩和其他公司的股票價格正在迅速地上漲。

民主報紙報道了西德企業中正在生產戰爭物資的例子。譬如，維恩的服裝工廠已開始製作將來西德軍隊穿的制服——奧伯巴門的興德里克斯——奧弗朗瑟股份公司的金屬工廠已經開始製造輕武器彈藥。烏伯塔爾的另外一個公司布庶姆哈德兄弟軍械製造公司最近已開始生產雷達裝備。

【新華社北京九日電】波恩消息：西德社會民主黨主席奧倫豪爾四日在漢堡發表廣播演說，指出把西德拉進西方軍事集團的巴黎協定有加劇國際緊張局勢的危險。

奧倫豪爾說：「我們面臨着一個有擴大德國（東西德之間）和歐洲的分裂的危險的局勢。」

奧倫豪爾說：巴黎協定繼續了阿登納總理的政策，這個政策的目的是使西德成爲一個永久性的國家，不脫離原來規定的臨時結構的狀態。奧倫豪爾二日在社會民主黨議會黨團會議上說：巴黎協定是和通過談判重新統一德國相抵觸的。他要求討論十月二十三日在波恩聯邦議院擁有幾近三分之一議席的社會民主黨對於倫敦和巴黎協定的反對態度，對於阿登納統治集團的政策，形成了一個不可忽視的威脅。

印度尼西亞報紙報道
「回教國運動」匪幫
證明和美國人有關
施密特案審訊過程證實此事

【新華社北京九日電】據塔斯社雅加達訊：印度尼西亞報紙報道，「回教國運動」匪幫繼續在爪哇西部進行恐怖活動。這些匪徒最近襲擊了離萬隆不遠的一個軍事哨站，打死了十一名士兵，並縱火燒毀了若干房屋。據報道，這些匪徒獲得了殖民國家供給的武器；巴喝布地區被利用來作爲供應武器的地點。帶着西方國家標誌的潛水艇一再在這一地區附近海面出現。據報道，「回教國運動」匪徒和美國人有聯系。現在正在雅加達進行的對荷蘭上尉施密特的審訊過程，已明確地證實了這一點。

美以一掃雷艇 增強日本海軍

【法新社東京九日電】日本「國防省」九日宣佈，美國海軍將依照「共同安全援助協定」，將租借一艘三百七十五噸的掃雷艇給日本「國防省」。這是日本「國防省」提出要求的。日本「國防省」刻正和五角大樓談判在今年租借海軍艦艇一十七艘左右。日本「國防省」說，這艘掃雷艇將於十二月中旬在加州長灘移交給日本的雛形海軍。日本海軍官兵三十三人，將於十一月十九日動身赴美，駕駛這艘掃雷艇返日。

英鎊支付協定
英日同意延長
到明年三月底爲止

【路透社倫敦九日電】關於最近將一九五四年英日英鎊支付協定有效期延到一九五五年三月三十一日這件事，英國政府九日發表了一個白皮書。

這個協定是在一九五四年一月二十九日簽字的，將於一九五四年十二月三十一日滿期。它的有效期間已經延長三個月，到一九五五年三月三十一日止。

將協定有效期間延長的決定，載在英國外交大臣艾登和日本駐英大使松本俊一相互交換的照會中。

照會規定了兩個政府就英鎊支付協定進行磋商的安排。

法議會信任投票
表決郵電預算案

【路透社巴黎九日電】法國國民議會九日開始一個預算辯論。孟戴斯—弗朗斯以政府郵政服務預算草案作孤注一擲。該草案上星期遭議會財政委員會否決，理由是該項預算草案對郵局人員增薪並無規定。

信任表決將在辯論終結時舉行，可能在九日晚間。

【新華社北京九日電】巴黎消息：法國國民議會五日起開始討論一九五五年國家預算草案。在法國政府所提預算草案中，開支總額爲三萬三千二百七十億法郎，收入總額爲二萬九千九百四十億法郎。支出超過收入的赤字將達三千三百三十億法郎，比一九五四年預算草案同一項目數字增加六百五十億。

議員們對赤字過於龐大表示震驚，而這是議會規定用很長時間討論預算草案的原因之一。首先辯論的是郵電預算草案。議會財政委員會會拒絕政府提出的預算草案中的這一部門的草案。據委員會報告人說：因爲預算爲郵電工作人員規定的維持生活的費用是不夠的。但是，孟戴斯—弗朗斯總理不肯對郵電預算草案作任何修改，提出了信任政府的問題。郵電預算草案所引起的信任政府問題將在九日提付表決。

日本全國碼頭工人
決定拒卸食物一天
促資方答應工人提高工資要求

【路透社東京九日電】日本全國港口工會九日宣佈，十一月十三日，日本碼頭工人二萬五千人，將舉行二十四小時「有限度罷工」，要求提高工資，抗議「資方的自殺性戰爭」。

工會發言人說，資方的「自殺性戰爭」，使工人的工資減少了。他說，如果到十一月十三日，工會的要求還未得到答應，其他工會將舉行罷工。他說，十三日的罷工將限於拒絕起卸食物。

政府官員說，十三日的罷工將「嚴重影響」全國的糧食供應。

遇風漂流到朝中地區
南朝鮮三漁民獲遣返
美方感謝朝中對漁民的照顧

【新華社開城八日電】在八日的軍事停戰委員會雙方秘書長會議上，朝中方面秘書長通知美方秘書長，因遭遇風暴而漂流到朝中方面地區來的南朝鮮漁民曹萬錫、朴泰山、曹敬浩三人，將在九日下午二時，乘坐他們自己的船隻，自朝中方面地區西海岸延安西南約十五公里的梅井里出發返回南朝鮮地區，希望美方予以注意。美方秘書長在會上對此表示感謝。

這三個漁民在今年七月四日從南朝鮮江華島乘船出海捕蝦，七月七日在漢江口外，被朴島附近遭遇風暴，七月八日漂流到朝中方面地區延安西南約十八公里的鉛伊浦附近。

曹萬錫等在朝中方面地區期間，朝鮮地方當局很好地照顧了他們的生活，供給他們衣食，並且幫助他們修補好了被風浪打壞的漁船，讓他們返回故鄉。

沖繩島囚犯暴動
三十人越獄逃走
參加暴動的達一千人

【路透社東京八日電】來自沖繩島的消息說：沖繩島那霸監獄的犯人，經過十小時的暴動後，約有三十名犯人（其中兩名是殺人犯）已在八日清早逃走。

消息說，參加暴動的犯人約有一千名。他們使用手杖和其他自製的武器，不顧監獄負責人要他們恢復秩序的命令，向獄卒和監獄官擲石子和磚塊。有幾名監獄官被石子和磚塊擊傷。暴動一直到一名犯人的腿被擊傷後才停止。

消息又說，到八日黃昏爲止，還沒有捕回一名已經逃走的犯人。當局正在調查這次暴動發生的原因。

新聞述評
沖繩島越獄事件

沖繩島那霸市發生了監獄犯人暴動事件。參加者有一千人之多，經過十小時的僵持，終於跑掉了三十名。這是一條語焉不詳的消息，而且是來自東京的間接新聞；然而，縱是寥寥數語，却可證明沖繩島現況是如何的慘無天日。

沖繩島是美軍的遠東重要基地，在美國包圍中國的「鎖鏈」上，它的位置最爲適中。這條「鎖鏈」自阿留申羣島開始，經日本到沖繩島，再由沖繩轉往台灣、菲律賓，沖繩島南北呼應，恰好是中間的一環；因此，在第二次世界大戰結束後，美國始終經之營之，把它作爲一個戰略轟炸的空軍基地。

艾森豪威爾在今年一月的國情咨文中也特別提到沖繩島，公開宣佈了無限期佔領的野心。島上雖然也有了所謂的「民政府」，但實際統轄全島命脈的乃是美國軍人。

沖繩島只有四百六十方哩的面積，美國却花了近五億美元的巨款，在周圍的島嶼上修築了二十五個大飛機場和一個大軍港，其中能容納空軍基地經常駐有一個聯隊的B—二十九型飛機，並擁有可供B—三十六型原子彈轟炸機昇降的跑道。

曾經預測一九五三年要發生第三次世界大戰的「柯里爾」雜誌，曾於一九五二年十月十一日強調過沖繩島的「原子價值」。它說：「如果你在亞洲地圖上，以沖繩島爲圓心，畫一個二千三百哩長半徑的半圓，那末該島的巨大的價值就很明顯了。半圓內整個地區都可以被由沖繩起飛的載着原子彈的B—二十九型機予以轟炸。這個圓弧裏包括着東南亞全部、中國、滿洲以及西伯利亞……自從朝鮮戰爭爆發後的第三天到現在爲止，以沖繩島爲基地的B—二十九型轟炸機總共已向敵人投了十萬噸炸彈」。

除了地理位置外，美國還喜歡沖繩島的落後情況。該島是一個幾乎與世隔絕的所在，美軍多年來一貫用高壓的辦法來奴役沖繩島人民，各地機場及那霸軍港的修築，不知使當地人民流了多少汗與淚。若有任何人敢於公然反美，都被「民政府」藉詞下入囹圄。首府那霸的人口也不過五六萬人。然而，只是這個小城裏就有了千名犯人暴動的事件。平均算來，那霸豈不是每五六十名人民中就有一人參加。這還是僅從暴動人數推算出來的比例，若是把未參加的也列入，那霸的監獄中不知關禁多少名反抗美軍的「犯人」呢！（潤）

澳洲碼頭罷工持續
百五十艘輪船癱瘓
全澳工會理事會支持碼頭工人

【路透社墨爾鉢恩九日電】澳洲工會理事會九日在墨爾鉢恩宣佈決定支持反對政府製定削弱工會權力的立法的全國碼頭罷工。

大約有二萬六千名碼頭工人罷了工，癱瘓了澳洲全國港口的一百五十艘輪船。

澳洲工會理事會的邦聯執行委員會經過兩天會議之後，一致通過了支持罷工工人。在這次會議中，碼頭工聯會和其他有關工會也派代表參加。

政府製定的立法，將取消行了十二年的制度，而將僱用勞工的權利交給資方。根據這個行了十二年的制度，各港口碼頭工人的數額是由工會決定的。

【法新社雪梨九日電】澳洲工會理事會——澳洲工業工人最高執行機關——九日一致決定支持現已進入第二周的全國性的碼頭罷工。

現澳洲各港口已有數百艘輪船停下來。此等貨物包括羊毛、小麥、肉類和運往英國、歐洲、遠東、近東和美國的一般貨物。本星期鉢恩和悉尼的羊毛市場已因罷工而無限期延期了。

麥卡錫遭反對
美參院要彈劾他

【路透社華盛頓八日電】美國參議院八日舉行特別會議，討論彈劾麥卡錫問題。這是正式的參議院會議，但不會開得很久，而九日的會議將悼念自八月六日休會以來死掉了的參議員。因此，麥卡錫問題將要到十日才提出。

麥卡錫七日晚在電視上出現，說這次會議是「私刑派對」，並且預料表決結果會對他不利。

六國飯店昨有聚會
工商社團各界代表
咸主速解電車糾紛
一致希望除人事件獲合理解決
糾紛不容再拖應立組機構調處

【本報訊】昨日晚上，六國飯店有盛會。這是一個港、九各界人士、社團代表們一同參加的聚餐會，會上的談話中心只有一個：如何用全港居民的共同力量，去促使歷時已達一百三十多天的電車勞資糾紛事件得以及時解決。因為電車是香港的主要交通工具，電車糾紛的發展如何，直接關係到全港居民的利益，以及交通與商場市況，都受影響。每個人都希望這件事能迅速得到合理解決，以免因事件拖延擴大而遭受重大損失。到會的人們在談話中，都表示關注這件事。

出席聚餐會的，社團代表有中華總商會、南北行公所、[illegible]等七個社團的代表；另[illegible]等十個工商界的代表及知名人士七十三人；有[illegible]中學等三十九學校的校長、教師，有美術界、出版界、文化界代表十三人；此外，有[illegible]醫師、大律師、及各界代表[illegible]人，[illegible]。

[illegible]各界人士[illegible]，工聯會主任李生[illegible]，[illegible]。

[illegible]各社團、工商界代表[illegible]：「[illegible]促進調處機構的組成，[illegible]」。[illegible]

[illegible]陳耀材說：[illegible]

……促成組織調處機構，對談判解決電車糾紛能早日成功。代表工人致以感謝，並希望全港工人、居民作進一步的努力，使……

事件久懸影響市面
社會公意急盼調處
各界知名人士聚餐會上紛紛發言
指出必須談判協商合理解糾紛

在工聯會促進談判解決電車糾紛委員會召開的聚餐大會上，與會的各界知名人士、社團和學校、工人的代表曾紛紛發言。

工商界的代表說：「今晚到會的人士如此之多，說明各界人士對電車糾紛之重視和關懷，事關電車與居民日常生活之關係，至為密切，電車糾紛如致惡化，其所造成對居民之影響也至鉅；酒樓、茶室、零售商、批發商俱受其害，鑑於目前市面已是蕭條，若使電車交通斷絕，則市面蕭條將愈加嚴重化。

「電車是香港一種公共事業，也是一種專利事業，我以為享有專利特權辦理此種公共事業的人，有義務維持與照顧市民交通。電車事件僵持至今四個多月，電車工人一貫主張調處談判解決糾紛，實是煞費苦心，也可謂仁至義盡。我誠懇地希望電車資方接受調處，並與工人舉行談判。至若所謂只『調查』而不調處，其意義令人費解，難道糾紛不是因為莊士頓除人而引起的嗎？」

華革會陳丕士表示
支持各界共出調解
教育界和工人代表都發言
一致願為促進談判而努力

華人革新協會主席陳丕士在會上表示，電車糾紛必須通過談判、協商調處的途徑來解決。他說：「我們將支持各社團出面調解電車糾紛，我們將努力於促進調處機構的成立，我們將貢獻自己的力量。」他並說：「如果勞資雙方都能夠為港九居民利益着想，不抱成見，互相諒解地進行談判，糾紛是容易解決的。」

文化教育界代表在會上指出：電車事件如果因為莊士頓而致嚴重惡化，就學校而言之，將有如下數害：學生、教師因無電車可搭，經常遲到或缺課，便使學校紀律鬆懈，學校秩序為之紊亂，也即影響了學生學業；同時，學生為趕搭巴士，要一早起床，如睡眠不足，將影響學生身體健康；同時也將使有許多午間回家吃飯的學生，必須在外吃飯，增加了學生家長的支出。

他指出：目前解決糾紛的途徑是已經提出來了，只要勞資雙方，平心靜氣坐下談談，問題總是可以解決的。他贊成由港府當局出面組織有社會人士和勞資雙方代表參加的調處機構，迅速進行調處工作。

工人代表在會上講話時表示：「電車工人的要求是大家的了解和支持；因此得到全港市民、工人的利益是一致的人，所以越來越多的工人堅決支持電車工人，最大簽名運動，為促進調處談判合理解決糾紛而努力。」

會上發言者，均一致指出，電車事件如果嚴重惡化，將使港九居民受影響，損失難以估計。指出通過調處談判以合理解決糾紛，已成為社會公意，希望能迅速實現。

二十多萬人簽名
同情與支持工人
麥達德昨在講話中指出
各界公意形成巨大力量

促委會副主任麥達德在講話中指出：促委會成立後，即致函各工商社團各社會知名人士……

陳耀材報告電車糾紛

【本報訊】在各界代表聚餐大會中，陳耀材代表電車工人講話，全文如下：

「各位代表：（一）今天我代表電車工人出席這個盛大的聚會，心中感到無限興奮。剛才主席說過，今晚的會是希望各界人士有一個機會大家反映一下，交談一下關於電車糾紛的意見。我和全體電車工友，都渴望在這會中能聽到各位的指教，更希望大家的努力能夠使這一歷時四個多月的糾紛及時結束，以符合全港工人、各界人士的共同期望。在這一難得的機會中，我代表全體電車工人向各位報告一下電車糾紛的一些情況，供給各位做參考材料。

他說：由於全港工人和社會人士促進談判運動的熱烈展開，資方不能不在表面上改變一下態度，造出接受調查的姿態。但資方卻無理地提出先決條件，在除人問題上堅持不接受任何仲裁及其他干預，甚至堅持其在除人問題上的「不可改變態度」。這樣，我們不能不問莊士頓，廣大社會人士也不能不問莊士頓：你們既然堅持除人是「不可改變的態度」，如果調查結果認為你們的除人是不合理的，你們當然不肯接受「干預」了，當然「不可改變態度」了，那麼，你們提出並同意調查究竟有什麼作用？難道你們不正是企圖利用「公正法庭」來達到開除工人的無理行動合法化嗎？難道你們不正是企圖利用「公正法庭」來達到你們在面對日益不滿的工人和廣大社會人士來說是最不公正的目的嗎？難道不正是情與支持的情況下，不能不搞出一個「公正法庭」的名堂，以假調查的花樣來企圖欺騙與阻遏廣大社會人士對電車工人愈來愈廣的同情與支持嗎？

常明顯，資方實質上仍然是拒絕談判，拒絕協商，不解決除人問題，而且是別有用心。

人力不足有數計

「首先我想提一下的，是關於引起這次糾紛事件的一些真相。前些時候，我們工會曾經印發了一本小冊子，名叫『莊士頓無理除人真相』，裏面比較主要的事實和問題都說到了，相信大家都可能看過。但是，在上月二十六日，電車公司總經理莊士頓曾經發表了一個聲明，在他的聲明中，很明顯地可以看到，莊士頓是企圖隱瞞、掩飾和歪曲真正的事實。因此，把一些有關的問題再說一下，相信是有需要的。

「此次糾紛事件的發生，是因為資方莊士頓開除三十一個工友。當時莊士頓唯一能夠說出來的理由，就是所謂『人力過剩』。誰都知道，資方莊士頓這個所謂理由是一點也站不住腳的。因為直到現在為止，電車公司的情形都是人力不足。計過，今天公司所有的員工比起應該有的員工，還欠四十九人，還是只是就一百三十架車來說；假如現在有的一百二十架車全部開出，那麼欠缺的人還不止此數。資方莊士頓又說，開除人是為了改用售票機，不需要守閘員，但是事實上不論有否，都還有售票的；而且在公司服務至少也在五六年以上，其中有十多年，甚至二十多年。這些人被開除和不用司閘有什麼關係呢？而且由於不用司閘，以致進出閘傷人事件，加重了售票和司機的工作負擔，都是危害市民安全和不合理的。

「（二）資方莊士頓在十月二十六日的聲明中，一方面不能不承認我們所說的是事實，但另一方面仍然企圖狡辯。因此，下列幾點我們仍要重新說明：

「首先，我們電車工會一貫指出：資方莊士頓的除人措施，是不公平也不公正的。這是一個……

照條例應該增車

「第三，工會以前以至現在再三提過，交通擁擠情況嚴重，這是有目共見的事實。在八月卅一日，資方莊士頓分明在各報上說打算增車以立即開行的。按照電車條例規定，第二十三條……出，其中除了三架在修理中之外，其他是完全可以見其餘。但我們老早提出，廠內有十一架車沒有開卅架，但在最近聲明中又發覺了，從這一例子可

「其次，如上面我所說的，資方說人力過剩，全非事實，莊士頓在二十六日聲明中，說出來的計算數字，似乎是比工會所說的售票員、司閘等數目多，但是，這是資方的一種掩眼法，因為他有意地加多了日夜班車，如說司機三〇九人，實在日夜兩更車只需要二四〇個司機……說售票員有六〇人，而日夜兩更實在只需要四八〇個。於是，莊士頓說：那不是人力過剩了嗎？但是莊士頓的計謀是一拆就穿的，他一因為他把休假、後備工友都計在內，這就形成了一個迷惑人的錯覺。莊士頓每天只有十二個後備工友，其他似乎是沒有人休息、例假、害病請假似的。因此，只要拿工會計出來的與數比對一下，莊士頓計出的營業部工友總數是一〇〇五人，而工會調查計出的是至少應有一〇三〇一人，就是說，即以莊士頓自己的數目來計，也不足二十多人，何況實際上還不止此。莊士頓的弱點，可以想見。

「第四，工人能在廠內做十年、二十年以至更長的時間，就證明他一貫工作得好，有什麼理由一突然毫無失職，也沒有根據地開除？莊士頓對這一點無法自圓其說。

「第五，莊士頓開除守閘員，加重其他工人的勞動，發生危害搭客安全的事端，莊士頓要負全責。

「第六，工會職員是工友大家選出來為全體工友服務的，他們正因為做得好，才受到工友的支持。莊士頓竟然向工會的合法權益進攻，不承認工會，開除工會主席、理事，這顯然有意的挑釁。會，開除工會主席、理事，這顯然有意的挑釁。還說工會恐嚇少數工友。莊士頓為了掩飾他的行為，用恐嚇們所謂的『恐嚇』，更和工人利益，實身投資的自由，賣身投資的自由。我們要說明，工友們正是一個工會有些人，更和工會無關。莊士頓自己，莊士頓的自由嗎？

「第七，關於工友疾病、休假、醫療的不合理情況，事實俱在，資方已不能一一承認，不容狡辯，而莊士頓居然還敢說醫療制度是最完善的，有死者在，有傷者在，有病者在，證據分明。

「第八，直到現在為止，莊士頓還是拒絕談判，這種不講理地造成不顧公意的做法，已經造成市民的損失。電車公司是……

一號風球昨天懸出
露比可能威脅香港
昨晚颱風中心距港東南三百哩
如風向速度不變今晚掠過港南

【本報訊】曾使香港市面和水陸交通一度陷於停頓狀態的颱風「巴美娜小姐」剛去了三天，另一個颱風「露比小姐」，又有威脅香港的可能了。香港天文台，已於昨日下午四時懸出一號風球。同時並宣佈：如風向不變，它將在今天下午在香港以南掠過，這裏將會有風力三十四海里以上的烈風。

「露比小姐」也是發源於菲島以西太平洋上的一個颱風。前天，它橫掃呂宋島南部，曾造成了相當大的災情。昨晨，它已越過呂宋中部，進入南中國海。

昨天下午八時，天文台又報告：「露比小姐」中心在北緯十八點五度，東經一一七點九度，約距香港東南三百哩，以每小時八海里速度向西偏北吹。颱風中心距離香港東南面約三百哩，如風向及速度不變，將於今天傍晚抵達。惟已發現風速已逐漸緩慢。

工人切望解決糾紛
資方至今未具誠意
工聯代表重申三項聲明
願與各界繼續共同努力

工聯會代表徐勞在會上說：「今天電車除人糾紛的局勢，已經有了新的發展。第一，發展到一個新的階段，就是要求立即組織談判調處機構，已經成為全港各階層、各個性的，包括各種人士在內的一個最廣泛的要求。在每一個角落裏，都響起了響亮的呼聲：『電車糾紛必須立刻解決，不能再拖下去』。它拖延擴大，已經產生一個必然的，這個呼聲的出現不是偶然的，是全港的市民，都深切了解了，假如電車糾紛不解決，而至於拖延擴大，會給自己帶來多大的災害。而這一災害，唯一能夠免除這些災害的，就是從速促使勞資雙方通過調處協商解決糾紛。這種要求上的一致，力量在逐漸增長，是我們在促進談判解決電車糾紛所作努力的重要初步成就。

「說成就的獲得，是和各位與全港人士的共同努力分不開的！『電車工會在十一月一日致函港府勞工處長鮑士先生的覆信中提出了三項建議和要求：由政府出來委設一個談判調處機構，以解決電車糾紛，這機構由政府代表、勞資雙方、社會上有關社團和公正人士參加，……

件的有中華總商會、南北行公所、華人革新協會、福建商會、百貨商店職員會、華人文員協會、清遠公會、生藥行商會、[illegible]商會，會上一致通過請函有關當局，從速組織調處機構，進行談判協商，合理解決此事件的有關[illegible]。貴堂張、[illegible]、南北行公所、潮州商會；致函勞工司，要求迅速組成電車資方談判、勞資調處機構及進行公會、華人革新協會[illegible]等，判調處機構的有[illegible]；支持立即談判解決糾紛；簽名文員協會[illegible]。更加如火如荼的簽名運動洶湧澎湃，簽名潮流的範圍向全港、九每一個角落，包括工廠、公司、學校、商店、街市、樓宇、近至各區市、新界大埔、港仔、赤柱、屯門上水、沙田、大澳、山頂、元朗、西貢及荃灣的人有商人、漁民、教師、學生、職員、職工、影界、美術界、醫務界、工人、小販、家庭婦女、水上居民、漁民、

市郊菜農、新界農民，都在簽名的人數已逾二十萬，參加簽名工作的人越來越多，簽名同情支持的人也越來越多。這種要求調處解決電車糾紛的呼聲也越來越大，這種公意已形成了巨大的力量。

「但是，這個為全港工人市民一致贊同的解決電車糾紛，符合全港工人市民的利益、符合電車工人的要求的一個關係全港公眾切身利益的問題，為什麼至今還未得到迅速解決？組成的機構問題是什麼原因呢？

「這是因為電車資方還拒絕接受調處。電車資方最近曾給勞工處長覆了一封信，在十月廿六日，巴士頓先生莊士頓給電車公司主席寫了一封信，也是對調處不肯接受。對於這種有關談判問題的調查，並由政府來處理，委設一個調查法庭，並是明，已非電車工人的真正願望。由於資方拒絕談判，只強調調查，這就使各界人士要求立即組織調處機構的願望，並拒絕了解決電車問題的中心關鍵。

「但是，道路、勞資雙方、各位先生接受仲裁除人問題的解決，重申工人問題仍然是一切問題的關鍵，假如不同意仲裁或其他干預，一個改變的意見，對於糾紛的解決……

男子駕車碰傷人
酒店夜半聞哀音

▲病人留醫有煙癮
▲摩登女送海洛英

當舖夥計吳偉榮要結婚，可是手頭拮据，於是挺而走險，取了五千元，去度蜜月。不料事洩，警察把他從「愛河」中揪上來，法官對他說：「本來呢件嘢好嚴重嘅，不過姑念你後生，當時你又有悔悟之心，故輕判你坐監一個月。」

▲九龍醫院西人醫院內，發現有一個留醫的病人吸毒，究竟從何來的呢？當事人大惑不解，警方派出便衣跑去報警，警方派出便衣警探，如何，今天才能知曉。

▲一個手抱幼兒的少女，站在法庭的一家旅館男子中國過犯律師，她是一個從賣海洛英的東西。昨天受審，被捕時從她手袋中搜出卅一包海洛英，在搜出帶……她已認罪。

▲香港二萬六千多枚，法官判以罰款五百元或囚刑兩月。

▲西區灣西酒店，昨晨零時許，突然傳出陣陣哀怨之聲，酒店夥伴從其中聞得，破門而入，居然發現少婦一名，香迷不醒，滿身濕透，據說，少婦名陳×，年廿一歲，前晚奪命，服毒自殺，送醫救治。

▲學車者學駛汽車時，不幸不能無牌，在側，指定時間和地點，不過是有做到，駕車時闖禍。男子與某，由於車子突然，撞傷人，不但有違例駕駛，不停車又不報案，於是判罰款九百元，查明是五月又一至……

▲昨晚八時前後，荃灣南昌街西洋某號起火，火勢燎天一間，由火燒至，快也撲滅得快。另在西灣大坑村焚去木屋一間，此屋距離大坑十呎，長二十呎，一燒就光。

廣州嶺南化學工業廠辦理股權登記通知

我廠於本年七月一日與和益五金號大益五金號兩店合併成立後並向廣州市人民政府申請公私合營現經核准須從新辦理股權登記希本廠與兩店股東自登報日起至一九五四年十一月二十五日止帶同身份證明文件來廠登記如本人不能來廠辦理可委託代表持同委託書前來辦理如逾期不來登記者即申請政府依法處理除分函通知外特登報通知。

廠址：廣州市六二三路422號

電車工會覆勞工處

【本報訊】昨日下午香港電車職工會覆函勞工處長鮑士：「勞工處調查法庭之意，在……」函……全文如下：「勞工處長鮑士先生：本月三日來函，已經收到。關於對電車糾紛處理，為了我們不斷要求，即是早日組織一個調處機構……

內稱資方以拒絕解決莊士頓式除人糾紛為設立「調查法庭」的條件，是資方擱置談判調處以解決問題的一種藉口，是另一種花樣。歡迎由港府、勞資雙方、有關社團及公正人士組織一個機構，通過談判調處以解決糾紛，並為此目的而調查「人力過剩」、車輛不足等問題。

……有關政府及社團參加，勞資雙方、公正人士，以調處方式解決電車莊士頓式除人糾紛……過去不能談判，並通過談判調處……現在事件已經不只是……

函件說：……職工會主席……

莊士頓封閉談判之門

「（三）現在我再大約講一下四個多月來電車糾紛的情況。

「第一，自從糾紛開始的時候，電車工人就不得不為了飯碗，為了一家生活起而反抗。但我們的做法是說情說理的，我們希望和資方在會上相見，互相談判協商，以求解決。但資方一貫不講道理，使糾紛陷於拖延發展的局面，日益嚴重起來。

「第二，工聯會一貫關懷工人生活、職業，一貫主張通過勞資談判協商以改善勞資關係，會在八月七日提出組織機構，調查、調處解決糾紛的新建議，電車工人是支持的，社會人士是同意的，但是資方莊士頓不問情由，一口拒絕，封了談判之門。

「第三，電車工人為了表現誠意、決心和力量，為了使事件免致擴大，曾被迫採取了兩次停工抗議行動，希望促使莊士頓悔悟，及時糾正錯誤，但資方莊士頓仍然固執如故。

以上就是我們對於莊士頓最近所謂二十八點聲明的分析。不用說，這個聲明，是不可能為莊士頓的企圖起什麼作用的。

公用企業，是依靠市民存在的，也是為市民的錢，因此必須好好地為市民服務，莊士頓個人有什麼權利拒絕談判，拖延糾紛？

「調查」究竟有什麼作用

「第四，到了最近，由於電車工人的團結一天比一天強，由於全港工人和社會人士的促進談判運動熱烈展開，成為高潮，資方才不能不在表面上改變一下態度，做出接受調查的姿態。但是資方在提出接受調查，同意組織『公正法庭』的同時，卻無理地提出先決條件，在除人問題上堅持不接受任何仲裁及其他干預，甚至堅持其在除人問題上的『不可改變態度』。這樣，我們不能不問莊士頓：既然堅持除人是『不可改變的態度』，如果調查結果認為你們的除人是不合理的，你們當然不肯接受『干預』了，當然『不可改變態度』了，那麼，你們提出並同意調查究竟有什麼作用？難道你們不正是企圖利用『公正法庭』來達到你們開除工人的目的嗎？這是最不公正的。面對日益不滿的情況下，不能不搞出一個『公正法庭』的名堂，以假調查的花樣來企圖欺騙與阻遏廣大社會人士對電車工人的同情與支持嗎？不能不搞出『公正法庭』……這樣要求，是非常明顯，資方實質上仍然是拒絕談判，拒絕協商，不解決除人問題，而且是別有用心的。

「我們熱望各位先生能夠通過去一般，給我們以支持。這固然是對電車工人的重大幫助，而且也是為了全港市民，也是為了各位自己的利益。我們相信，電車工人這一要求是一定可以得到的。

希望立即實現調處

「（四）我們電車工人經過這四個多月的鍛鍊，而更深切地體會到幾十年來電車工人英勇奮鬥的優良傳統，我們能夠牢固地團結一致，我們有巨大的力量，我們的團結是堅強的，任何個別工賊分子的陰謀都不能破壞我們。電車工人兄弟和各界人士的正義支持，我們有全港工人的支持。電車工人的正義鬥爭行動是一種勝利就是證明。電車工人爭取合法權益，不容許有些人的挑撥和干涉。對於資方在聲明和函件中提到我們電車工人的合理鬥爭和各界人士的支持進談判是『恐怖』、『擾亂』等等，甚至妄圖以無辜的罪名加於電車工人身上，這是我們不能容忍而必須指斥和抗議的。但是，我們還是希望勞工處能迅速出而調處，使其立即實現，我們容予很大的希望。但是，工人的容忍是有限度的，由此而產生出來的惡果，我們重新強調說明，必須由莊士頓完全負責。

「最後，我很感謝大家給我這一個機會，我們電車工人希望能聽到大家的指教。在今後，我們繼續加強團結，在全港工人和各界人士的支持下，為爭取事件的合理解決而鬥爭到底！祝各位健康。」

本年國慶節

我報將於「因慶中國人民共和國」廣州分公司出版「國慶」，致告，本刊四十日起至卅一日止，致函廣州日報公司，啟事……

聘請

工展攤位女職員

工作天下午至晚，下午時照片一張，學歷寄香港郵箱四一可，界……

經濟版

應聖誕節銷訂貨
糖果餅乾大半已到
總量比去年約少四分之一以上
有些已轉銷菲島及印度尼西亞

【本報訊】據洋行消息：港商訂來供聖誕節銷的朱高力、糖果、餅乾等，目前已到得七七八八了，但數量仍比往年少。近來這類貨品有些轉運往菲律賓、印度尼西亞等地。

據說，供「聖誕」節銷的盒裝朱高力、糖果、餅乾等，除了少數受英國碼頭工潮的影響而致拖運運來之外，大部份都已於近日運到了。今年這些貨品的訂量要比往年少，估計比去年也減少四分之一至三分之一。

訂貨減少的原因，據說主要還是在於商場不景氣，一般人的購買力日見降低，因此，商人不敢落單太多。尤其是盒裝朱高力，主要是靠裝璜美麗和應節而賣錢的，聖誕過後，便難以找到銷場。因此，對於訂入這類貨品，商人更是要精打細算了。現時每盒朱高力的市價，起碼要七、八元。

據罐頭商說，今年有些洋行兜接聖誕貨訂單，在時間上要稍比往年早些。按往年訂聖誕貨大約是六月左右開始，但今年在六月以前就有人接單了。這主要是因為洋行生意淡，為了爭得多做點生意，有些洋行便急不及待地提早接辦。

近來供聖誕銷的罐頭糖果、朱高力，出口到菲律賓和印度尼西亞均多了一些，據說現時去貨正好趕及需要，銷去菲律賓的貨色已有些改變，如往年運去的以貨價朱高力居多，但今年則多為糖果，由此也不難看出當地購買力的低落程度了。

日商買貨仍疏
雜糧輸入分配額仍未定
色豆外匯最近開始發出

【本報訊】近日日本商人向港買貨依然冷靜。

據洋行人士說：本月來日本入口商甚少向港買貨，其輸入雜糧數額雖已定出，但分配各家入口商外匯額尚有決定，所以還不能放手採購。據昨天收到的消息說，色豆的輸入外匯已發出了，至於數額若干亦未清楚。一般預料下半月對日出口生意可望比上半月活動一些。

【又訊】日本政府已於本月五日撥出一筆外匯，向外國輸入鋼鐵產品、皮革、原棉和咖啡豆。其中鋼鐵產品估二十一萬四千美元；皮革估一百五十萬美元；原棉佔一千一百六十二萬美元；咖啡豆則佔二百零三萬五千美元。

另悉：上月份日本麵粉輸出只得一千六百五十六噸，這一數字雖比八、九月份稍見回增，但比諸上半年各月仍遠為低落。上月日本麵粉運來香港只得四十一噸，暹羅佔二十五噸，琉球羣島則佔一千二百五十九噸。

五金市道靜
黑鐵喉成八千尺

【本報訊】昨日五金市靜定，只部份貨物略有成交。

寸二黑水喉昨成出八千尺，價為每尺七毫二仙。二寸黑水喉按每尺一元三毫，後市可能報起，原因是有些建築商擬用黑水喉來代替現有的廁所抽水箱，據說這樣可以省錢些。如果他們真的落手扯購，那末二寸黑水喉在來存兩疏的情形下，是會漲價的。

圓鐵市道疲慢，販商雖要價每擔三十二元，但成交價則只為三十一元左右。扁鐵、角鐵銷量少，每擔按住三十四元。

鋼鐵漲後回落，原因是客貨已再沒踏場採購。三乘七尺卅一號的日本薄星鐵，昨曾以每噸一千二百八十元成出二、三噸。英國鉛水喉復有新絲放出，訂價如舊，惟因付船期還至明年六月，且港府又停簽入口證，故商人沒有洽購。現時市上最缺之四分至一寸的鉛水喉，因此市價雖按高，但成交量實少。昨四分貨按每尺五毫八仙，六分按六毫八仙，一寸則按九毫五仙。

鮮蛋到兩批 大盤價再漲

【本報訊】鮮蛋價格再漲，來貨均銷清。昨天再由水陸兩路運到鷄蛋八百件，鴨蛋五十件，即日上市成交，市價亦告上漲數元。長沙七百裝鮮鷄蛋每千隻成一百八十二元；汕尾七百裝鮮鷄蛋每千隻成一百七十五元，五百裝鮮鴨蛋售一百四十五元。

日貨百餘噸 明天可運到

【本報訊】據此間航商稱：明天將有一艘歐籍貨輪從日本開抵香港，載來貨物約一百五十尺碼噸。來貨仍以人造絲、棉布居多，此外還有些單仔、生果和衣車，那是港商向日本訂入，準備原船轉運往西貢的。

水泥出口公價
日本現已決定
每噸為一百廿一港元

【本報訊】日本水泥運港的「公價」，現已由吉田政府定為每噸C.I.F.一百二十一港元。但因為日廠方願意扣回一筆佣金給此間代理商，故年底以前運港的「花貨」日本水泥，現仍按以每噸一百一十九元半的價格成交。

據說，現時入口商代客訂入日本水泥，每噸頂多可賺一元。正因利潤太微，而市價又可能時有上落，故除非預先找得買家，或是本身有直接用途，否則入口商多不敢辦貨來作現沽。

除水泥外，聞日本貨運港的價格，現在日政府也有規定了。同時，由港商開往日本購貨的信用證，亦要受到更嚴格的檢查。因此，港商購買日貨的「實際成本」，也已比前增重。

南朝鮮入口檢查嚴
去貨要備多種證件
港商每受退回貨物損失

【本報訊】近半個月來，港貨輸往南朝鮮續增。其中主要項目為人造絲、棉紗、棉布、中藥等，洋紙、玻璃也有一些，五金和化工原料則比前減少了。

現時南朝鮮入口商仍多以「信用證」方式購貨，但也有一些貨品是以「見單付款」方式購入的。因後一種生意不易經營，故港商提不起興趣。同時，現在港貨輸往釜山，仍須受到當地海關的嚴格檢查，有些貨品因被認為「原產地」與入口證上所載的不相符，亦要退運返港。這樣一來，港商也就要受到損失。

目下港商辦貨到南朝鮮去，要持備多種證件。比方運出的是轉口貨品，那就要持有港府工商處簽發的出口證；貨品生產國駐港領事簽發的認可證；度尺公司簽發的驗貨證；以及付貨人答應一旦「退貨」後即將貨款寄還南朝鮮入口商的「保證書」等等。

至於香港工業製品輸往南朝鮮，亦須備有上述最後一種的證明書，以及港府所簽發的出口證和貨物「來源證」，和廠商會所發的「工廠證」。

由此可見，現時港商辦運貨品往南朝鮮，仍要辦理多種煩瑣手續的。

迄今為止，香港對南朝鮮貿易，仍是只有輸出而並無輸入。據悉：南朝鮮原也有一些食米和礦產可供出口的，但因為美國政府「禁止」它對外輸出鎢礦和糧食，所以它只能靠一些乞取得來的美元辦貨入口。

據悉：各類雜貨從香港運往南朝鮮，現在船公司已將運費從每噸四十元提高至四十八元，但這一價目尚比今年初低落三成多，同時各家船公司所收的運費，仍有高低之別。最近行走此線的船隻稀疏，而出口貨物卻稍有增加，這是使船公司有可能將運費提高的兩個原因。

新出冬筍 繼續上市
外客落場 椰菜扳昇

【本報訊】新出冬筍、椰菜、椰菜花、黃芽白續上市，價錢略告上昇。

新出英德冬筍，酒樓、茶室商人吸購，大盤價均被進高，每擔成二百六十五元，成交七、八百斤。

江門、石岐、廣州等地續來蔬菜，外客仍扯購，市價均成高數元。椰菜花到千多個，每百個成七十元；椰菜每擔成十八元，今天還有一批上市。

石岐、江門黃芽白亦有六十籮上市（每籮重量約為二百六十斤至二百七十斤），大盤每擔成十八元、十九元。

東南亞扯購力弱
水瓶外銷無進展
有些工廠近來生產時停時開

【本報訊】水瓶工業產銷額大致上仍停留在九月份的水平上，未有顯著的增減。

目前本地四家水瓶廠中，除主要兩家始終保持一定的產銷量外，其餘一家仍是時停時開，另一家更是停工多於開工，三、四個月前的情況至今未有改變。

據業內人士表示，上月港製水瓶外銷數量，比九月份未有多大增減。按照以往的情形，十月應是水瓶旺銷最旺的一個月，可是現時去貨並未增加，銷往的東南亞地區，去貨量一般未見有甚麼增加。以泰國來說，近兩、三個月來，批匯來港買貨極少，現時只得緬甸、新加坡兩地去銷比較正常。

以一家水瓶廠的產銷情況為例，十月份該廠的產銷量僅及七月份的三分二，和去年同期比較，在數量上稍多一點，但在數值上大致只是相等，這因為外國購買力弱，低價貨佔銷較多的緣故。

在去年，一家水瓶廠的銷貨總額中，中上價貨佔去七成，中下價貨僅估三成左右。但現在，中下價貨的比重，已自三成提昇至五成以上。加以廠家銷貨時折扣多了一些，所以就產生出數值不增而數量卻增了的現象。

洋紙零星交投
每種成量不過百令
玻璃紙按高板紙降低

【本報訊】洋紙大致交投仍疏，僅本地廠家作少量扯購。

昨天本地用家買較多的洋紙：日本色有光紙五十令，靚貨每令成十一元二毫；英國三十六乘三十九吋玻璃紙每令以八十五元成交七十餘令；四十磅奧國白雞皮紙成交約一百令，每令成二十七元；道林紙約成出五十令，日本貨每磅成六毫六仙，十八磅奧國貨每磅成七毫一仙五。

玻璃紙外客一度扯購，三十六乘三十九吋玻璃紙市價再度上漲一元，比利時、意大利貨每令唱七十五元，瑞典貨每令按七十四元五毫、七十五元。但買主多嫌價高，未再成議。

荷蘭板紙市價再度降低。據說目前荷蘭板紙廠價仍高，本地市價多因日本貨沖場而趨低跌，昨天八至十六號貨每噸再由四百四十五元跌至四百三十五元；日本八至十六號板紙每噸仍低按四百二十五元（包送貨）。

印度尼西亞扯購
鹹魚銷去約十噸

【本報訊】最近印度尼西亞有單寄來訂購下價鹹魚乾，據說，這是當地商人獲得批准輸入的鹹魚。

近海捕魚，漁獲稀疏，比一週前每擔平均漲數元，但因加工製成後的鹹魚市價疲，價格起落甚微。港製鹹魚近來外銷，以印度尼西亞、星洲、美國等地為主。

印度尼西亞很久沒有來單訂購鹹魚，最近又恢復運去，估計已運出的數量約達十噸，其中以「公魚」等鹹魚乾為主。美國近日也購去一些「黃花」和「鱠魚」鹹魚。星洲去銷的則是「黃花」、「紅衫」、「鮑魚」等鹹魚。日本魚市場見市的「馬鮫」、「瓜魚」以「撓鳳」貨湧多。

星印客踴躍採購
椒乾再創高價
現貨期貨共成三十多噸

【本報訊】週日來交投暢旺的新紅椒乾，昨天再創高價。

邵陽新紅椒乾，在新加坡及印度客的大力採購下，七天交收期貨以每擔一百二十元五毫成交十八噸，現貨先以每擔一百一十九元成出十噸，再以每擔一百二十元成出十噸，繼以一百二十一元成出五噸，後一成價較前市的最高價漲了五毫。

西安椒乾貨，有五包成每擔六十元。

八角市穩，南寧貨以每擔九十一元成出五噸，又以每擔九十四元及九十六元成出五十一包。

豆子市無變化。張家口綠豆有一百五十包成每擔一百五十元。上海統裝綠豆有二包拆每擔三十二元。西江青豆以每擔四十二元成交八十包。天津紅豆，有十六包成每擔一百元，黃豆，河南二級貨成出十五噸，每擔三十五元；大連產品，有二十包成每擔五十元，照洋行例交收；暹羅貨以每擔四十一元五毫成交八十五包。

西江眉豆，本地拆家以每擔三十二元吸去七包。

上海青仁烏豆成出七十包，每擔七十六元。

玉蜀黍市部份貨品較見暢旺。越南玉蜀黍現貨有八百零五包成每擔二十三元五毫；十四天交收的暹羅期貨以二十元五毫成出七十噸，現貨則以二十二元三毫成交五百五十包。

股票交易仍旺
總值達百五十萬元
樹膠船塢股均挺昇

【本報訊】新加坡樹膠急漲，昨一號膠片一按上每磅八毫三又四分之一仙。此間聯合樹膠股跟着挺昇，除息後仍分以一元和一元零五仙成出五萬四千九百份，計比未除息前漲達七仙。

昨日股市暢穩，各種股份共成交一百五十三萬元。黃埔船塢股急昇六毫，置地、均益倉和牛奶公司股價亦微挺。

黃埔船塢股續有客戶支撐，自早市以每份廿三元四毫成交四千五百份之後，下午再成八百二十八份，成價即晉至廿三元七毫和廿三元八毫。均益倉成七千五百份，價分十四元七毫和十四元八毫，比上週末漲了二毫。會德豐錫成三萬一千二百份，價錢企住七元八毫半和七元八毫。置地公司先跌後起，分以五十九元和六十元成一百四十三份。牛奶公司微昇一毫，以每份廿六元二毫成出二千五百份。大酒店保持穩定，分以十三元六毫和十三元五毫成出一萬九千七百股。連卡喇佛成價亦起三毫，即由廿四元一毫漲至廿四元四毫，成交一千六百六十六份。

越米到千包
商米買賣尚活躍
米碌成價已轉穩

【本報訊】由越南金邊開來的民興輪，載來商辦白米一千多包。

昨日商米買賣尚活躍，但交投比前少，價錢穩定。

商米買盤開出尚多，買家亦較放手，全日成交約四千餘包。其中最多是○廢舊米、米碎等。

成價：○廢舊米每擔四十八元三毫，米碎每擔四十五元五毫至四十九元四毫，三號米每擔五十一元五毫，越南粘每擔六十四元八毫。

新界米價穩定，新齊眉每擔七十八元至八十二元，新絲苗每擔七十四元至七十七元，花腰每擔六十二元至六十四元。

美匯市上挺
大戶扯吸數十萬
美元跟縱金市被牽穩

【本報訊】由於大戶猛吸，美匯上挺，美元跟昇；K金亦被牽穩。

美匯開市五八九・六二五，收市五九〇・八七五；最高五九〇・八七五，最低五八九・六二五。

美元上午開市五八七・八七五，收市五八八・；下午開市五八八・一二五，收市五八八・一二五；最高五八八・一二五（下午），最低五八七・六二五（上午）。去息一毫，交收三萬八千美元。

金融界人士說：美匯上挺，收市價比昨日高了一・二五，主要原因是暹羅幣共吸去三十萬美元，因此市堅。

本來是有利淡因素的，如德×拋出美元和金，息價亦由平息轉為去息；但美匯價高，美元亦跟蹤向上。

K金上午開市二五四・二五，收市二五四・六二五；下午開市二五四・六二五，收市二五四・六二五；最高二五四・七五（上午），最低二五四・五（上午）。去息一毫五仙。場外交收二百兩，場內交收約七百兩。

澳門金開市二六五・二五，收市二六五；最高開市價，最低收市價。去息一元。

K金買賣兩閒，人心疲滯；息價仍為去息，交收亦少。這本是利淡的因素。但以美匯上挺，好淡因素相抵，故市勢反覆走平。

日圓按一三七・五，去息四毫，交收一百萬日圓。

港紗現貨疏
部份價按高

【本報訊】繼「紅玫瑰」牌和「金山」牌之後，港產二十支「駱駝」牌棉紗又見扳昇。現貨疏，買客續落場，二十支「駱駝」牌紗從前市的每包一千一百二十五元按上一千一百三十元。雖未成交，但作勢躍欲昇。明年一月交的「紅玫瑰」牌貨，成每包一千一百九十元。

「金山」牌現貨，昨天有五十包以每包一千二百元的價格成出後，賣方跟着喊高至一千二百一十元。「順風」牌按每包一千一百五十元。

外來紗市道僵弱，日本三十二支「雪山」牌貨曾成每包一千三百三十元，「白鐘」牌按每包一千三百八十元。

布市靜寂
港製品企定
日貨續按低

【本報訊】布市呆靜，港製貨價企穩，日本貨續見按落。

港產八四乘四八斜布，成價每疋二十八元五毫，六十乘六十扣布每疋三十七元，但多由廠家賣出。

日本「二〇〇三」扣布，大盤叫價二十七元五毫，沒有買客落手；細盤拆價成二十七元八毫。「二〇二三」扣布，大盤按每疋三十三元七毫，亦乏買客。印度「九三〇二」白布，成價每碼八毫。

日本變面笠衫布，大盤退為每磅二元四毫，細盤成二元四毫五仙。

「八四」白紡，昨天有一千多碼成每碼一元三毫八仙。

四百噸貨昨輸泰國
布疋棉紗洋雜藥材居多
日輪一艘明日經菲首航來港

【本報訊】據航商消息：昨晚有一艘船駛港開往泰國，載出貨物約四百噸，其中以布疋、棉紗、洋雜、藥材、笠衫、搪瓷器皿等居多。

船公司在這次約收得一萬六千元運費，以航程需時一週計算，此數仍未敷支付各項航行開支。現在船公司只靠從當地運來些白米、木材與雜貨，使收支之數能趨平衡。

又悉：屬日本大阪商船株式會社所有之「能登丸」輪，將於明（十一）日經菲律賓首航來港，在港卸落一批日本貨後，將轉往新加坡、檳城、孟買、亞丁，開往北非、倫敦及歐洲各埠，今後這艘日本船將常川行走歐洲—遠東之間。

生豬價企穩
鷄鴨略回順

【本報訊】生豬價穩健。昨天香港市場成交的生豬共一千零六十頭，九龍市場約二百八十一頭，來途以西江、惠州居多。

生豬成交價格，大豬每擔分成一百九十元、一百九十五元，小豬每擔均成二百元。零售上肉每斤三元二毫。

【又訊】昨天鷄鴨市價略告回順，鵝價企定。

鷄上市二百零七籠。西江雌鷄平均每擔成二百六十五元，江門生鷄平均每擔成二百一十五元，雌鷄平均每擔成二百七十五元。汕尾泥鴨平均每擔成二百一十五元，西江鴨平均每擔成二百二十元，約成交五十二籠。

鵝上市二十六籠，價格成穩。江門鵝平均每擔成三百三十五元，汕尾鵝平均每擔二百一十元。

上海運一聯滬港聯運零擔直通車

九十七次車經已抵達九龍，今晨卸貨，請於上午駕臨敝公司辦理轉單手續，以便代送指定地點。
九十八次車（10130號車）已於本月六日由上海開出。
九十九次車（580483號車）已於本月七日由上海開出。

香港永達行股份有限公司啓

開門七件事

主要物品零售價（單位港幣元）　十一月九日（以中央市場價為準）

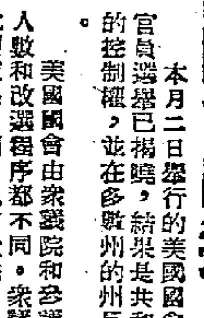
品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	三・二〇	黃芽白	一斤	〇・六〇
豬肉	一斤	三・二〇	西洋菜	一斤	〇・四〇
中鷄	一斤	三・五〇	芥蘭	一斤	〇・五〇
鵝	一斤	三・七〇	薯仔	一斤	〇・三〇
鴨	一斤	二・四〇	白菜	一斤	〇・二〇
中蝦	一斤	二・八〇	菜心	一斤	〇・四〇
白糖	一斤	〇・六〇	鯇魚	一斤	一・六〇
花生油	一斤	一・六〇	鮫魚	一斤	一・四〇
油粘米	一斤	〇・八五	紅衫	一斤	一・六〇
麵粉	一斤	〇・六〇	黃花魚	一斤	一・四〇
鷄蛋	十隻	二・〇〇	紅坡片	每擔	七・五〇
鴨蛋	十隻	一・六〇	松柴	有貨	

說明：中鷄、鴨、菜心均跌一毫，鯇魚、鮫魚均跌二毫。鷄蛋、鴨蛋均漲一毫，黃花魚均漲二毫，中蝦漲四毫。

服務版

美國國會改選

本月二日舉行的美國國會中期選舉和地方官員選舉已揭曉，結果是共和黨喪失了對國會的控制權，並在多數州的州長選舉中遭到失敗。



美國國會由衆議院和參議院組成，兩院的人數和改選程序都不同。衆議員是按每州人口比例定出名額，現有衆議員名額為四百三十五名，任期兩年，期滿全部改選。參議員名額按每州兩名平均分配，四十八州，共選出參議員九十六名，任期六年，每兩年改選三分之一。美國每兩年選舉的國會稱為一屆，目前的美國國會是第八十三屆，這次選的新國會，從明年起就叫做第八十四屆國會。這次雖然改選國會，但並不改選總統。因為美國總統任期四年，現在艾森豪威爾只上台兩年，還有兩年才期滿。因此現在總統任期中間的改選國會，叫做「中期選舉」。

美國國會雖是美國的最高立法機關，但由於一向由共和黨和民主黨把持，所謂最高立法機關，實際上成了這兩個政黨的私產，它所訂出來的法律，當然只有代表大資本家的利益了。（粟）

醫藥信箱

有關結核病諸問題

雷米芳小姐：

什麼是結核病？

結核病是由於一種叫結核桿菌的微生物侵入我們身體內而引起的慢性傳染病。結核桿菌侵入人體器官裏往往形成很多的小結節，所以稱為結核病。人體最容易受結核桿菌侵害的是肺臟。生在肺上的結核病叫做肺結核，俗稱肺癆；生在腸上的，叫做腸結核，俗稱腸癆；生在淋巴腺上的，叫做淋巴腺結核，俗稱瘰癧；生在骨頭上的叫做骨結核，俗稱骨癆。人體的許多部分都可能生結核病。

什麼叫活動性的肺結核？它對人體有什麼害處？應怎樣處理？

活動性肺結核是一種在肺部新形成的病變，或者是「舊病復發」。惡化的現象有：擴大、蔓延、乾酪性變（軟化）或形成空洞，但是在適當的處理下，這種病變也能好轉和癒合，如：吸收、纖維化或鈣化。因為它不是靜止不動的病變，而是可以好轉或變化的，所以稱為活動性的病變。患活動性肺結核的人，應當聽從醫師的指導，接受醫師的治療（可能包括適當的休息，抗生藥物及縮手術），以免病變惡化。

為什麼有的肺結核病人帶有傳染性？有的又不帶傳染性；從哪些地方來判別？

並不是所有的結核病人都有傳染性的。只有開放性的患者——排菌者——才有傳染性。活動性肺結核的患者也可能排菌。確定和癒合的肺結核沒有傳染性。但還應當指出的是，雖然受過結核桿菌的感染，卻並不等於發病，只是有發病的可能而已。發病與否還要決定於人體的抵抗力，如果抵抗力強，即便結核桿菌侵入體內，也可能不發病。有沒有傳染性要用多次的化驗來決定，從X光片上所見，也能幫助判別有無傳染性。

肺結核患者能晒太陽麼？

晒太陽對於健康的人是有益處的，對患肺結核的病人應當有限度。骨結核、淋巴腺結核、皮膚結核的患者可以晒太陽，肺結核患者能否晒太陽應當由醫師來決定。患活動性肺結核的病人，不適宜晒太陽，否則即有咯血、發燒及病變惡化的可能；屋子裏空氣通暢，陽光充足就夠了。

為什麼結核病人應該多吃營養品？

適當的營養，對健康的人是必要的，而對於一個結核病人，更為需要。營養對疾病的抵禦和健康的恢復能起很大的作用，它供給機體原料，補充消耗，修復組織的損害，增強抵抗力，促進治癒的機能。人體生活中所必需的營養成分包括蛋白質、脂肪、醣類、維生素和礦物質五種。結核病患者的營養需要比正常的人略多。不過在加強營養時應注意病人的口味，烹調方式的適當，不要妨礙消化。填鴨式的進餐是不妥當的，偏食某種食品也不適宜。營養要由食品中得來，一般的患者不需要靠維他命丸及其他補藥。（衛）

小信箱

領通行證 攜物進口

澳門謝少雄先生：

申請通行證，要委託內地的戚友代向當地公安機關申請，不能在這裏直接去函申請。去到目的地後可往別處。單程返內地數理化及水滸傳等書可以攜帶進口；舊樂器小提琴、結他等，舊照相機、收音機、機械縫衣用的圓規均要納稅才能進口。

家庭常識

家事一得

▲象牙變黃，可用豆腐渣擦之，立即可轉白。

▲瓷器、陶器、玻璃器等物破碎，欲其補合完好，可用六兩牛乳和醋混合，調成乳漿，用蛋白加清水調勻，加入初液，再添極細之生石灰攪拌成膏，敷於碎器兩邊裂縫，靜置半日，再放在爐上烘，待冷後便能連合，且甚堅實。

▲磨刀時略敷炭酸鈉於刀磨上，則刀易鋒利，而又光亮。

▲機器油偶染在衣服中，很難洗脫，可用松節油將油漬處濕而擦之，再用清水和皂洗之，痕跡全無，如為車油所污，此法也有效。

▲新鮮牛奶時間一久，就容易變壞，應該貯入熟水瓶中。以新棉堅塞瓶口，免得再有不潔之物侵入。

▲如醬汁有臭，可放些硼酸入內即可免臭。（媚）

廣州人民電台廣播節目

波長219公尺　頻率1370千週

今日文藝廣播節目（新聞廣播時間照舊）

6.45——7.00　國樂：夜深沉　萬年歡　正反八丈　老花六板　柳春園

7.20——7.30　管絃樂：喜劇角色　俄羅斯舞曲

12.15——12.30　歌曲：世界民主青年進行曲　國際學生聯合會會歌　新中國的青年　青年團員之歌　青年們拿出力量來

13.00——13.45　聽衆特約文藝節目

17.30——18.00　粵劇：「夢山救母」中之一段「訂情」（呂玉郎、楚岫雲、小飛紅演唱、永光明劇團樂隊伴奏）　廣東音樂：柳娘三醉　粵曲：尤三姐（小木蘭演唱、廣東粵劇工作團樂隊伴奏）

18.00——18.30　科學衛生知識講座　播講：怎樣預防呼吸系統的傳染病？

18.30——18.45　歌舞曲：我們戰勝了（朝鮮人民軍協奏團演播）

19.30——20.00　粵曲：馮步雲改良印刷膠（胡迪醒演唱、東方紅劇團樂隊伴奏）　潮州音樂：中秋月　喜臨門（潮州音樂研究組演奏）

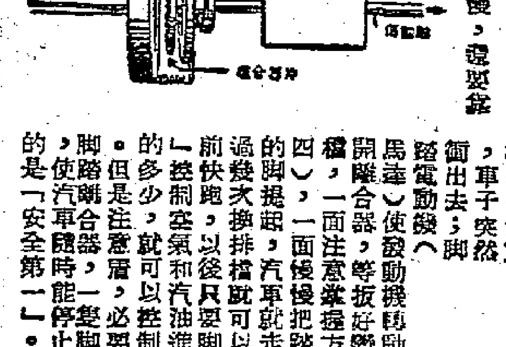
21.00——21.30　手風琴音樂：世界民主青年進行曲　友誼之舞圓舞曲　青年之歌（曾廣科、關立明、李麗珊演奏）　歌曲合唱：神聖的列寧旗幟　朝鮮民主青年進行曲　友誼　統一和平　女聲獨唱：美麗的姑娘　女聲小組唱：小杜鵑（青年歌詠團演唱）　全世界人民心一條　保衛亞洲的和平

21.50——22.40　音樂　小提琴與鋼琴音樂：G長調小提琴奏鳴曲　無伴奏的拍鼓達（巴哈作曲）　管絃樂：天國與地獄序曲（奧芬巴哈作曲）　西米拉米德序曲（羅辛尼作曲）　理髮師序曲（羅辛尼作曲）

經驗交流

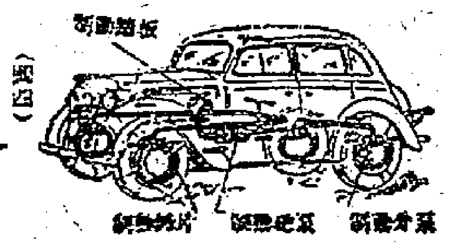
汽車是怎樣開動的

發動機的曲軸雖然轉動，但是還要和離合器（俗稱克拉子）連上才能使車輪轉動，離合器正有點像整個汽車的總開關一樣（圖二），合上去車子就走動，離開來車子失去了力量，照說就應該停下來，但是往往因為一股沖勁（惰性）不能立刻站住，所以汽車輪子又都裝有制動設備（俗稱煞車），利用油（或氣體）在制動系裏擠擦兩隻制動片，使車輪受到制動片的磨擦而停止轉動（圖三）。使得汽車前進後退，能快能慢，還要靠一套變速器（俗稱排檔）來解決這個問題。變速器是由很多大小不同的齒輪配搭成的，功用就像鐘一樣，如果不是靠齒輪搭配，長針就不會比短針轉得快了。

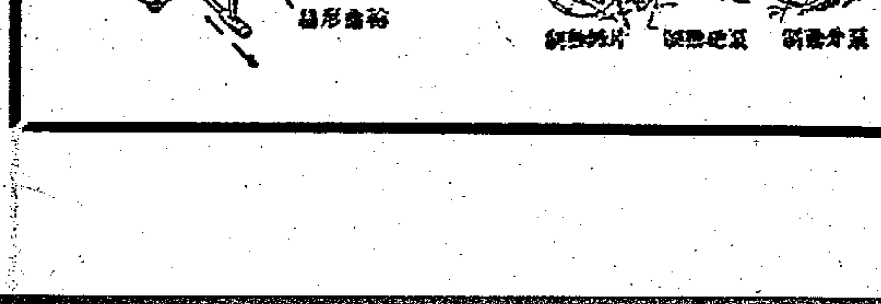


（圖二）

現在讓我們來開開汽車吧：變速器應該扳在「空檔」位置，防備機器一發動，車子突然衝出去；脚踏電動發動（馬達）使發動機轉動正常；踏開離合器，一面注意掌握方向盤（圖四），一面慢慢把踏住離合器的脚提起，汽車就走動了；經過幾次換排檔，以後只要脚踩「風門」控制空氣和汽油進到汽缸裏的多少，就可以控制它的快慢。但是注意，當必要時，一脚使踏制動器，一脚踏離合器，就能停止行動。「安全第一」。（下）



（圖三）



（圖四）

體育

羽毛球賽明晚開始
港日兩隊加緊練習
採九場五勝奪準決賽權
比賽秩序昨經雙方商妥

【本報訊】港、日羽毛球隊將於明、後兩天晚上八時在九龍伊利沙伯青年館室內球場爭奪湯姆斯盃亞洲區準決賽權。採九場五勝制，每場又採三局兩勝。這九場中，有五場是單打，四場是雙打。所以兩隊中只要有一隊勝足五場便可以在明年與印度羽毛球隊決賽了。門票分八元六角，四元八角及二元四角三種。

昨晚港、日兩隊在跑馬地奇利近交華會內商討編排秩序問題，結果排出秩序如下：

十一晚：第一場男子單打，楊俊驄對佐藤芳郎；第二場男子單打，洪德全對望月文雄；第三場男子雙打，黃炳河、鄭昆霖組對佐藤芳郎、岡道明組；第四場男子雙打，劉吉士、楊俊驄組對望月文雄、杉田博組。

十二晚：第一場男子單打，楊俊驄對望月文雄；第二場男子單打，洪德全對佐藤芳郎；第三場男子單打，鄭昆霖對岡道明；第四場男子雙打，黃炳河、鄭昆霖組對望月文雄、杉田博組；第五場男子雙打，劉吉士、楊俊驄組對佐藤芳郎、岡道明組。

楊俊驄是香港隊的第一單打球員，洪德全是第二單打球員，鄭昆霖是第三單打球員；雙打方面，港隊以黃炳河、鄭昆霖組為第一雙打組，而以劉吉士、楊俊驄組為第二雙打組。日本隊以望月文雄為第一單打球員，佐藤芳郎為第二單打球員，岡道明為第三單打球員。雙打組則以望月文雄、杉田博為第一雙打組；佐藤芳郎、岡道明為第二雙打組。

港、日兩方的陣容，從它們的排陣看來，算是最強勁的了。昨天日本隊的領隊曾說，日本隊這一屆的單打冠軍山崎，因事沒有隨隊同來，不然的話，實力會增強一些的。這兩天，港日兩隊的球員已經加緊練習。據說，日本隊將於今晚在伊利沙伯青年館室內球場練習。計該隊來港後，前昨兩天已曾在聖德勒撒教堂室內球場練習了兩次；從這裏可以看出兩隊對這次比賽的重視。

戰·後·談·巴·士
今後在戰略上必須靈活運用
濟泉

巴、傑大戰之後，這兩天來，還有不少球迷在談論着巴士怎樣輸給傑志的事。有人說，巴士踢得太散漫了，是應該輸的；又有人說，巴士起用太多「新血」，影響了全隊的實力；甚至有人說，巴士臨在後勁不繼。總之，議論多多，莫衷一是。

無疑，巴、傑兩隊的實力，都是相當強勁的。否則它們不會躋進聯賽三強之列。因此球迷們對巴、傑之戰也就難免不稍為重視了。

不過，如果將這次巴士的敗陣完全歸咎在散漫、「新血」太多和後勁不繼這些因素上面，似乎還是不夠的。事實，巴士的陣容的確存在着很多缺點，不管是鋒線和衛線都是一樣。而這些缺點，在巴士來說，如果不馬上改正的話，它想在這一屆蟬聯冠軍，恐怕不大容易。

巴士以往的陣容，鋒線方面最感不滿的，是沒有一個適當的左翼人選；後衛方面也缺少了一個令人滿意的左前衛。可是在這一屆，它得到了左翼的英振華，又獲得後起的司徒堯，陣容相當不錯，但，由於李春發的倦勤，吳祺祥的跳槽，巴士便起用了劉添當正中衛，曾提升李小輝任右翼；近來才改用劉志霖。像這樣的改動，在全隊的實力上看，是不應該受到很大的影響的。假如說，兩個球員的改動便可以牽一髮動全身，使巴士的實力大減的話，那也是不對的。

以目前的劉添和司徒堯的技術來說，即使還未到爐火純青之候，也已是可登大雅之堂的人材。巴士的主要缺點，還不在於全隊的個人技術，而在集體合作方面。舉個例說，巴士鋒線的司徒文、李大輝、鄧宜杰和莫振華，在對傑志的一場中，便充分表現他們之間的不合作。他們之中，任何一人在截擺皮球時，都喜歡自己擺帶，很少有迅速傳遞的鏡頭。因此，使一向「唱慢板」的傑志守衛便能夠及時回防搶救。

就以鄧宜杰來說吧，他一向以衝刺疾走見稱的，但由於隊友的擺弄，他便少了很多尋瑕抵隙的機會。值得指出的，巴士的鋒線在推進的時候，它的前鋒是沒有及時跑到空檔去接應的。這樣，要想看他們之間有爽脆、美妙的傳遞就很難了。

巴士的鋒線一貫的作風，有目共睹，是快速的；這可以說是它的長處；而它的短處卻是缺少細膩的傳遞推進。因此，巴士便應該利用它的長處，有球即傳，盡量減少擺弄，以最迅捷的傳遞來突破敵人的防衛。一些人說巴士散漫，相信也就是指他們在這一點上的毛病。

在守衛方面，它最大的弱點是前衛和後衛之間的不默契。像侯澄踏過了孔繁煜時，鄧森和劉添都不能及時上前包抄阻截，反而由司徒堯趕前去阻擋，這樣，便使得整個衛線都凌亂起來了。像李洪祺給過了劉添之後，就沒有其他後衛及上前包抄時，這便造成了李洪祺單刀直進的機會。當天，巴、傑大戰中，上述的情形是屢見不鮮的。巴士除了這個漏洞之外，還有後衛球員往往向對方猛衝或前往阻截，這樣的阻截方法，對推進緩慢的前鋒是可以收效的，但對一個快速的前鋒，一過了便無法及時反身回防了。

巴士的敗陣，固然是戰略上運用失宜，但這問題和球員的好事擺弄，各自為戰有很大的關係。而這個關係卻又和球員們「個人英雄」的想法分不開的。因此，他們如果今後能夠擺除這種想法，在戰略上又多靈活運用，相信是會有好的成績出現的。

福利盃甲組籃球賽
自力籃昨晚挫中警
女錦標賽精武被判棄權

【本報訊】昨晚修頓球場舉行了兩場籃球賽，結果：福利盃男子甲組賽，自力籃勝中警四十二比卅八；另場女子錦標賽，新力勝精武（棄權）。

福利盃之戰，自力的球員的技術雖然較為老練，但昨晚只有六人到場，輪流作戰，在氣力不足的情況下，要來特別吃力。不過他們還能用經驗來控制了戰局，供應亦佳，並能先後投中兩球，確是難能可貴。張樹棠、黃興華的勾射亦很準確，上半時多在被動下作戰，下半時的最後五分鐘，因黃興華、張樹棠頻頻擲中，從各卅平手起，跟着以卅八比卅反超，在苦戰中，以兩球之差擊敗了中警。

中警昨晚演出不壞。它昨晚針對了自力籃兵源不足，氣力又差的缺點，採取了快傳急攻的打法，實汝才、盧光中與陳蔭至為活躍，只因受了技術的限制，終於先勝後敗。上半時，自力積分以廿一比廿領先。

另場女子錦標賽，精武因沒有派隊到場，被判棄權，新力不戰而勝得兩分。

乒乓球選選賽
今晚繼續舉行
黃碧瑤與劉惠康有劇爭

【本報訊】乒乓球總會主辦的「亞賽」代表選選賽，今晚七時在修頓場作第二次角逐，共有七場，男子四場，女子三場。賽程是：㊀徐祥齡對羅錦燊，㊁劉惠康對黃碧瑤，㊂鍾展成對劉錫光，㊃司徒蘭對黃碧瑤，㊄徐祥齡對劉錫光，㊅李惠珍對劉惠康，㊆羅錦燊對薛緒初。

徐祥齡、羅錦燊、鍾展成、劉錫光等四人都已受挫一場，今晚如再吃敗仗，爭奪代表希望就渺茫了。黃碧瑤對劉惠康一場，是選打賽的冠、亞軍，今晚再次碰頭，將有劇戰，預料還是黃碧瑤取勝的機會較大。

香港足球員 第三次集訓

【本報訊】為應付瑞典A.I.K.足球隊的香港球員，昨天下午五時在掃桿埔球場作第三次集訓，照規定的集訓秩序，今、明兩天將繼續舉行。香港選手計有四十四人，但昨天到場集訓的只有半數。昨天的集訓方法是側重傳球，史酒頓在場指導，直到六時天黑才告停止。昨天到場的人是：譚酒煙、陳明哲、李育德、韓尼波、衛佛儉、郭英樂、區志賢、朱永強、唐相、陳鑑洪、李大輝、鄧宜杰、何祥友、朱榮華、莫振華、劉儀、陸達熙、高保強、姚卓然、鮑景賢、劉志炳、張觀興、司徒堯。

九龍小學運動會
全部秩序已排定
定十三十五兩天舉行

【本報訊】一年一度的九龍區小學運動大會，今年是第四屆，本月十三、十五兩天在九龍界限街警察運動場舉行。除各項田徑比賽外，還有千人操、健身操及教師體育會與陸軍作小球友誼賽等。參加此次運動的有九龍塘、東華、香島、漢師、立人、香江、九南、中華、柏雨、南英、金城等十一個單位，運動員三百多人；千人操有一千二百多人。上屆運動會計有十一項創新紀錄，一項平大會紀錄，這次有香島參加，可能有更好的成績。錄兩天比賽秩序如下：

第一天　上午十時半至十一時：男甲一百公尺初賽，男丙六十公尺初賽，女乙擲鉛球決賽；十一時至十一時半：男甲跳高決賽，男丙一百公尺初賽，女甲一百公尺初賽，女乙一百公尺初賽；十一時半至十二時：男乙六十公尺初賽，女甲跳高決賽，女乙六十公尺初賽；十二時至十二時半：男甲二百公尺初賽，男乙二百公尺初賽，女甲六十公尺初賽；十二時半至二時：休息。

下午二時半至三時：男甲跳遠決賽，男乙一百公尺複賽，男丙一百公尺複賽，女甲一百公尺複賽，女乙一百公尺複賽；二時半至三時：男丙六十公尺複賽，女甲擲鉛球決賽，女乙六十公尺複賽；三時至三時半：男甲四百公尺初賽，男乙跳高決賽，女乙跳遠決賽；男甲二百公尺複賽，男乙二百公尺複賽，女甲二百公尺接力決賽。

第二天（小球比賽）上午九時半至十時：男甲推鉛球決賽，男乙六十公尺決賽，男丙六十公尺決賽；十時至十時半：女甲六十公尺決賽，女乙跳高決賽，男丙跳遠決賽；十時半至十一時：男甲四百公尺決賽，男乙一百公尺決賽，男丙一百公尺決賽；十一時至十一時半：女甲推鉛球決賽，女乙四百公尺接力決賽，男丙四百公尺接力決賽；十一時半至十二時：休息。

下午二時至二時半：男甲一百公尺決賽，男乙一百公尺決賽，女甲一百公尺決賽，女乙一百公尺決賽；二時半至三時：男甲二百公尺決賽，男乙二百公尺決賽，女甲二百公尺決賽；三時至三時半：男甲一千六百公尺接力決賽；三時半至四時：女甲四百公尺接力決賽，男乙四百公尺接力決賽；四時至五時：表演，健身操及頒獎，閉幕典禮。

陶秀中華告捷 學生組籃球賽

【本報訊】伊利沙伯青年館昨晚兩場學生組籃球賽，頭場陶秀對遠東，陶秀先以十五比十二反攻，以二十七比二十六獲勝。次場中華對培正，雙方實力相差甚遠，中華一路領先，結果中華以五十二比十七輕取培正。

瑞典足球隊 明天到香港
昨起公開預售門票

【本報訊】瑞典A.I.K.足球隊將於明天到港。該隊在港表演三場，全在嘉山舉行，首場於十三日對港聯，次場十四日對港選，末場十六日對華聯隊；A.I.K.隊七日由瑞典乘挪威航機出發，預算今晚到曼谷，明天下午四時半便可到港。昨晚天文台已發出一號風球，A.I.K.足球隊會不會誤了「預定」而延期到港，則要「聽天」而定。

【本報訊】瑞典足球隊明天到港，星期六作首次演出，對抗港聯。昨據足球總會消息：三場門票，以三元半的一種最為暢銷；除了第二場仍有少數剩餘外，一、三兩場都已售罄。六元的第一場還有五百多張，第二場還有一千多張，第三場只有八百多張。但十元一種，三場都頗滯銷。各種門票，足總昨已開始公開預售，今、明、後天仍繼續，各界人士可於每天下午三時至七時到體育路足總辦事處購買。

英蘇足球一次大戰
斯巴達隊球員介紹
·浩森·

「球戰的結果是不重要的，從比賽產生的友誼和體育精神才可以引起新的發展。」這是倫敦工人日報伊律克，布特勒上月五日英蘇大戰的一個結論。現在蘇聯的斯巴達足球隊已經到了倫敦，在九日與阿仙奴隊又進行了一次友誼比賽。對於這次球賽，許多香港的球迷們，都會感到極大的興趣的。在這裏，我們先把斯巴達隊的陣容向讀者們介紹一下。

斯巴達隊這次訪英，是在本月四日晚飛抵倫敦機場的。他們的實力，很是了得。在這次訪英的球員中，有六個球員曾參加過一比一的蘇聯國家隊。該隊隊長納多（左中衛）和其餘三位球員都是蘇聯的榮譽功勛運動員。其他的球員也都是功勛運動員。這種榮衛，在蘇聯卻是不易得到的。他們非有卓越的勞績不可。

隊長納多是一個二十四歲的學生，他是中衛當中很傑出的人才。他踢球已經有九年的歷史了，他進斯巴達隊後，也有了六個年頭。

他由右內鋒西門揚擔任（現改踢中鋒）的。這位領隊今年二十八歲，是一個傑出的前鋒人才。在最近征比利時一役中，蘇隊在安德萊赫以七比〇獲勝。在七球當中，被西門揚一人打進了三球。在里愛鳳一戰，蘇聯以五比二獲勝，在五球當中，又被西門揚一人打進了四球。他現在改任中鋒，其威脅性之大，可以想見。

關於這次斯巴達隊比賽的陣容，按照事先的排定，大致如下：

守門將一職，按照理想可以當選的應該是德治康斯。這人的地位，和狄那莫隊的門將雅辛齊名；但他目前踝骨受傷，留在莫斯科，不能赴英，非常遺憾。所以目前擔任此職的只有比拉樂夫和邱爾尼契夫二人。經過蘇聯足總主席安蒂尼樸克和教練們商量，他們現已決定選用比拉樂夫了。這位門將臉上留有一小撮髭子，相貌的確是十分生猛呢。

在後衛線上，右後衛是由二十八歲的狄西羅科擔任，他是一位足球老將。左後衛原定由賽爾夫擔任，這人也是斯巴達隊的基本球員；但他因腿傷，在最近赴比利時比賽時，他也沒有出場。現在此職已改用該隊年紀最輕的球員學貢考夫（二十歲）擔任了。這是頗出一般意料的。

斯巴達隊這次採用的是三後衛制，因此中堅巴夏希金所穿的制服是第三號，而左後衛卻反變成了第四號。巴夏希金曾經在蘇聯陸軍隊裏踢過，新近退伍後，重新回到了斯巴達隊。他是斯隊中衛群參加過國際賽的八位球員之一。

在中衛線上，右中衛巴爾辛是全隊中的一個活躍分子，能征慣戰。他和隊長納多正好成功一對。

在斯巴達的鋒線上，除掉中鋒西門揚以外，其餘也都是些出色人物。右翼搭杜辛是斯巴達的另一位少壯派，今年只有二十一歲。他是一九五一年被選進斯巴達隊的。他是一個射門能手。碰巧得很，左翼伊林也是莫斯科狄那莫隊中，它的左翼也叫伊林，也是一個迅捷的球手；他們兩人，一個名叫安納多里，一個却叫符拉捷米爾；不過他們是時常會被球迷們弄錯了呢。

斯隊的右輔現由巴拉莫諾夫擔任，這也是一個臨時的調動。他在本年匯次的比賽中，一直是打右中衛的。他曾參加過對瑞典的比賽，不過在今年以前，他卻不是打右輔的。

最後，斯隊的左輔伏爾希洛夫也是臨時決定的一員。原來打這位置的卻是一位老將瑞蒂辛爾夫。他曾於一九四五年隨狄那莫隊征英，所以英國人對他並不陌生。他打球已有二十年的經驗，現已近四十了。這次該隊的選用伏爾希洛夫來代替他，大概也是要多用「新血」吧。

前幾天已經談過，這次英、蘇的球賽完全是在友誼上進行的。現在又有一件事可以證明：當斯巴達預備訪英時，蘇方一切都聽憑英方辦理，所以這次英方也非常客氣。他們自動的建議請蘇方物色球證。結果，蘇聯的名球證拉杜希欣然接任裁判了。這正好證明「球戰的結果是不重要的，重要的是友誼」的一句話。

五十九年前的台灣時事畫
·黃苗子·

劉少奇在中華人民共和國憲法草案報告中提到：「外國資本主義開始侵略中國，暴露了當時中國的封建皇朝完全沒有能力保衛自己的國家」。使我們想起五十九年前（清光緒二十一年——公元一八九五），腐敗無能的滿清政府，曾經簽訂了一紙喪權辱國的馬關條約，條約的內容之一，就是把我們美麗豐饒的土地台灣省割給日本。

這一事實，引起了全國人民無比的憤怒，一致起來反抗。台灣人民不甘心作亡國奴，更紛紛組織義民軍，結合了台南的黑旗軍首領劉永福的隊伍，對侵略者予以痛擊。宣言說：「台灣土地政令，非他人所能干預，設以干戈從事，台民惟集萬衆禦之！」這就是台灣人民對侵略者所表示的嚴正態度，同時也對出賣台灣的滿清政府和一般官僚買辦來了一次當頭棒喝。他們寫道：「我台人民與李鴻章不共戴天」。義民軍英雄徐驤、吳湯興、姜紹祖、簡精華、陳秋菊、胡阿錦及黑旗軍英雄吳彭年、林鴻貴等，都是打擊侵略者的有名人物，他們這種忠勇行為，留下許多可歌可泣的故事。

台灣人民的抵抗，雖然由於官僚士紳——如當時被追出任台灣民主國總統的滿清巡撫唐景崧等放棄台北、特別是李鴻章等官僚買辦集團採取投降無恥的政策，孤立了台灣義民軍及劉永福黑旗軍，使他們得不到一點援助，並在日本侵略者的瘋狂進攻下而歸於失敗，但因此也更暴露了滿清政府極端腐敗和醜顏事敵的面貌，更顯示了全國人民的抗敵意志。我們翻開了那時侯上海出版的點石齋畫報，就可以看出當時人們對台灣抗日軍的熱愛和對侵略者的仇恨。

點石齋畫報

點石齋畫報是在一八八四年（光緒十年）出版的一種十日刊石印畫報，由於石印這種新工具的輸入，使上海的中國畫家創造了一種時事風俗畫，這種「點石齋式」的畫風，深受當時一部分人們的歡迎。當一八九五年滿清政府棄台灣這一重大歷史事件發生的時候，點石齋畫報反映了讀者對台灣問題的急切關懷，連續繪製有關抗敵的義民軍的，還有歌頌黑旗軍劉永福的抵抗中的英勇事蹟及正在劇烈的抵抗，有指斥外國侵略軍的狂妄行動和遭到抵抗時的狼狽情形的。

耕田農民 變成殺敵勇士

有一幅描寫侵略軍正經過一個村莊，綠油油的秧田上有很多農民在耕作，侵略軍看見一片安靜是美麗的田間。一轉眼間，耕田的農民都變了殺敵的勇士，四面起來對敵人攻擊，敵人猝不及防，嚇得魂不附體。我們看：那些拿着刀、鋤頭的農民，如何從田野裏撲向敵人；村莊和樹林後面埋伏好的隊伍如何跟蹤到了前面，如何地好好的神氣；敵人一種半信半疑一時還不知所措的窘態，兩個牧童，在牛背上好像早有準備似的在觀看着，都是十分動人的。這幅畫說明了台灣人民使侵略軍領教了「草木皆兵」的滋味。

兒死母代 奮勇守城

另一幅題做「賢母守城」的，描述了台中新竹之役，一位年僅十九歲的義民軍首領吳某，在出擊時陷於敵手，他的母親聽說兒子被害，便立刻自己指揮隊伍，繼續抵抗，這座城因此得到了保存。畫面上清楚地繪出敵我的形勢，守城的義民軍英勇地發砲，督母在城上鎮靜指揮，狼狽的敵人被迫使快要逃命，連翻帶滾的向後丟棄了武器，只顧而奔爬，這是彈藥命中之處，也把敵人打得馬仰人翻。可想像在當時戰爭裏，是如何有力地鼓動了全國人民的愛國熱情。

愛國的行動

點石齋畫報還有很多關於當時台灣人民抵抗侵略的英勇事蹟的畫：描寫高山族人民和黑旗軍共同抗戰的；描寫日軍誤認為攻擊的目標，結果中計被伏兵圍擊的；描寫死傷慘重的日兵被扛回軍營上去的狼狽情況和來不及運走的日兵被長官用火燒死「從屍滅跡」的：……這些說明了台灣人民是不甘心於使了侵略者的奴役的，也說明了侵略者對台灣不是「垂手可得」的。五十年中，台灣人民始終沒有屈服和停止抵抗；正如范文瀾所著的中國近代史上說的：「忠憤之火，不斷以較小規模的反抗行動表現出來，一直到日寇退出台灣，歸還了祖國。」現在，台灣在美國卵翼下，唐景崧的繼承者蔣介石佔據台灣，台灣義民軍的子孫們決不會忘記五十年被出賣當亡國奴的悲慘教訓，一定配合祖國的討伐軍。點石齋畫報的歷史作品，在五十九年前起了一定的作用，在今天我們翻閱一遍，同樣的使我們更加清楚地認識到「一定要解放台灣」不特是台灣及全國人民今天，並且是我們先代人民早就堅決主張的愛國正義行動。台灣是中國神聖不可侵犯的領土，任何侵略行為都是中國人民絕對不能容許的。

新野

唐三藏到印度求法的故事（下）
·金箭·

人物誌

那爛陀寺在王舍城附近，是印度古代最著名的一座「佛教大學」。它的建築規模，據「大唐慈恩寺三藏法師傳」的描寫是：「寶台星列，瓊樓岳峙。觀竦煙中，殿飛霞上」。全寺的主客僧，將近一萬人，實行嚴格的供給制。唐三藏是「高材生」，同時又因為來自中國，得到「校長」戒賢法師的特別重視。他每日所得的供給，是水果一百二十枚，檳榔二十枚，上等香米一升，另外還有油和酥乳等物。他出門可以乘「象輿」，也免除一般僧衆的役事。據「三藏法師傳」說，全寺能夠享受這種待遇的不過十個人。

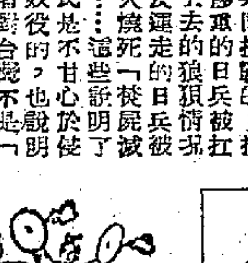
三藏在那爛陀寺請戒賢法師講「瑜伽論」，第一遍講了十五個月，第二遍講了九個月，同時聽講的有同學幾千人。他刻苦鑽研，領悟明徹，表現了他的驚人智慧。同時他學梵文，進步也飛快。五年後他出遊印度各地，繼續訪師問學。等他再回到那爛陀寺時，他的身分已經不再是研究生，而是母校的一名「教授」了。

在小乘派和大乘派的論爭裏，三藏好幾次奉命代表大乘派去和小乘派的論師打擂台（當時名為「論對」，即互相駁難之意），總是勝利地擊破了對方的論點。最大一次的規模是戒日王主持的曲女城大會，到會的有十八國的國王，大小乘的僧衆和婆羅門、外道七千多人，三藏登壇做論主，發揮大乘義理，連續講了十八日，臺下發出了無數的駁難，卻沒有一個人能駁倒他。

在這個會以後不久，他就經由中亞細亞回國（時間大約是公元六四三至六四五年）。他從印度帶回的佛教經典六百五十七部，經過他自己翻譯出來的有七十五部。傳說他還帶回了許多印度花種，可惜都在歸途中遺失了。

唐三藏西行求法的故事，不僅在歷史上有很詳細的記載，民間也有種種不同的傳說。傳說使故事內容越來越複雜，於是在宋、元時人編的「大唐三藏法師取經記」話本裏就有「猴行者」出現。從「輟耕錄」和「南詞敍錄」所存錄的宋、元戲曲名目裏，也有兩種與唐三藏有關（已佚）。元人吳昌齡的「唐三藏西天取經」雜劇，雖然是一篇不傳之作，但在明刊的「萬壑清音」曲集裏，卻保存了它的兩折，約略可以看出，元人對於三藏西行的情況，做了怎樣的神性描寫的。到了明朝中葉，吳承恩的「西遊記」小說出現，運用他浪漫主義的豐富想像，使三藏求法的故事，帶了更多的神話性，幾百年來，三藏也就更成為婦孺悉知的名字了。

綠楊影裏白沙堤
·夢得·



從斷橋直接孤山的這條長堤，叫做白堤。相傳它是詩人白居易築的。乾隆五十一年出版的通俗小說「西湖佳話」中，把築堤這件事寫得很有趣。其中說：白居易「又見孤山一點，宛在水中，而西冷一帶盡是松筠，往來必須車馬。因而動了一片山水主人之興，遂從斷橋起，又築了一條長堤，直接孤山，竟將一個湖分作裏外兩湖。又在長堤上，種了無數的桃李垂楊，到春來開放之時，紅紅綠綠，綿延數里，竟像一條錦帶，引得那些城裏城外之人成群結隊，或品竹彈絲，都到堤上來遊賞。來來往往，就如蟻一般，再沒個斷絕之時。初遊是本郡遊人，既而又添了外邑，漸漸引動了四方。過不多時，竟天下聞西湖之名矣。樂天既做一個西湖上的山水主人，就有那好事的道：這裏可以憩足力，就添蓋了一間亭子；又有的道：這裏可以眺遠山，就增造了一座樓台；……竟將一個西湖，團團妝點成花錦世界。」

但是，也有人說不是白居易築的，這條長堤不叫白公堤，白居易詩中「綠楊影裏白沙堤」，就是它；而白居易築的堤卻在舊錢塘門北。堤是何人築的，姑且不去管他。但是，有一點可以說沒有疑問了。原是一灣水的西湖，成為山水甲天下的東南名勝，得天獨厚固有關係，人力的開拓還是主要的因素。我國兩位大詩人，都是西湖的開拓者與歌詠者。白居易築路堤，蘇東坡疏濬。

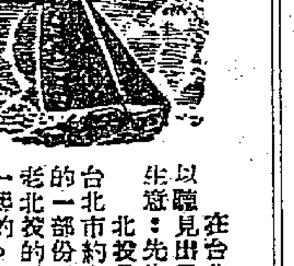
古人說：景物因人成勝。這句話細加玩味，實有道理。大地上在未開闢之前，在女媧補天之前，在大禹治水之前，恐怕是並沒有什麼風景區的。高爾基說得好：「打動我的，並非山野風景中所形成的一堆東西，而是人類想像力所賦予它們的壯觀。令我讚賞的，是人如何輕易地與如何偉大地改變了自然，而這種偉大之所以動人，是因爲只要好好研究一下，就會看出地球不會是這樣舒適的地方。讓我們回憶一下地震、颶風、洪水，回憶一下熱與冷，回憶一下害蟲與微生物，以及成千的其他東西，假如人不會像他現在這樣英勇，那末這些東西就使得我們的生活完全不堪忍受了。」可愛的是人，可尊貴的是勞動，美就是人的勞動所創造的。西湖之美，還不是我們的先人長期以來勝自然加工的結果麼？

生長在杭州的朋友，都誇口西湖景色四時不同。照我看來，春天最好。而春天中又莫過於白堤與蘇堤了。艷陽天氣，打白堤上走過，堤外裏西湖的水綠得很濃，而在這一片濃綠之中卻反映出樓台、林木的倒影，而堤上的你正在飛花飛絮之下行走，真有如畫中人了。

有些詩人常常感謝自然，歌頌造化，我看不如感謝我們自己，歌頌我們的勞動。把西湖建設得更美麗些，不是自然，而是我們。把世界建設成一個大花園的，更不是自然，而是我們這一代人了。

西湖雜記

北投溫泉
·劍文·



在台北市上，到處可以聽見出租汽車司機兜攬生意：「先生，到北投去嗎？」北投是一個小鎮，距台北市約十幾公里。小鎮的一部份叫北投，和叫新北投的另一部份是連在一起的。只因一個區域充滿了西式建築，一個區域都是些古老房屋，於是人們在習慣上分為兩個北投。新北投靠近山麓，是個小巧的公園市，公園的四周是旅社、舞廳、餐館、車站和各種商店；公園裏有亭閣、噴水池、草地和小溪，溪上有小橋。

北投之所以名聞遐邇，和特別吸引遊客的，主要是因為那裏有硫磺質的溫泉。這種泉水對於皮膚病有治療的作用，台灣氣候溫濕，容易患染皮膚病，因此人們便非到北投去洗澡不可了。所有的浴池，都附設在旅社裏面，每個旅社都有年青的姑娘伴浴，有的甚至只有十三四歲。她們都是台灣人，只因生活艱難，才被迫出來這樣營生。

舞廳，是專爲美軍顧問團設的。這個開設在勵志社所經營的旅館內，是在一個小山坡上，背後是山，前面臨公園，情調優美。舞女中，有不少是辭掉小公務員的小姐太太們，她們因為生活痛苦，只好下海伴舞，有時並且伴宿。旅社的房間裏，都貼着英文的價目表，上面寫明「一次」多少錢，「一夜」是多少錢，顯然也有「官價」。

北投確實是景色秀美、風景如畫的地方，不幸在蔣介石統治之下，竟攪得烏烟瘴氣！

「地下工廠」遊記

萬憶萱

在我們第一個五年計劃中，將要建設起許多個巴斯式的新型豎井。正在建設中的遼寧省西安中央豎井，便是其中的一個。這對豎井是在一九五〇年十一月動工建設的，經過全體職工的積極努力，一九五二年九月提前完成了井筒建設的任務。從那時起，工人們緊接着又開始了規模浩大、技術複雜的井下建設。對於這種新式的工程，工人們過去不僅沒有做過，而且沒有看見過。但是，在我們偉大的國際友人——蘇聯專家們的指導和幫助下，這個「地下工廠」已經一步一步地成長起來了。

九月下旬的一個雨天，我訪問了這個即將建成的豎井工程。同我一起下井的有工人出身的調度員老梁，還有工務員小孫。下井前，我們都穿上了作業服和膠皮靴子，頭上戴好安全帽，在帽子上裝置了精巧別緻的搪克式頭燈。一切收拾停當，我們便冒着濛濛細雨，向副井井口走去。

原來這一對數百公尺深的井筒，一個叫做主井，一個叫做副井。它們各有分工，主井將來專門用來往上面提升煤炭，副井專門用來運送工人和提送各種材料、工具。我們來到副井井口，攀着鐵梯走進罐籠裏，只聽絞車的馬達「隆隆」一響，用鋼纜懸吊着的罐籠，便徐徐地下沉了。四周立刻黑了下來，迎面撲來陣陣的寒氣，耳旁呼嘯着嗚嗚的風聲。藉着上面透出的唯一光線，我看到這渾圓的井筒四壁，已經用塊石和混凝土砌得又整齊又漂亮，上面浮掛着一些微微發光的水珠兒。大約有四、五分鐘的光景，忽然閃出一片耀眼的光輝，罐籠停止下來，已經到井底了。我們走下罐籠一看，裏面許多巷道、路口，都裝置了明亮的電燈，人們在井下就像在地面上一樣地工作着。

「地下廣場」上有環行車場

周圍有電車修理廠、行政辦公室、診療室、職工食堂等。

我們跟着老梁順着向東舒展的巷道走去。這條巷道一直通到現在正在生產的富國二坑。通常，人們都管這些發達的永久性巷道叫做「地下大街」。高闊的洞身，光滑的兩壁，平坦而又寬敞的路面，將來再安上一排排的照明路燈，確實和大街一樣。在許多巷道上，已鋪設起永久性的鐵軌，這是預備將來跑電車的。等到正式生產的時候，就會看到那些頓巴斯式的電機車，載着煤以及其它東西，往返不停地在「地下大街」上奔馳。

我們很興奮地一路看着，起初，還能辨清自己走着的巷道的來龍去脈，可是後來愈來愈複雜，左也是道，右也是道，寬的可以並行兩排電車，窄的只能鑽過一個人去。路路有岔，活像一個人身上的血管脈絡一樣，結果，把人鬧得連東西南北都搞不清了。

老梁告訴我們：這些巷道寬的多半是運輸道，窄的多半是通風道，在井下有着完善的科學的通風設備，在井上有專門供應地下的風源房。在行進中，大家都機警而靈巧地躲避着從身旁駛過的建井工程的小斗子車。

「這兒是煤倉。」老梁指着路旁一個較大的洞室對我們說。我們向裏面探望着，老梁又說：「這裏面可儲着煤，從掌子裏採出來的煤，用電車運到這裏，會自動地卸下去；然後，經過煤倉底下的大漏斗，流送到罐裏，再從井筒提昇到地面上去。」

我們繼續往前走，就到了火藥庫，這兒的砌碑工程正在進行，旁邊堆碼着一些方正的紅磚，將來要在這裏儲存雷管和炸藥，所以它有防潮防熱設備。我們又經過了變電所，裏面的部分電氣設備已經安裝起來，並已往外送電。再往前走，就到充電室了。充電室的屋子很寬敞，裏面亮得同白天一樣，地上堆放着一些機器，兩個年輕的小伙子正在聚精會神地工作着。老梁告訴我們充電室的作用是：電車到這裏充上電，就可以到處奔跑了。我們在這兒逗留了一會，從後面插了過去。不久，便到了一個洞室很多、道路複雜的地方，這兒就是整個井下的中心，被人喚做「地下廣場」的環行車場。在它的周圍有着寬闊的電車庫，有「地下工廠」的中樞神經——中央變電所，有電車修理廠、行車指揮室，還有行政辦公室、診療室、職工食堂等等。在有些洞室裏，將來要安上許多精巧複雜的機器。我們跟着老梁向一個源亮的屋子走去，裏面擺着桌椅，桌子上放着一台電話，電話周圍放着一些飯盒子，有人正伏在桌面上專心地寫什麼。我看了看星羅棋佈的屋子，明亮的燈光，嶄新的用具，和專心工作着的人們，不禁迷惑了。這一切，難道真的是在數百公尺深的地下麼？一點不假，這間屋子就是將來的行政辦公室。正式生產時，這些洞室裏會裝飾得更加漂亮。

若問巷道有多少 行走半天走不完

電車鐵軌交織密如蛛網

走出門來，只見地下的電車鐵軌縱橫交織，密如蛛網，這是車場。這裏的環行要道，所有車輛都要經過這裏。這兒道岔子很多，因此，旁邊設有扳道器，還要裝置電鈴和信號燈。這些東西都是自動化的，只要坐在行車指揮室裏撥弄電鈕就成了。等到正式生產時，彩色寶石似的紅、綠色的信號燈一閃，清脆悅耳的電鈴聲一響，往返交錯的電車就可以有條不紊地順利通行了。那時候，這兒既像夜都市中熱鬧的十字路口，又像是指揮火車通行的繁忙的站台。

我們開始向西翼採區出發了。西翼採區直通到現在正在生產的富國三坑，這條路上將來也要通電車。我問老梁：「咱們整個井下的巷道一共有多少里？」「哎呀，這個我可說不上來。可是你要走遍它的話，一上午怕是不夠用。」

我們走到了第一個岩巷的工作地，在我們面前又展開了一個新的宏偉場面：工人們拿着鑿岩機，趁着頭燈上的亮光，一個個像在衝鋒陷陣似的工作着，晶亮的煤塊和岩石，順着機頭，劈劈拍拍地滾落下來。另一些工人，把煤塊和岩石裝到車子裏，推着車子，在滾滾的煤塵中，轟隆地走去。

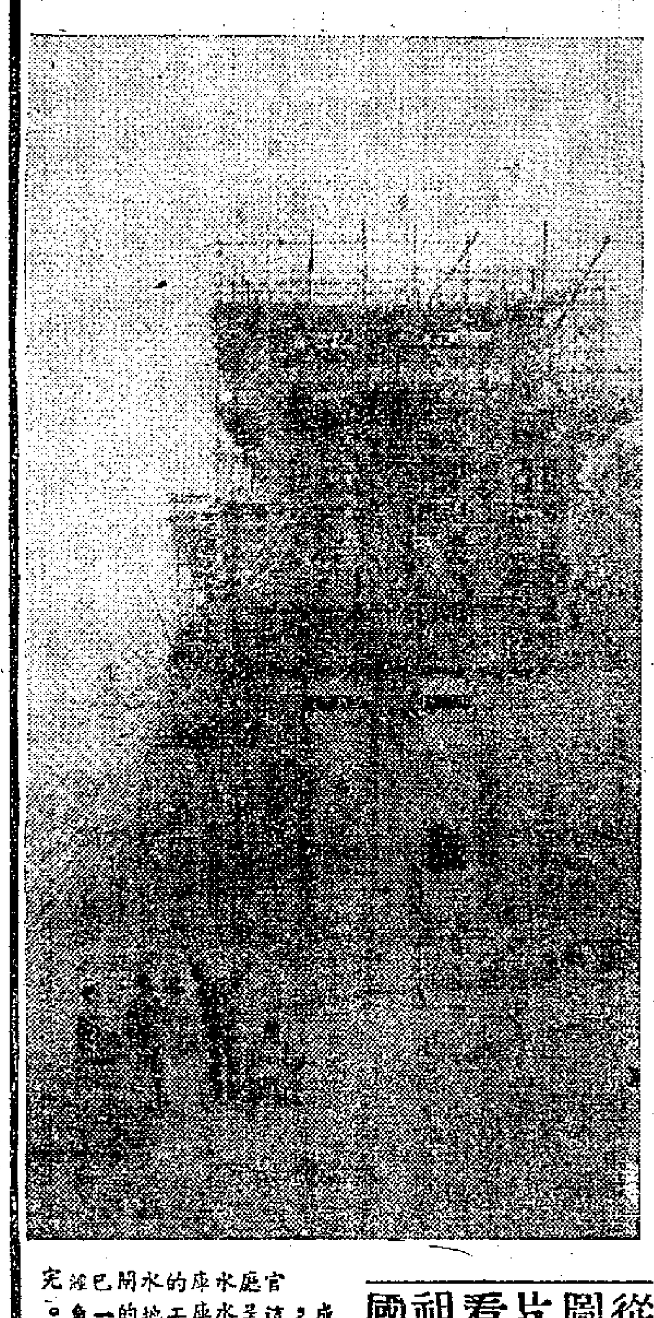
老梁對我們解釋：「這個地方啊，這面是富國三坑的，咱們朝那邊砕，對面富國三坑的掘進隊正朝這面砕呢！只剩二十多米就要打通了，兩下的工人快碰頭了，那時才有勁哩。」

從井下運到地面 一分半鐘內 可運九噸煤

我們並沒走遍豎井的「地下工廠」，可是時間已不早了，我們便坐着罐籠升到地面上來。

這座「地下工廠」建成後，全部生產過程都是機械化自動化的，採煤有聯合採煤機和割煤機，運煤有皮帶運輸機和蓄電機車。煤採掘出來以後，經過一系列的機械運轉，用一分半鐘的時間，就可以從主井的井下把九噸原煤提到地面上來，當然，地面上還有運輸煤的自動化裝置。由於生產的高度機械化，現時，整個豎井所用的工人，還沒有現在一個生產參百噸煤的坑口所用的工人多。工人們在這樣巷道寬敞、空氣新鮮的「地下工廠」裏工作，是安全、舒適的。除了現在已經建立起來的井下食堂、診療所外，將來還要建立噴水網等防水洞室、防火洞室等福利設施。那時，「片幫」事故、「冒頂」事故等將會成爲歷史上的名詞，勞動將會是一件更美麗、更幸福、更愉快的事情。

從圖片看祖國



官廳水庫的水閘已經完成，這是水庫工地的一角。（李軒畫）

電動木材出河機

柳州貯材場安裝竣工

開慢車可超過四百人工作量

【柳州通訊】廣西森林工業局柳州貯材場電動木材出河機安裝竣工，並於十月十八日正式投入生產。根據試車結果和第一天生產的統計，這種出河機只開慢車速度，每天八小時的木材出河量可達四百到五百立方公尺，相當於四百多人的工作量。工人技術操作熟練，開車速度加快後，出河量還可大大提高。

去年六月間，蘇聯專家提出安裝電動木材出河機建議後，該場即積極進行準備工作。今年四月開工安裝。在安裝工程中，該場得到全國各地有關部門的幫助和支持。東北森林工業管理局哈爾濱工具廠供應了電動木材出河機，中南森林工業管理局和湖南、江西等省分局都派了工程師和技術人員來進行技術指導，柳州市電廠工人也經常到該場協助排除電氣和機械部分的故障，該場參加基本建設的職工更發揮了高度積極性和創造性，提出了「改裝手車」等合理化建議，保證了安裝工程在國慶節前夕全部竣工。

柳州貯材場電動木材出河機的安裝，將使廣西省柳江上游大苗山等地區、興安五排河和賀州南部等林區的大批木材迅速在該貯材場起岸加工，供應廣西省地方用材，並運送全國各地，支援國家工業建設。

佛子嶺水庫巡禮

新華社記者李人怡

【蚌埠通訊】沿着淠河上行，便到了山色峻秀的佛子嶺山區，從合肥—佛子嶺公路的終點站下車，跨過淠河的大木橋，就像步入了一個大公園，這裏就是修建完工的佛子嶺水庫。一座銀灰色的巨大建築物，騎跨在兩個山頭之間，佛子嶺山區變得更加壯麗可愛。

站在巨大的連拱壩後面的混凝土大橋上，抬頭仰望，連拱壩的壩身幾乎遮沒了半個天空。兩萬多個大壩的建設者都爲它而感到驕傲。這座在兩年零九個月中用汗水凝結起來的連拱壩，在今年夏季攔住了淠河的特大洪水。洶湧的巨流被阻擋在壩的上游。佛子嶺山谷變成了一個平靜的人造湖。連拱壩的下面，安裝着八扇洩洪鋼管閘門，由閘門裏噴射出弧形水舌。緊靠壩的東端是一條溢洪道，今年洪水時期，它幫助洩洪鋼管閘門排洩了洪水，保障了連拱壩壩身的安全。人們就這樣控制住野性的淠河。今年七、八月間，淠河上游的洪水流量高達五千多秒公方；而流入淠河下游的水量只有六百多秒公方，保障了淠河兩岸夏秋兩季莊稼的豐收。

人們仍在連拱壩的十八、十九號拱內，繼續爲建造佛子嶺水庫水力發電站而辛勤地勞動着。這座水力發電站今年四月設計完成，共計寫了十萬多字，畫了一百多張圖樣。工程師陳俊武等曾經到淠河東源的發源處，攀登拔海兩千多公尺的高峯，實地調查逕流情況。現在，安裝好的第一台水力發電機，已給水庫工地發電。佛子嶺水庫水力發電站全部建成後，配合將來興建的梅山水庫的水力發電站，將給佛子嶺山區和淮南等地發展工農業生產提供巨大的動力。

從淠河西岸轉回到東岸，半山上有一幢民族形式和西洋形式相結合的四層樓房，欄杆、窗戶和柱子都是硃紅的，並有精細的木刻和石膏花飾，裏面有招待客人的舒適房間，還有陳列着國內外人士送給水庫的禮物的陳列室。這就是佛子嶺賓館。賓館門前是水庫花園，當中有一個直徑十公尺的噴水池，池中安置着一座工農塑像，手指前面的連拱壩。他告訴了來佛子嶺水庫的外地觀衆：在工農聯盟的基礎上，在全國人民的支援和蘇聯先進經驗的幫助下，中國人民依靠自己的勞動和智慧建成了新中國第一座連拱壩。

中醫聯合診所

北京逐年增多

現已組成四十三所

【北京通訊】北京市中醫聯合診所在市人民政府的領導與扶植下，獲得很大的發展。從一九五一年開始，許多經過進修的中醫，積極響應政府號召，實行「面向工農兵」的原則，在北京市郊外工礦區和農村組織聯合診所。到目前爲止，全市共組織了四十三個聯合診所，二十六個分診所，已經組織起來的中醫有二百二十五人，佔全市中醫人數的百分之十九點四。在組織過程中，他們在市公共衛生局的支持與幫助下，湊集傢具，籌集開辦費，克服了房屋等困難，使聯合診所日益鞏固起來。目前，這些聯合診所中規模最大的有十四個大夫，一般的聯合診所也有六、七個大夫。

聯合診所服務的對象主要是工人、農民和他們的家屬，有許多聯合診所和附近的廠礦、工地、農業生產合作社建立了醫療合同關係，部分聯合診所還擔負了公費醫療的任務。

組織起來的聯合診所，在治療、預防和保健工作方面發揮了很大的作用，已成爲公立醫療機構不可缺少的助手。據部分聯合診所的統計，從去年一月到今年九月，共有門診六十九萬八千七百多人次，進行各種預防注射共十一萬四千九百多人次。

這些聯合診所的業務日益發展，醫療設備不斷增加，參加聯合診所的大夫們在醫療技術方面也逐步地有所提高，不少聯合診所按專長進行分科門診，在治療過程中，他們多採用了化驗等科學診斷方法，疑難病症由幾個大夫共同會診解決。（白鶴山）

猛獸山·羚羊館

北京西郊公園正在興建

【北京通訊】北京市西郊公園正在興建一座猛獸山和一幢羚羊館。預計在明年春季以前全部完成。

猛獸山是仿照蘇聯莫斯科動物園設計的，面積約有五千九百平方公尺，山高十四公尺以上，內有鐵欄杆大廳，供虎、豹等猛獸住憩；還有猛獸運動場，供牠們自由活動。運動場外圍有一條小河，遊人可隔河觀看猛獸。

羚羊館是在蘇聯專家幫助下設計的，位在西郊公園鹿苑中，建成以後，將放養羚羊和斑馬。（驥光）

大連化學製藥廠

採用上等藥材 製造中藥成藥

有十一種已經大批生產 另有十種正在進行試製

【大連通訊】大連化學製藥廠在八、九兩月試製成功了十一種中藥成藥，現已大批生產，滿足人民需要。

中藥是中國醫學遺產的重要部分，有顯著的治療效能，廣大人民都很珍視和歡迎中藥。今年第三季度，大連化學製藥廠在中國醫藥公司旅大市公司及中醫診療所的協同下，了解了人民對中藥的需要情況，決定試製中藥成藥。該廠聘請了兩名有經驗的中藥人員，並派出採購員到各處採購了各種貴重藥材，在八月份成立了中藥成藥試製小組，開始了試製工作。到九月末，該廠已試製了十一種受人民歡迎的中藥成藥，其中有出名的治腿痛的虎骨酒、小兒驚風的牛黃鎮驚丸以及舒氣健胃的舒肝丸等。該廠試製這些藥品都是根據衛生部關於成藥處方的規定下料製做的，並採用了上等藥材，因此質量很好。

該廠計劃還要試製十種以上的中藥成藥，以保障人民保健需要。（于立旭）

我們具體生動地 看到了祖國的強大

印度尼西亞歸國僑胞觀光團團長　朱培琯

【鞍山通訊】我們於十月二十日晚離開大連，二十一日晨六時半抵達我國的鋼都——鞍山，受到了鞍山市人民政府的熱情招待，愉快而興奮地作竟日遊。上午參觀煉鐵廠、煉鋼廠、第二薄板廠和無縫鋼管廠。下午參觀職工醫院等。晚飯後即趁車赴瀋陽，八時半抵達瀋陽，瀋陽市人民政府副市長親到車站迎接，當晚宿於瀋陽飯店。

在瀋陽逗留了四天，參觀了東北工業館、風動工具廠、機床第二製造廠和變壓器廠。我們還到附近的撫順參觀了露天煤礦、石油廠、工人養老院、東陵；到高坎村參觀了在試辦期中的集體農莊；分組參觀了中國醫科大學、東北工學院和工農速成中學；遊覽了市容；看了東北人民藝術劇院的精彩演出「小女婿」。二十五日晚六時離瀋陽，瀋陽市人民政府設宴歡送，情況熱烈。當晚九時，我們即告別了瀋陽市趁車返天津。在這裏，我們將分爲二個分途，一路由京漢路轉往西南抵滬，一路沿津浦路往華東，先一步返僑鄉。

東北是我國基本建設的重點地區，也是我國工業最發達的基地。因此，我們無論在旅大、鞍山、瀋陽、撫順，我們參觀的重點都放在工業方面。經過了這一次的參觀，我們對東北資源的豐富、工業的進步，同時也比較全面地明確了祖國工業化的光輝遠景，更清楚地認識到了工人階級的智慧和創造力，我們對工人階級的偉大更加深了認識。

焦煤，又不斷吐出紅火似的鋼液，生產出大量的我國最需要的鋼鐵。由於機械化的程度已大大提高，只要少數熟練的工人，便能把巨大的鋼錠軋成鋼材。至於大型軋鋼廠、薄板廠、無縫鋼管廠，都是蘇聯最新式的機器裝置，從頭到尾都是自動化的，工人們用不着笨重的體力勞動，只要在控制台上按電鈕，就操縱了整個機器的活動。在這裏，不少女工也和男工一樣完全掌握了電氣化的機器。工人們說：「知識是必須的。」在蘇聯專家的耐心教導下，我們的工人已經自己能獨立操作和管理這些工廠了，我們的幹部和工人都很快地掌握了技術，這就使我們很放心地回到祖國的懷抱。

今天我們親眼看到了這些新建設和新生產的工業，我們更具體生動地看到了祖國的強大，今天美滿幸福的生活是多麼壯麗偉大！明天將更加美好。我們這些歸國的華僑，每一個人都不禁信心百倍地興奮起來。我們的祖國是在無產階級的領導下，在國家的第一個五年計劃期間，我們的社會主義工業化建設已經開始，我們的國家已經走上了社會主義的道路，祖國正在飛速地向前邁進，我們一定要爲祖國的建設貢獻我們的力量。我們相信，祖國的強大，國外僑胞也一定會感到無限的光榮和萬分的高興。

洪門武俠小說　張文祥刺馬

柳敬軒

第七回　統帥身首今異處　三軍血肉又橫飛

轉眼之間，已是同治四年。賴文光一軍與僧格林沁周旋在湖北、河南兩省間，已一年有餘。正是三月天氣，張文祥等兄弟三人，去會陌上草青，一別四年，軍情正緊，賴文光率軍經過皖、豫、陝、鄂等省，戰功赫赫，可是雙鬢已斑，兄弟相見，不禁感極而悲，灑下幾滴英雄淚來。

賴文光道：「俺今日得見諸位兄弟，好生快活，只如今不能好好相敘，即晚便要開拔。那僧格林沁正在後面猛追，犯了兵法的大忌，將軍諸在安徽、山東一帶多有豪傑之士，必須一路與他周旋，俺已探定去處，取他首級，你們且率一軍，在曹州城外，與俺相會。」言畢，上馬而去。

張文祥等也不逗留，逕自帶兵取道曹州去了。這時英翰等軍，聽得捻軍賴文光等主力由安徽入山東，驚惶無已，那裏還敢防堵？只是虛張聲勢，說官軍正在守住安徽，防捻軍回皖北老巢云云。

僧格林沁雖夜以繼日地追捻軍，兵將都已精疲力竭，部將雖然諫阻，可是僧格林沁那裏肯聽？一味任性，以爲兵敗之辱，可是國瑞、何建鰲力爭：「咱們疲勞不堪，再說，捻匪張目」……

如今，捻軍已近黃河，僧軍快到山東曹州時，便下令道：「捻匪已經窮途末路，他們北渡已迫，務須在一日內一鼓殲滅。」僧格林沁這類命令，已不知下了多少次，「再三衰竭」，將士們已經聽慣了，反正是每日捱命便是，也不當它一回事。

到得曹州，已經是四月天氣，江南草長，飛鶯南士也甚炎熱。大軍正過一帶林子，將要越過山嶺，務要即日爬過山頭，時節已到，怎奈天色未晴，軍令如山，疲憊不堪，也要趁捻軍追窮後，留刻入山中歇息。

山去，僧格林沁閱報，以爲機會到了，便揮軍追入，見捻軍旗幟，又無百姓，更無村落，沿途只見路旁砲壘破舊，追了一陣，看看已近敵蹤，卻又不見了蹤影。

路徑曲折，這時僧軍只顧追蹤深入，抬頭望去，但見處處是蔭鬱茂林，溪澗幽深，泉水淙淙，怪石嶙峋，令人驚奇。僧格林沁見此情景，不由得打了一個寒噤。（七〇）

妙人列傳：弄瓦之喜

筆工

三位客人一齊念一聲「阿彌陀佛」。周三太太笑對大姑奶說：「看來，我們前世，不是做大官，定是做大財主佬了。不然，今世不會這樣折墮。」

廚房裏傳來清脆的響聲，像玻璃或磁器的破碎聲音。「那妙清定在廚房地上……」

「偷吃了，讓我進裏去看看。」艾傅說着，站起來進廚房。

「說到苦命，哈！」大姑奶奶每逢傾吐她的苦水時，她總作苦笑的：「我那條命苦得最奇。我的父母，生了兩男三女，他不算錯的。我腳下是兩個弟弟，在我來說，我以爲待兩個弟弟長大了，成家立室了，我也可以稍卸仔肩了。而兩個弟弟，也並非不好，不能說他不長進，只是他們永遠不要我幫忙，我就是這樣看着他們捱了幾十年。人家常說，那就發了一個女兒好過發一個兒子了。我自己也這樣想：假使我媽沒有發我，只發了兩個弟弟，兩個妹妹，我們這個家，將成怎麼樣子呢？」

「可不是，唉！」周三太的苦水一吐時，她的眼圈就紅了起來，「我的苦，還不能告訴別人啦。我一生就沒有過幸福的生活，一半的幸福，是爲娘家而犧牲，一半的幸福，是爲了夫家而犧牲。我也有兄弟，但我的兄弟家庭的困難是東手無策的。那老頭子（指她的前夫）一閉上眼睛，便什麼都不管了。現在，他的兒子學成歸國，得了個學位，報紙上刊出這段新聞：「周某某之第六公子故名儒周博士……」那骨頭化灰的老頭子，還來叨光哩。其實他生前從未出過一分錢寸功，他死的時……」

「啊！」周三太說：「可是你太笨，一世做牛做馬，辛辛苦苦得來的錢，卻要幫助人家，那不過是姪吧了，別轉錯念頭，以爲他們會報恩的，有時自己親生仔也靠不住呀！」

「不是我想如此的」，五姨媽說：「沒有辦法呀！看着兩個姨甥，撈來撈去，撈得一條光棍，有什麼辦法不幫忙他呢？如果他有本事，我一點不靠，我一個錢也不出。」

艾傅拿了一碟沙田柚，一碟花生出來，放在几上，她又來招待客人了：

「周三太，你也需要抱孫的，你看，大姑奶的三弟婦，在菩薩面前許了願，念了一萬經，現在果然有喜了。你也該發個願呀！」

「艾傅，我也想替姨甥們許個願，他們都未開口呀！」五姨媽說。

「你真是，」周三太在責備五姨媽，「你的好姨甥，現在娶了老婆也要你幫忙，要是他生了孩子，豈非又要你負責嗎。」（七）

離婚的婦人

半月完小說　夏彥施

天眞的陳先生又失眠了一夜，他是想，他有責任讓南施生活得好好的，比如一個男朋友吧，看他潦倒無以爲生，資助他幫忙他，乃是天公地道的事。說到朋友，男朋友跟女朋友還不是一樣，許多人都以爲男女之間成了朋友便易發生了情慾，這不過是世俗之見。陳先生自命聰明人，一向反對這世俗之見。

他要把南施從貧困的環境拯救過來，把抑鬱的心情開放。她還年輕，不過是二十多歲的女孩子罷，是不應該在這困頓的環境裏渡過一生的，何況一個女人在惡劣環境裏很易走進墮落的途徑，她要生活，便得拿出這原始的方法，作爲一個朋友，忍看她墮落下去嗎？陳先生覺得不能夠。

第二天，陳先生又到鑽斗室來了，桌上的鹹魚已沒有了，卻多了一個麵包。隔壁房的婦人已出外去了。南施跟昨天一樣，靜悄悄的，看她樣子是如此疲乏，多些時也覺體力不支，斜躺在床上。

「我打算再出來做女了。」南施幽怨地說。

「做女」，是說做舞女，風塵中的女人說做舞女常是說「做女」。

「不。」天眞的陳先生說：「你已經開學了，何必再又沉淪下去。須知道不會有結果的。」

「我也知得很清楚，不過不做女，教我做什麼？」南施吸了一口煙，迴過來瞪陳先生吸一口：「我要生活呀。」

「生活並不是一件無法解決的事。」

「我知道你可以幫忙我，可是我卻不能無條件接受你的幫忙的，而且冬天來了，你看我連棉被也沒有。」

「棉被值得多少錢？」

「還有大衣，冬天的旗袍，什麼我都沒有，我不能向你要這麼多錢，你已買了絨線衫給我了，我知道你的太太管束很嚴，你那能有餘錢拿出來。」

好心腸的陳先生卻說：「我可以想辦法的。」

南施看一眼陳先生，似信不信，說：「我倒忘記問你，喝茶嗎？」

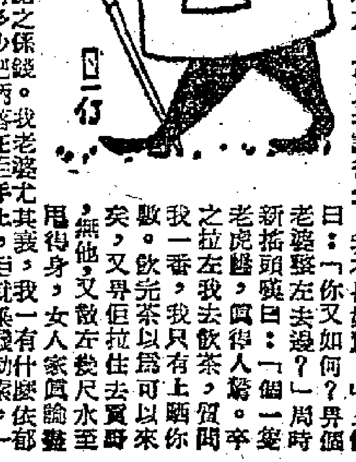
陳先生雖有個好太太，但太太從來沒有關懷到陳先生是否口渴，也從來不會倒一杯茶遞給陳先生，因此陳先生喝到了南施遞過來的白開水時，便覺得甜甜的，何況這杯子，是這房裏唯一的杯子。

陳先生喝了一口，南施接過來放在桌上。

「明天我便要去買一張棉被了。」南施說：「天氣一天冷似一天，阿明，你喜歡什麼棉被？雙人的還是單人的。」

陳先生聽到了南施叫他「阿明」，這還是第一次，在芸芸女相識之中，陳先生只有太太是叫他「阿明」的。至於棉被，陳先生卻沒有意見。（七）

天堂撈記



二記撈得掂

□一仃

且仃之靈感爲何，即係如何搵一個女人在俱樂部中，豈非即可增我一臂之力，而將俱樂部之人客拉返來。然而此人如何物色？則此意亦有踏之女朋友，寶貝固亦有此可能，不過但係周時新先存一念，容後再圖耳。

一也，世上玩耍之物可以迷人者甚多，麻雀即其一也，確可以使人沉迷忘返，寶貝坐落之後，周時新話四圈已完，竟不知時間之已逝，亦忘記周時新話半小時來之諭期。繼續執位，口花花焉，且仃亦不提醒之，既免佢多聲，亦可以多一隻腳，不使且仃要落場也。

大約前後過了一點多鐘，周時新始到，一入門，見寶貝打牌，爲之一怔，居然企在佢後邊日：「乜居然打牌耶？」寶貝日：「有乜好問，你坐陣先，我打得牌？」又問打到乜圈？周時新不敢出聲，寶貝日：「乜？難道我唔等到打麻雀唔得咩？」剛剛落場打兩鋪耳。你等我都唔怕死！」

周時新苦笑，向且仃打個眼色，入且仃房問日：「佢等你打牌者耶？」且仃日：「我因佢發火，剛剛掘腳，叫佢一醒，佢話就打突。」周時新歎日：「亦有所謂。」……（六十九）

小說天地

花地小說

生日禮物

黃璉

今天是我四十晉一生辰，告假半天回家和妻兒們大快朵頤，以示慶祝。太太弄了幾味精美小菜，闔家大小圍着都要錢。在未「全面動筷」之前，太太對大兒阿文、二兒阿因、三兒阿新說：

「今天是爸爸生辰，你們怎樣祝賀？」

「我們有一份珍貴的禮物送給爸爸。」大兒阿文說。

「什麼？拿出來看看。」太太說。

「天機不可洩漏，稍候一會兒自會知道了。」二兒阿因說得十分嚴重。

「大家靜一點，來了，來了。」三兒阿新拍手大叫。

我以爲他們預早通知百貨公司送來一件什麼禮物，大概送貨人來了，然而，留望門口沒有人影，好一會仍是我們五個人坐着。

屋子裏大家沉默了一回，只聽到收音機吱吱喳喳在叫，我和妻都不勝焦急的等待兒子們那份「珍貴的禮物」。

來了，禮物果然來了。我突然很清晰的聽到一位診腔診氣的女人在播音那個四方木匣叫：「阿文、阿因、阿新恭祝佢嗰爸爸四十一歲嘅生辰快樂！」

北京行　王丹鳳

美國老教授的絕技

在北京的日子裏，一共去過三次頤和園，頤和園的遊人多極了。因爲三次中的兩次都是星期天，所以特別擁擠，那樣擠的情形，簡直不大像遊園，好像白相上海城隍廟，摩肩接踵的，眞是人山人海。在那條三里長的長廊裏，我是用了很大氣力和很多的時間把它走完了的。

頤和園吃飯的地方不止一個，但是想坐下去吃一頓飯，那就非常困難了。我們第一次去的那天，是帶了食物去的，到需要進食的時候，恰巧走在後山，因此就在蘇州河岸上找了一個空地，大家席地而坐的用起午膳來了。說是席地而坐，其實這裏正是松林，有高松可倚，也有山石可憩，所以坐得也相當舒適。後山的風景，又是跟前山不同，有點像南方的山村，我們這些南方人到此，似乎特別有親切之感。

在後山完成了野餐，經過諧趣園又到了前山。我們停留在游泳場上。這個游泳場是就昆明湖的東南一角，開闢出來的。游泳場的旁邊有個荷花塘，這裏的荷花，雖然開得不及諧趣園那樣茂密，卻也是臨風招展的散着清香。有些游泳的人，都一直游到荷花塘畔，他們貪婪地去飽受花香。

荷花塘的岸上，有一處以蘆葦架成的棚屋，裏面設了茶座，我們就在這裏吃茶休息。這時忽然有很多人在注意游泳池裏仰臥在水面上的一個人。我們也跟了衆人注目的向水上看去。原來是一個外國老人，他一動不動地躺在昆明湖上。我聽那裏的人都稱讚這一個人是「仰泳大王」。

據說這是個美國人。在北京住了快三十年了。一直是清華大學的教授。他喜歡游泳，到了夏天，他就廢除午睡，吃過飯，一個人踏十五分鐘的自行車，從學校趕到頤和園，一到頤和園便下昆明湖，躺在昆明湖上，代替他日常的午睡。至於爲什麼稱他爲「仰泳大王」？那末把我那天看見的來同你們說一說吧。

我看見這位教授是朝天躺在水面上的。經常停止在一個地方，像在那裏休息；也有時候他的身體忽然迅疾向前，忽又倏然後退，前前後後的動得比游魚還快，這當然還不是絕技，所可貴的是岸上的人，誰也看不出這位老教授是用什麼方法鼓動他的身體，在水上前後疾行的。因爲我們看見他在游行的時候，也同停止的時候一樣，既不見他的手在那裏划，又不見他的腳在那裏動。這樣的技術，才使看的人驚奇起來。

那末到底老教授身懷的是什麼絕技呢？據一位老游泳的人告訴我們：老教授使的勁道都在他的十個手指頭上，他在游動的時候，只將十個手指在水面上彈弄，像彈鋼琴一樣的撥弄，他的身體就能夠動了。因爲僅僅使用十個指頭，在岸上的人，自然看不出他是在什麼地方用出他的氣力來了。

老教授的絕技，在北京是有名的。一些愛好游泳的青年人，都常到昆明湖上看老教授表演，以資觀摩的。而老教授不但樂於給青年人觀摩他的泳技，還常常在水上面，給一些愛好游泳的人，傳授技術，特別是關於仰泳方面的技術。

我在十字車上工作

本文作者是紐約一輛十字車上的工作人員，每天的工作時間是從午夜到黎明。他的職業使他看到了紐約這大都市中形形式式的人物，各種各樣的罪惡……

我是一個十字車的工作人員，每天的工作時間是從午夜到第二天黎明，往來於紐約柏許維克醫院急症室與紐約市勃魯克連區各大街小巷之間。雖然我今年還只二十三歲，但是我所見到的社會百態，相信還在比我年齡大兩三倍的人之上。

我永遠忘不了去年三月間的一個晚上。我和十字車的司機正在翻閱幾本舊雜誌，心裏默禱着這一夜能夠平安渡過。不料鐘剛在兩點鐘的時候，接到了一個緊急電話，叫我們立即趕往百福洛道去，那裏有一個女人受了傷已入半昏迷狀態。

那裏距我們不過兩分鐘的車程，十字車在街邊停了下來以後，我們見到一個女人的右眼被割傷了，頭部被擠出血，顯然是酒醉的樣子。她旁邊已有一輛警車停着。

我將她的傷處包紮了一下，又給了她一張咭片，叫她明早再到醫院來仔細檢查，整個過程只十五分鐘就完了。

我剛點着了一支煙，開始和那大個子的警士閒聊，談着今夜還算平靜時，忽然就在我們對面一座房子的二樓，玻璃窗發出了破碎的聲音，一個全身赤裸的女人和那窗戶的碎片，直掉到了馬路上。

擲出窗外

大個子的警察——他的名字叫麥康——剛想拔腳往對街走去，他的同伴止住了他：「且慢，這個傢伙不是容易對付的，我們先去叫幾個幫手！」

我們向那女子一看，天啊，竟是一個奇蹟，她除了膝部有塊擦傷以外，竟沒有太大的傷勢，只是滿嘴酒氣，身體被街上的寒風直吹得抖索。我們趕緊將一條毛毯裹住了她的身體。這才曉得她丈夫整夜的喝酒，怪她在他出外工作時和鄰居的一個男人勾搭。兩人越吵越凶，最後他叫她「滾下去」，實際上卻是把她丟出了窗外。

當「援兵」抵達以後，那羣差人才從樓上拖出一個身高六呎一絲不掛的大漢來，那女的一看見他，就叫着：「就是他，他想謀殺我，不要放了他！」當然要對付一個喝醉了酒的巨人，並不是一件容易的事。好在以後已不屬我管的事了，當我們臨走的時候，還看見好幾個差人在對付他呢。

爭風打架

幹我們這一行，染滿了鮮血的行人道和肉體，已經是司空見慣了的。好在我的胃口本來是很好的。要不然的話，決受不了像在窩資道間公寓裏所見到的那一幕。

事情的前奏曲大概是這樣的：一對夫婦在酒吧裏碰到了一個朋友，怎料那朋友看見男的喝得已有三分醉意，便帶了朋友的太太先溜走了。其實那男的又何嘗眞醉，他故意再在酒吧裏呆了一會，看完了一場電視節目後，便回到他自己的公寓裏來捉姦，好戲就此開場了。

兩人都是大隻佬，他們不管三七二十一，抓起了東西就擲，燈盞、酒樽、煙灰缸，都被用了來作武器，兩人都被破玻璃割得遍身鮮血。我用了幾百呎長的紗布才將兩人的血暫時止住，十字車也染上了斑斑的鮮血。到了急症室裏，兩人竟又鬥了起來，結果好幾個警士將他們綁住，送進了醫院的犯人監。

罪惡大本營

另一次我被召到八十一號街去，在那裏我發現了一個被玻璃割得遍體鱗傷的人。他說他被三個仇人跟住了要弄死他，在走投無路之際，他盲目的向一家商店的大玻璃窗衝了進去。這人在第二天便死去了。

在東紐約和勃朗斯維勒的許多區裏，警察是奉令不得單獨進入住宅的，必須要有同伴在一起才可以。原因是這些區裏，正是道地的大本營，單身警士難免要吃大虧。

使我們這些夜班十字車人員最感頭痛的是那些表演自殺的人。我相信在那些自殺的人中，只有十分之二是眞正想自殺的，其餘那十分之八，都是表演給他或她的愛人、老婆、丈夫、或者「波士」看的。

自殺表演者

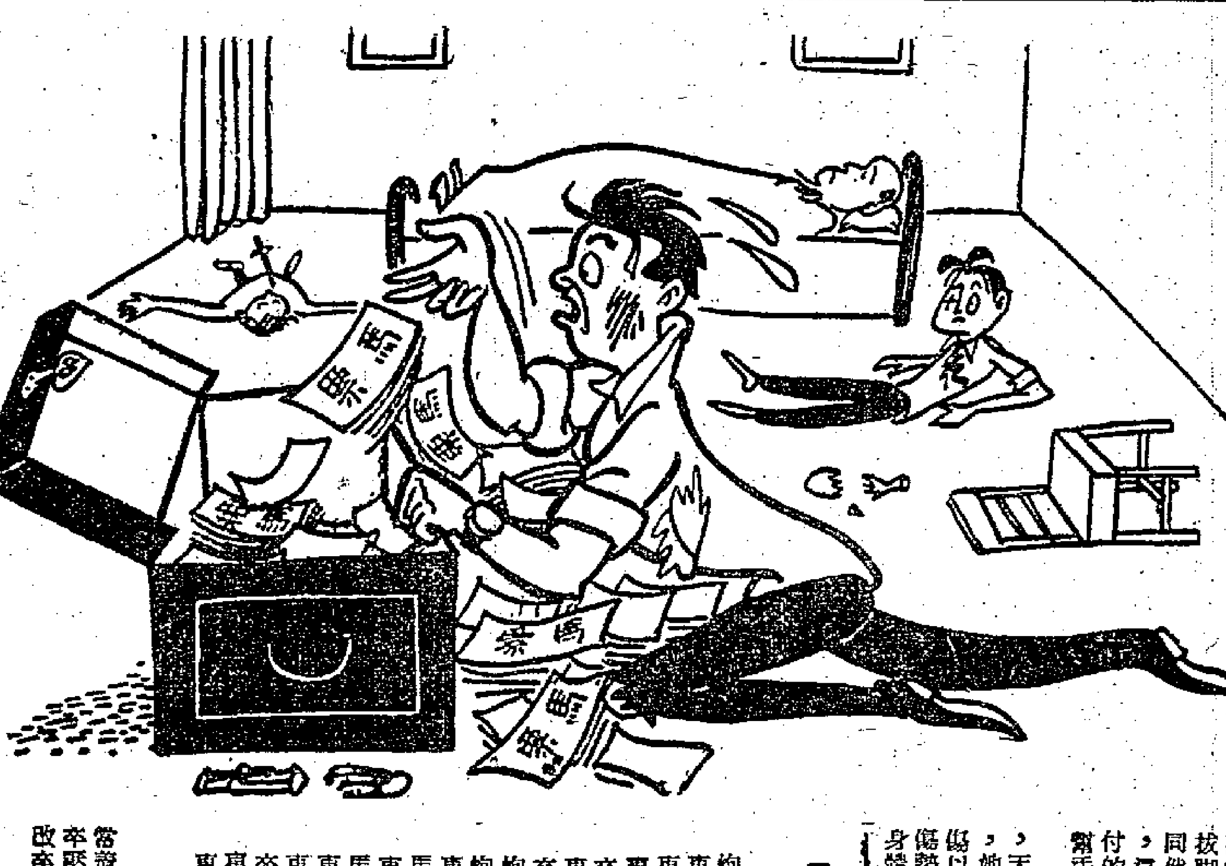
有一天我們奉召趕到了大西洋道，有一個男人正想從六樓的屋頂跳下來，警察已經先我們而到了。探照燈照亮了屋頂，兩個警察正小心翼翼地從鄰居屋頂爬過去，我卻和那準備自殺的人展開了談判。

我先問他是否想吸煙，他說不，後來我設法和他談到了街邊他常去的那間酒吧。我說：「下來去飲兩杯如何？」他說：「我不想喝。」這時看來他已暫時忘了跳樓這回事了。

忽然六樓的一扇窗門打開了，一個中年婦人從窗口伸出了頭，向着屋頂上說：「勞里，你該打定主意是跳還是不跳了罷，我給那探照燈光照得簡直沒法睡覺，如果要跳就跳，不要再擾人睡眠了。」

這時，正好屋頂上的兩個警察從後面把勞里一把拖住，原來那婦人正是他的妻子。他一喝醉了酒和她一吵架，便會嚷着要跳樓，這情形已不止一次了。

（楊易譯）



遺產　李士作

水果與接吻　火德

英國有一對新婚夫婦，到巴黎作蜜月旅行。住在一家最華貴的旅館中。當他倆離開巴黎返回倫敦的那天早晨，旅館經理交下一張賬單，丈夫順手拿來一看，上面有一項寫着：「水果二千法郎」。他立即提出抗議道：「我們並沒有要過什麼水果呀！」

「嗅，水果嗎？」旅館經理很有禮貌的回答道：「我們每天都放在你的餐桌上，你們吃不吃跟我們沒有關係，但是依照本旅館的規矩，錢得照付，誰也不能通融的。」

那位英國人不置可否的把錢放在桌上，然後，他也很有禮貌的對旅館經理說：「你跟我的太太接吻，應扣去二千法郎。」說着，他又把錢拿回袋裏去。

「天曉得！」旅館經理吃驚地咆哮起來道：「這是那裏來的話呀？我並沒有跟你的太太接過吻呀！」

「嗅，沒有接過吻？」那位英國人很幽默地指着他的太太對旅館經理說：「她每天都在這兒，你是否跟她接吻與我無干，但是依照本人規矩，二千法郎照扣回來就是了！」

三位傑出的角色

——談「彼得大帝」　姚玄

許多人已看過了「彼得大帝」，還沒有看過的，因爲它還要在國泰戲院放映，還有機會。這是一部場面很宏偉、氣派很大的影片，它的好處很多，不能在短短一篇文章裏談得清楚，今天我只想談談這部影片裏三位傑出的演員，那就是飾彼得大帝的西蒙諾夫，飾皇子的契爾卡索夫，和飾皇后的塔拉索娃。這三人都是蘇聯人民藝術家，都好幾次得過斯大林獎金，這次碰頭在本片中演出，我們就看了一齣名伶大會演的「羣英會」那麼過癮。

我們在影片「夏伯陽」中看見過西蒙諾夫，那次他演一個不守規律、去搶農民的豬的游擊隊排長。他那個角色演得很好，但彼得大帝，那卻是一個傑作。我在三年多以前看過A·托爾斯泰那部名著「彼得大帝」，當時我心裏想：誰能把這個神采奕奕、粗獷豪放的大人物在銀幕上體現出來？那時我還沒有看過這部電影，西蒙諾夫的扮演，正就是托爾斯泰筆下的那個人。彼得大帝的性格非常複雜，他粗魯，然而很精明；他豪放，然而有深厚的感情。西蒙諾夫捕捉住了這個人物的特徵，你自始至終感覺到彼得大帝都激烈的感情——他憂愁、痛苦、狂喜、愛戀，都是用比常人多幾倍的情感在進行着，你有時覺得他相當野蠻，相當殘酷，但始終會覺到他的偏頗。西蒙諾夫臉上的表情不斷地閃爍着火花，使你想到他胸中具有着多麼巨大的目標、多麼深遠的謀略、多麼堅強的意志。你看到這個人，你就會相信他的事業一定會成功。

在俄國歷史上，彼得大帝代表着進步的一面，他提拔地主階級和商人階級，保衛祖國以抵抗瑞典的侵略，發展藝術、科學，打擊守舊和反動的大貴族。但另一方面，他也用殘酷的手段統治着一般人民和農奴。影片忠實於歷史，既強調他的進步性，但也沒有把他描寫爲一個十全十美的「好人」。西蒙諾夫不僅表現了他的生活、思想和感情，也表現了他在歷史中的地位和作用。

契爾卡索夫來過我國，香港觀衆對他非常熟悉，他演過「列寧在一九一八」中的高爾基、「常勝將軍」中的元帥、「波羅的海代表」中的科學家，在本片中，他演的完全是另一個角色。那是一個孱弱、懦怯，然而野心勃勃的人，他憎恨害怕新事物，因而也憎恨害怕熱烈的他的父親。契爾卡索夫曾長期在舞台上同時演過彼得大帝和皇子這兩個角色。

塔拉索娃所飾的皇后在戲中所佔的份量不多，但她明確地讓我們看到一個爽朗而非常愉快活潑的女子。在她全部錯綜複雜的感情之中，我不出自私和虛榮，找不出冷酷的心思深沉的計算。她開始出現時是一個普通的女僕，後來成爲[illegible]的情婦，終於成爲皇后，不論環境變化得多麼大，我們看到她的心始終是純潔的。

全港公開單人棋賽對局選評　曾益謙

溫漢先勝　何醒武

炮二平五	炮八平五	馬二進三	馬八進七
車一平二	車九進一	士四進五	車九平六
車二進六	馬二進三	卒三進一	兵三進一
車二平三	馬三進四	卒三進一	車六進五
卒三平二	五平三	車三退一	炮三進四
車三平六	象三進五	卒二進一	炮二平三
卒二平三	車一平二	馬八進七	馬七退五
炮八平九	車六平七	炮五進四	車七退三
炮五退二	車二進七	車六平四	車七平五
車四退三	兵三進一	帥五平四	馬五進七
馬三進四	車五進一	馬四進三	車五退一圖
車九平八	炮三進三	前車八平七	車二平一
馬三退四	車五進一	馬四進二	馬七進八
車四進七	將五進一	車七平八	兵三平二
車四退四	車五退一	馬七進六	車五進二
卒五進一	馬八進七	車四進三	將五退一
車四進二	將五進一	馬六進五	炮三退一
車八平七	炮三平四	馬五進三	

着法解釋

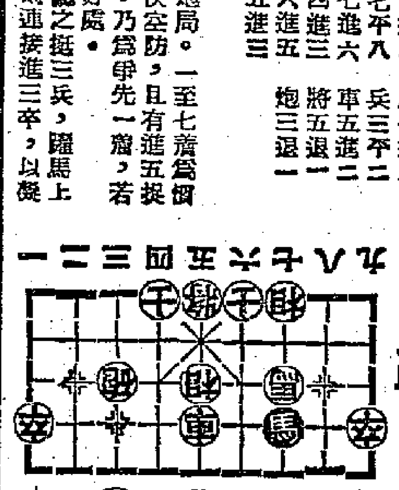
溫先走中炮，何還順手炮局。一至七着爲例着。第八着何車平六，窺侯空防，且有進五捉卒壓馬之意。溫車立即過河，乃爲爭先一着，若改卒七進一，出左馬，亦有好處。

第十着何走馬二進三，繼之挺三兵，躍馬上河，皆爲爭取攻勢之着，溫則連接進三卒，以殺重對輕巧。

十八着何卸開中炮，欲驅象固中，且驅三兵渡河，如此取勢，本來不懸，但溫方適有車三退一，逐使來勢頓歸消失。何本該走馬，卻誤觸炮，依棋規，舉子無悔，讓去一局。但中局仍有勁，雖失子而得先，勝負難料。

二十六着平車捉炮，隨後三兵衝去，既得如此優勢，前雖失子，至此，亦屬無妨。

四十五着溫左車平兌，何炮若避兌車，繼走兵三平四，挽回敗勢，指顧間事耳，何未意會於此，竟至一蹶不振，終成敗局，可惜！可惜！



幸福婚姻講座

法國教授主講　（法國）莫洛亞作　予暢譯

第四課　婚姻和友誼

教授　各位女士，各位先生——在上一課結束的時候，我們還談到了年青的夫妻兩人去享受他們的蜜月。這種隔絕是必要的。夫妻之間應當互相設法了解，那當然是非常重要。但這種只限於兩個人的生活，不管是多麼愉快，總是不自然的。蜜月一過完之後，夫妻就必須重行回到社會中他們正當的地位中去。新娘和新郎在此的時候並不是只有他們兩個人。在這個莊嚴的典禮中，每個人都帶了一大批朋友來。和這些人之間的友誼是否能繼續維持下去？那是不是對方不忠實呢？另一方面，丈夫或妻子如把他們之間的秘密告訴了第三者，那是不是對取什麼態度？不管一種友誼在表面上看來是如何的堅強，這種處境總是不容易應付的。首先，我要表現一種錯誤的態度給你們看。那是在這對青年夫妻回來之後不久，瑪麗絲的兩個女友蓓達和嘉麗娜之間的談話。

★　★　★

蓓達（興奮而好奇）你見過他們麼？

嘉麗娜　見過了，昨兒晚上我在瑪麗絲家裏和他們在一起。

蓓達（失望）眞的麼？她只打過一個電話給我。說了很多話，但說得模模糊糊的。她答應昨天到我的雞尾酒會來，但始終沒來。一個朋友一結婚，就不是朋友了……他們看上去快樂麼？

嘉麗娜　表面上看來是快樂的，一點懷疑也沒有……他非常關心她，簡直關心得荒唐……他抱着她的腰，拉她到角落裏吻她。他站起來的時候，手就放在她肩膀上，好像表示她是屬於他的……他神秘地提到旅館和臥室：「瑪麗絲，你記得那個腳踏車的小女孩嗎？」他們然後輕輕的說了幾句話，兩人都大笑起來……這簡直有點兒發瘋，很沒有禮貌……他們在他們爸爸媽媽和我面前這樣不檢點，他們爸爸媽媽很覺得尷尬……

蓓達　你以爲他們眞的很快樂麼？

嘉麗娜（充滿了感情）當然不快樂！這一切都是做給人家看的，她內心是失望的。

蓓達（幸災樂禍）你怎麼知道？

嘉麗娜　啊！從各種各樣小地方可以看出來……例如，她在肉體上似乎對他不感興趣。他把她拉過去的時候，她不是倒在他懷裏而反而走開去……一個女人如果眞正愛別人的時候，她的眼光是憂愁而焦急的，但她似乎並沒有這種眼光。假如佛朗查里一摸我的肩膀，我就會激動得全身無力，幾乎會暈過去，那是很明顯的……瑪麗絲卻完全安安靜靜、泰然自若……而且，她對這樣一個男人怎麼會不失望呢？我和他談了一些話。他不會說話，趣味很低……只有一個題材，那就是科學。除此之外，他談的就是各種報紙上都登過了的東西。（一七）

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午7時35分	上午8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午6時58分	上午7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時52分	下午2時52分
3時15分(快車)	4時2分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時48分	6時45分
7時50分	8時51分

註：本月內逢單日由廣州開往上海

粵滬線

抵達廣州	站	開往上海
12·53	上海	14·17
4·50 / 5·03	鷹潭	17 / 22·05
16·11 / 30	株洲	39 / 10·23
19·42 / 59	衡陽	27 / 7·08
23·20 / 35	郴縣	49 / 3·33
4·20 / 40	韶關	56 / 22·36
6·29 / 42	英德	45 / 20·34
10·05	廣州	17·05

韶關開往廣州：9·55　17·55

粵漢線

抵達廣州 慢車	抵達廣州 快車	站	開往武北 快車	開往武北 慢車
12·44	9·44	武北	4·50	23·38
19·31 / 47	15·07 / 28	岳陽	36 / 23·22	16·15 / 15·45
0·18 / 32	18·53 / 19·07	長沙	20·02 / 19·49	26 / 11·11
2·10 / 25	20·54 / 49	株洲	33 / 18·18	9·13 / 8·58
6·09 / 27	23·47 / 0·07	衡陽	22 / 15·04	59 / 4·39
10·46 / 11·01	3·28 / 43	郴縣	47 / 11·33	23 / 0·09
16·29 / 48	8·27 / 46	韶關	7·02 / 6·43	49 / 18·32
0·10	14·26	廣州	1·05	11·10

廣州開往韶關：3·37　20·00

廣深線

抵達深圳	站	開往廣州
7·50	廣州	19·15
9·47 / 59	石龍	·18 / 17·06
10·59 / 11·05	樟木頭	·07 / 16·02
12·24	深圳	14·40

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記	26719
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大業	20545
佛山	每日上午十時	每日[illegible]二時	元安	24737

德星輪逢週日及公衆假期改開下午五時　佛山輪逢週六改開下午二時半

今日入口船隻

因昨日下午四時懸出一號風球，所有入口船隻都暫改期。

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
勿打地馬士基	Mathilde Maersk	印度尼西亞	10日	捷成
岳州	Yo Chow	秦皇島	10日	太古
鄱陽	Po Yang	曼谷	10日	太古
芝寶大士	Tjibodas	印度尼西亞	10日	渣華
湖南	Hunan	星洲吡能	10日	太古
新利安	San Antonia	曼谷	10日	華商
南京	Nankin	日本	10日	鐵行

（如颱風吹襲，以上船隻可能暫停）

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
沙丹拿	Sirdhana	日本	11日	鐵行
貓尼士丸	Atlas Maru	日本蜆城	11日	東方
浮確拉	Fultala	日本	11日	鐵行
蜆城丸	Manila Maru	歐洲星洲	11日	天祥
白洋丸	Hakuyo Maru	孟買	11日	天祥
貢那倫	Kungaland	歐洲蜆城	11日	太平
亞美士吉	Amerskerk	歐洲星洲	11日	渣華
北河	Pei Ho	日本	11日	法郵
沙賓士泰	Schwabenstein	歐洲星洲	11日	捷成

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
柏泰干拿	Patagonia	蜆城	11日	寶隆
新打	Sunda	日本	11日	鐵行
芝寶大士	Tjibodas	印度尼西亞	11日	渣華
得基保	Tegelberg	日本	11日	渣華
富寧	Funing	印尼孟加錫	11日	太古
太平洋之熊	Pacific Bear	舊金山羅省	11日	美輪
民興	Elsbeth	西貢金邊	11日	順昌
保士	Produce	日本	11日	寶隆

十八日映　萬家燈火　藍馬　上官雲珠　主演
十七日映　希望在人間　藍馬　上官雲珠　主演
十六日映　麗人行　趙丹　黃宗英　沙莉　主演
十五日映　關不住的春光　趙丹　王人美主演
十四日映　三毛流浪記　小主角王龍基主演
十三日映　新閨怨　白楊　衛禹平　主演
後天映　一江春水向東流　白楊　陶金　舒繡文　主演
明天映　八千里路雲和月　白楊　陶金　吳茵　主演
泰國　明天起舉辦　崑崙名片展覽（預售門票）　每天一片

樂聲　徇衆要求　今天特別重映一天　兩點半·五點·七點半·九點　七彩　雪山盟

只映今天　景星　動畫全球電影藝術珍品　特藝七彩　紅菱艷　改編「紅鞋」劇名　摩娜絲拉　明天起　非洲獵梟記

太平　麗都　北河　新華　油麻地　最後今天
中聯電影企業有限公司出品
輿論一致好評
·中聯五大導演·
李晨風　李鐵　珠璣　王鏗　吳回
參加演出
金蘭姊妹
小燕飛　容小意　梅綺　葉萍　紫羅蓮　黃曼梨　馮美薇　鄧美英　馬笑英　吳家驪
保證佳片　有此商標

普慶　57276　一枝梅　吳君麗　荊軻　危城鶼鰈　今天公餘場粵語片　沙三少　歌唱

高陞大戲院　（電話）27139　寶華年　一柱擎天　甘羅拜相　今天日場　夜吊白芙蓉

利舞台　大世界
明天徇衆重映
本片前因暫關此綫重捲，片約係告映番來勿過錯幸機會
榮獲東南亞影展冠軍獎
金色夜叉
"Golden Demon"
全部特級燦爛七彩
中外報章揚讚　觀衆口碑載道　重映不可不看
日本大映榮譽巨獻

京華　娛樂　今天隆重獻映
美高梅傳奇彩色探險巨片！第一部在埃及實地攝製
羅拔泰萊　綺蓮娜柏加　士都域加　湯遜
三大紅星領銜主演
帝王谷
最新伊士曼七彩　片上中文字幕
由頭到尾　絕無冷場

國泰　最後四場　色彩喜劇
略改時間　二時卅分　五時十分　七時廿分　九時卅分
片長關係
小魚充鱷魚　鱷魚吃小魚　倒瀉一籮蟹　大擺烏龍陣
本片由後天起在九龍景星戲院放映
對白國語　欽差大臣
世界聞名諷刺喜劇大家果戈里原著
十二時半映粵語片　[illegible]劫姊妹花　小燕飛·梅綺主演

皇后　平安　今天仍映　哥倫比亞二大巨片　背景大戰
叛艦梟雄
THE CAINE MUTINY
特藝七彩·中文字幕
下期　哥倫比亞荒野驚險巨片
獸林浴血記
全部特藝七彩

大世界　利舞台
即日最後環球西方巨製
特藝七彩
玉石俱焚
Taza, son of cochise
洛赫遜　巴巴拉拉絲　主演
夾谷決戰·橫屍遍野　單刀赴會·智勇雙全　以戰止戰·玉石俱焚
明天起七彩　金色夜叉